

# L'oeil plus

**BELOEIL**  
29<sup>e</sup> année  
N° 5  
Semaine du 14 au 20 mars 1998

hostellerie  
**Les Trois Milleux**  
L'art de bien recevoir  
SAINT-MARC-SUR-RICHELIEU  
TEL: ligne directe: 1 856-7787

★★★★  
RELAIS & CHATEAUX

## Réduquer les parents pour transmettre les valeurs essentielles aux enfants

Claire Leduc lance son deuxième livre destiné aux parents

Louise Chevrier  
collaboration spéciale

■ SAINT-BASILE-LE-GRAND – *N'est-il pas étonnant que des jeunes parents ignorent que, pour éviter un accident, la queue de la poêle doit être tournée vers le centre de la cuisinière ou que tous les enfants de deux ans ont une crise du non? Ces notions si évidentes se sont pourtant perdues.*

Deux générations de parents débonnaires et permissifs ont craint de traumatiser leurs enfants, de freiner leur créativité: ils ont dilué leur culture au point de ne plus transmettre les valeurs fondamentales. La communication a été coupée.

Selon Claire Leduc, travailleuse sociale et psychothérapeute, le tissu social s'effrite, le climat s'est détérioré et les enfants ne s'y retrouvent plus. Les parents non plus. Auraient-ils engendré des monstres? Des parents polis ont des enfants grossiers, d'autres scolarisés ont des enfants décrocheurs, et ainsi de suite.

En thérapie, elle constate trop souvent l'absence de modèles chez les parents, une déculturation, c'est-à-dire, l'ignorance même du gros bon sens et l'incapacité des parents à transmettre leurs propres valeurs. «On assiste à une recrudescence d'accidents domestiques parce des jeunes parents méconnaissent des choses simples que toutes nos mères savaient.»

«Heureusement, ajoute Claire Leduc, rien n'est perdu, l'être humain est perfectible». Encadrer son enfant, l'éduquer avec affection, c'est un bon départ. Le parent entraîneur est responsable. Le parent entraîneur ne punit pas. Il exige. «La punition de ne pas avoir sorti les ordures c'est de sortir les ordures la prochaine fois.» Le parent entraîneur ne donne pas de récompense. Un enfant qui fait son lit mérite des encouragements, pas 25 cents. On le félicite. Acquérir des compétences, c'est une richesse. «L'enfant de deux ans doit dire s'il vous plaît s'il veut son biscuit. La valeur qui revient en premier, universellement, c'est le respect. Or, enseigner la politesse reste la meilleure méthode. C'est pourquoi il faut l'exiger». Il faut montrer aux enfants, répéter, encadrer, exiger.

### AU PARENT ENTRAÎNEUR DE TRANSMETTRE DES VALEURS ESSENTIELLES

Claire Leduc lance demain, à Saint-Basile-le-Grand, *Comment transmettre des valeurs essentielles à nos enfants*. Ce livre fait suite au *Parent entraîneur* paru en 1994 qui mettait en vedette le «thermomètre des parents», identifiant les styles de parent, du parent abusif au parent absent.

Les livres de Claire Leduc ne proposent pas de recettes infaillibles ou de modes d'emploi miraculeux pour éduquer les enfants. L'auteure prolonge sa réflexion et mise sur la famille pour raffermir le tissu social. La transmission des valeurs essentielles contribuera à enrichir et solidifier la culture publique commune.

Le premier livre correspond à l'émergence des écoles de parents entraîneurs dirigées par Claire Leduc et la formation d'une association de ces parents. Riche de toute cette expérience, elle a vu ses parents entraîneurs évoluer et approfondir le modèle.

Aujourd'hui, elle parle aux parents de culture, de transmission des valeurs. Avec ce deuxième livre, elle convie les parents à la transmission de leurs valeurs personnelles, familiales, humanitaires. «Lorsqu'on affirme nos valeurs, ce que l'on transmet, c'est le sens des valeurs.» Ainsi, elle leur propose une forme d'engagement social grâce à leur projet éducatif.

«Le parent entraîneur n'est pas une technique, ajoute Claire Leduc, mais s'il y en avait une seule, je dirais que c'est celle de l'accompagnement.»

Parents, ressaisissez-vous! Identifiez vos valeurs, donnez-vous un projet éducatif et devenez des parents entraîneurs, suggère Claire Leduc. La transmission des valeurs fondamentales et de notre culture est devenue l'enjeu de l'éducation.



### Lancement du livre demain

Le lancement du livre de Claire Leduc, *Comment transmettre des valeurs essentielles à nos enfants* a lieu demain, dimanche 15 mars, à 15 h, à la Bibliothèque municipale de Saint-Basile-le-Grand, située 40, rue Savaria. C'est un lancement qui se fera tout à fait dans les «valeurs Leduc», en famille, avec les membres de l'Association des parents et des enfants entraîneurs, des activités pour tous et un goûter. Le livre, publié aux Éditions Tristar, collection Famille, sera en vente partout.

Claire Leduc donnera également une séance de signatures le samedi 21 mars, de 10 h à 16 h, à la Librairie Montarville de Saint-Bruno, située dans les Galeries Clairevue, rue Roberval.

Par ailleurs, parmi la douzaine d'écoles de parents entraîneurs au Québec, un groupe se réunit à Beloeil. Renseignements: Claire Leduc au 653-5473.



Claire Leduc exerce, depuis plus de 30 ans, la profession de travailleuse sociale et psychothérapeute conjugale et familiale (elle a reçu en 1995 le Prix d'excellence de l'Association canadienne des travailleurs sociaux – la plus haute distinction qu'une travailleuse sociale peut recevoir – et elle est membre fellow de l'Association des thérapeutes conjugaux et familiaux du Québec).

## La perte des valeurs: une cause de suicide chez les jeunes?

Le travail de Claire Leduc intéresse de près Gary Caldwell, sociologue et chercheur à l'Université Bishop's de Lennoxville, qui a préfacé son livre. Il a été frappé par les constats qu'elle faisait: les parents étaient démunis, sans modèles, en rupture avec les traditions. «C'est une réponse surprenante: ce qui existait dans nos traditions s'est perdu. Il y a des exemples graves de la perte des valeurs, comme celui du massacre de la Polytechnique. Les jeunes hommes présents n'ont pas su comment réagir. Or, lors de la fusillade à l'Assemblée nationale, le sergent d'armes savait quoi faire. Devoir défendre nos semblables, ces choses là se sont perdues.»

L'anomie, l'absence de valeurs, a été identifiée par Émile Durkheim (un des pères de la sociologie moderne) en Grande-Bretagne au siècle dernier comme une cause de suicide. «Suicide chez les jeunes, délinquance, taxage, sommes-nous en train de répéter ce modèle?» se demande Claire Leduc.

Dès 1986, Gary Caldwell parle de la nécessité d'une «culture publique commune». Or, Claire Leduc propose la responsabilisation des parents. Là où les institutions ont échoué, c'est la société civile qui se reprend en main.

Pour le chercheur, la thérapeute qui rapporte les constats de son expérience clinique lui permet d'observer les faits de près. «Les sociologues sont parfois trop dépendants de la technocratie, du contexte dans lequel ils travaillent, des intérêts incontournables de leurs employeurs. Parfois, ils sont les derniers à voir ce qui se trouve sous leurs yeux. Par exemple, en Pologne dans les années 80, ils ont été les derniers à voir ce qui se passait sur les chantiers maritimes de Gdansk.»

Gary Caldwell a été membre de la Commission sur l'avenir du Québec, membre des États généraux sur l'éducation, auteur entre autres de *La question des Anglais*, et de plusieurs articles et travaille actuellement à un prochain livre. «Il est l'un des grands intellectuels du Québec», affirme Claire Leduc. (LC)

**ENSEMBLE MULTIMÉDIA PENTIUM 200 MMX**

- 200 MMX
- 32 Mo RAM
- 2.1 GIGABYTE
- CD-ROM 24X
- FAX/MODEM
- Moniteur 14" inclus
- PLANET PC
- GRATUIT 1 MOIS D'ENTRÉE
- 1799\$
- 75\$ par mois
- SANS INTÉRÊT

- Mémoire vive 32 Mo, EDO RAM
- Carte mère 512K Tx GIGABYTE
- Fax/modem 33.6K VOIX
- Disque dur 2.1 Go QUANTUM
- Moniteur 14"
- Lecteur 3.5" 1.44 Mo
- Carte vidéo 1Mb PCI avec MPEG
- Boîtier tour moyenne
- Fan musicale (sécurité)
- Clavier Win 95 MONTEREY
- CD-ROM 24X PANASONIC
- Carte de son 16 bits
- Haut-parleurs 80 watts
- Souris Microsoft comp.
- Windows 95 français ou anglais intégré
- Tapis pour souris
- Garantie 2 ans pièces et main-d'œuvre

**STEREO plus**  
AUDIO-VIDEO INFORMATIQUE

267, boul. Laurier (route 116)  
Saint-Basile-le-Grand 653-1556

chez **MAISON ETHER**

# Tendances d'ici

## DÉGÂTS, FUMÉ, INFILTRATION



- Grand ménage
- Lavage de murs et de plafonds
- Lavage de tapis et de meubles
- Lavage de vitres
- Décapage et cirage de planchers
- Résidentiel et commercial
- Évaluation gratuite

**MONSIEUR NET PLUS** André Cayer, propriétaire  
Entretien ménager

rés.: (514) 467-1600 PAGET: (514) 921-2431

## TOITURE LTT

DECRABOND

Formation de glace sur votre toiture?

- Problème en vue?
- Formation de glace?
- Accumulation inégale de neige?

188, CARPENTIER, BELOEIL  
(514) 467-5004



Consultez le *toiturologue!*  
1 800-LTT-TOITURE (1-800-588-8648)



## Fabriqué pour durer. Avant tout, dans vos prix.

Grâce à son excellente ingénierie allemande, STIHL est la scie à chaîne la plus vendue au monde, avec des caractéristiques telles que:

- Système d'allumage électronique garanti à vie pour démarrages rapides et faciles
- Frein de chaîne à inertie Quickstop™ pour une plus grande protection de l'opérateur
- Système anti-vibration pour une opération plus sécuritaire et confortable

À partir de 299,95 \$\*, la qualité STIHL est encore plus abordable grâce aux rabais sur les modèles STIHL 009L, 025, 026, 034 Wood Boss et 036. Les scies à chaîne STIHL sont fabriquées pour durer et avant tout, dans vos prix.

De plus, STIHL soutient ses produits avec une garantie de satisfaction ou argent remis.

\* Jusqu'à 26 juin 1998 ou jusqu'à épuisement des inventaires



**STIHL**  
Numéro un dans le monde

**LOCATION D'OUTILS BELOEIL** 464-2399

Lundi au mercredi 7h à 18h  
Jeudi - vendredi 7h à 20h  
Samedi 7h30 à 17h  
Dimanche en saison

189, boul. Cartier, Beloeil  
(Rue à l'arrière du Jean Coutu)

## COUVRE PLANCHER MONTÉRÉGIE

888, BOUL. LAURIER, MONT-SAINT-HILAIRE

Tél.: (514) 464-7611

**NOUVEAU!**



- Qualité supérieure
- Prix inférieur

Obtenez un 4 litres de peinture **GRATUIT** à l'achat de 500\$ et plus de couvre-plancher



**PLANCHER FLOTTANT**

- Stratifié ou laminé

**PRÉLART**

À voir... promotion



**CÉRAMIQUE**

À partir de **199\$** P.C.

- Service à domicile • Réclamations d'assurances
- Installation par des professionnels

## PENSEZ ÉTÉ PENSEZ B.B.Q. PENSEZ

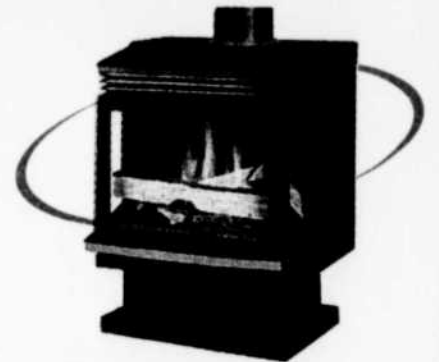
ACHETEZ MAINTENANT

Payez en janvier 1999

\*Sujet à certaines conditions



Boutique **au gaz**



Sans électricité



425, boul. Laurier, Beloeil Tél.: 464-5222 Fax: 464-5444

# gens d'ici



Voici le chef-d'œuvre du carreleur André Trudeau, de Mont-Saint-Hilaire.

## André Trudeau, un carreleur hors pair



bernard blanchard

■ **BELOEIL** – André Trudeau n'est pas particulièrement bavard. Mais quand il est question de pose de tuiles et de carreaux de céramique, tassez-vous, le carreleur sait s'exprimer!

Le résidant de Mont-Saint-Hilaire âgé de 37 ans travaille comme carreleur depuis déjà une vingtaine d'années. Des salles de bain et des cuisines, il en a faites une et une autre au fil des années.

Mais le chef-d'œuvre de sa carrière, il l'a réalisé pas plus tard que la fin de semaine dernière à l'école Mountainview, d'Otterburn Park.

Dans le hall d'entrée de cette institution, M. Trudeau a reproduit sur le plancher le logo officiel de l'école. Celui-ci mesure pas moins de quatre pieds sur six pieds.

«Je suis très, très heureux du résultat, a confié l'artiste carreleur. Je ne suis pas le premier à faire un logo de la sorte, mais on n'en voit vraiment pas souvent.»

M. Trudeau a réussi son exploit en travaillant avec de la tuile d'un pied carré et des morceaux de céramique savamment taillés.

### UN VRAI CASSE-TÊTE

«C'est mon fournisseur en céramique qui a taillé les pièces au jet d'eau. Quand il me les a fait parvenir, ces pièces étaient numérotées. Il s'agissait alors pour moi de replacer le tout en ordre et de procéder à la pose, pièce par pièce», explique ce carreleur, qui travaille depuis toujours pour le commerce de son père, Céramique moderne, de Beloeil.

Il a mis au moins six heures pour compléter le chef-d'œuvre. «Ça m'a pris au moins deux heures pour refaire le casse-tête. Et au moins quatre pour l'installation à l'école.»

### UNE PREMIÈRE

M. Trudeau n'a pas d'autres projets de la sorte pour l'instant. «C'était une première pour moi, même si j'avais déjà fait des logos beaucoup plus petits.» Il espère maintenant qu'on lui confiera d'autres tâches particulières.

«Ce n'est pas tout le monde qui accepte de faire ça, mais moi ça me fait plaisir.»

Durant ses temps libres, M. Trudeau pratique le ski alpin, surtout au mont Sainte-Anne. «Et je joue au Nintendo avec mon fils de 13 ans...»

M. Trudeau ne souhaite pas néces-

sairement que son fils devienne carreleur. «C'est physiquement très dur. Nous travaillons toujours à quatre pattes et souvent sur du ciment. J'ai juste 37 ans mais j'ai le dos et les genoux en compote.»



André Trudeau travaille dans le domaine depuis déjà une vingtaine d'années.

*Chez Grenier le vrai service personnalisé!*

**ELPHEGE GRENIER**

1948 **50** ans 1998

L'AUTHENTIQUE MAGASIN AGRICOLE  
LE SPÉCIALISTE DE L'ALIMENTATION ANIMALE DEPUIS 1948  
Grains & mangeoires pour oiseaux sauvages, grillage à clôture

**HEURES D'OUVERTURE:**  
Lundi, mardi et mercredi de 8h30 à 12h et 13h à 17h30  
Jeudi et vendredi de 8h30 à 12h et 13h à 21h  
Samedi de 8h30 à 17h

413863-7-3698

## Le meilleur à chat

et de nombreux autres spéciaux en magasin

**Litière 18 kg agglomérante**

**9 95\$**

**Saular MAX**

18 kg

**5 99\$**

Jusqu'au 20 mars 1998

Boul. Laurier / Bernard-Pilon

Richelieu

**33, Bernard-Pilon, Beloeil 467-4279**



# du NÉGATIF au POSITIF

## LA MAISON L'ALCÔVE

### Maison de thérapie pour alcooliques et toxicomanes

Dans le présent texte, nous allons explorer l'intérieur de la Maison L'Alcôve de Saint-Hyacinthe, une maison de thérapie pour alcooliques-toxicomanes. Nous verrons ce qui anime encore la volonté des intervenants celle qui les a portés, en décembre 1996, à faire l'acquisition de la Maison St-Vincent-Ferrier à Saint-Hyacinthe.

Dans toutes les sous-régions de la Montérégie, de Valleyfield à Acton Vale, de Sorel à Granby, en passant bien sûr par la MRC du Maskoutains et la Vallée-du-Richelieu, nous pouvons rencontrer des gens heureux d'avoir séjourné à la Maison l'Alcôve. Ils y ont trouvé et souvent conservé ce qu'ils cherchaient. Ces hommes et ces femmes désespéraient de trouver une solution à leur problème de surconsommation. Certains ignoraient le fonctionnement des groupes d'appartenance, d'autres en gardaient un souvenir qu'il fallait modifier doucement.

À l'arrivée de chaque personne dans notre maison, une période de désintoxication est souvent jugée nécessaire par le médecin qui, sur place, procède à une évaluation globale de sa situation. C'est parce que nous avons le souci de fournir des services de qualité que nous sommes très prudents dans l'évaluation de notre clientèle. La désintoxication lui permet de reprendre contact avec certaines habitudes de vie normales telles que manger et dormir, en plus de l'intégrer progressivement dans un programme quotidiens. Durant cette période qui peut durer quelques jours et nécessite un soutien et un encadrement continus, la personne connaît un état de confusion et surtout l'obsession de consommer qui est plus forte que sa volonté. Ceci se passe avec une lenteur presque arrêtée et les gains sont fragiles. Peu à peu, la personne en revient et ouvre les yeux sur ce qui se passe autour d'elle.

Un programme de thérapie l'amène ensuite vers un état nouveau. La traversée de ce programme n'est pas facile, mais on arrive à bon port si on ne lâche pas et si on garde l'esprit ouvert. On ne peut pas perdre l'idée de consommer sans perdre également beaucoup d'illusions: sur soi-même, sur la vie et sur les autres aussi.

On savait écrire les verbes admettre, accepter, confier, pardonner, consentir... Dans le programme de la thérapie, on apprend à les mettre en pratique. Et il y en a bien d'autres qu'il faut intégrer lentement, sinon les événements nous le rappellent.

Durant les trois semaines où ils séjournent parmi nous, nos résidents et résidentes approfondissent par la réflexion et la prise de conscience le programme des 12 étapes proposé par Alcooliques anonymes. Le noeud de ce programme, les 4e et 5e étapes, consiste à procéder à un inventaire moral et

minutieux de soi-même et de partager avec un autre être humain la nature de ses torts. Une sérieuse préparation amène les résidents et résidentes à ces 2 jours d'introspection durant lesquels les émotions les plus lointaines refont surface. Ce n'est pas facile de revivre tout son passé et de prendre conscience de l'ampleur de ses défauts et des torts qu'ils ont pu causer. Heureusement qu'il y a les étapes de partage, de consentement et de pardon qui aident la personne à s'en sortir. Sans parler de la spiritualité, souvent le dernier moyen auquel on a recours, parfois le plus difficile, et pourtant le plus libérateur. C'est avec bonheur que la plupart de ceux et celles qui font appel à notre ressource renouvellent avec une spiritualité qu'ils avaient abandonnée depuis longtemps.

Bien qu'une thérapie ne soit pas une fin en soi, il n'en demeure pas moins que les acquis demeurent des souvenirs marquants et des bases pour reconstruire une vie perturbée à plusieurs égards: la confiance en soi, la famille, les relations avec les autres... sont des pages qu'il faut récrire.

Nos clients et clientes auront encore bien besoin d'aide de retour dans leur milieu naturel. Nous demeurons à leur disposition: nous pouvons les recevoir, les écouter et les aider à réaliser leur réintégration dans leur nouvelle vie. Ce suivi prend tantôt l'allure de rencontres formelles et structurées, tantôt ouvertes, mais nous agissons toujours avec sollicitude envers cet ami qui revient de loin et qui apprend à vivre pour la première fois.

On aurait tort de croire que leurs émotions feront place à la raison parce que nos résidents et résidentes sortent d'une maison de thérapie ou parce qu'ils fréquentent des groupes d'appartenance. Il leur faudra du temps - le temps nécessaire pour intégrer ce nouveau mode de vie qui les amènera vers un rétablissement complet.

Nous avons reçu des milliers de personnes depuis 1985 et c'est notre mission de continuer de le faire. Nous croyons fermement que les personnes qui ont un problème de surconsommation peuvent reprendre une place normale dans la société comme nous l'avons fait nous-mêmes.

Gérald Ouellet  
Directeur de la Maison L'Alcôve

**LA SEMAINE PROCHAINE:** Réponses à des questions suscitées par les chroniques précédentes. Un intervenant de la Maison L'Alcôve y répondra.

Pour toute question ou tout commentaire relié au texte de P.C. ou à la chronique du Négatif au positif, il suffit d'écrire à Nicole Desrosiers à L'Œil Régional, C.P. 83027, Mail Montenach, Beloeil (Québec), J3G 6L7.

### Assistance financière aux organismes communautaires et bénévoles

Jean-Pierre Charbonneau, député de Borduas, informe les organismes communautaires et bénévoles que le Secrétariat à l'action communautaire autonome accorde une aide financière pouvant aller jusqu'à 5000 \$ aux groupes qui ont subi les contrecoups du verglas de janvier.

Ce soutien financier ponctuel viendra combler les dépenses supplémentaires ou imprévues auxquelles les organismes ont dû faire face, soit une augmentation notable de la clientèle, des pertes matérielles, des charges supplémentaires ou un surcroît d'activités, et n'avoir reçu aucun dédommagement des autres programmes ou n'en avoir reçu que partiellement.

Les organismes doivent faire parvenir leur demande avant le lundi 23 mars. On obtient un formulaire auprès du Secrétariat à l'action communautaire autonome, le (418) 644-5795.

### Assemblée générale de la Corporation des loisirs de Beloeil

La Corporation des loisirs de Beloeil tient son assemblée générale annuelle ce mercredi 18 mars, à 19 h 30, à la salle 028 du CLSC, 347, rue Duverny à Beloeil. La population est invitée à y participer. Un poste est ouvert dans la catégorie «F». Ce poste doit être occupé par un citoyen de Beloeil qui ne fait partie d'aucun conseil d'administration d'un organisme accrédité à la Corporation des loisirs.

### Cuisinier demandé à La Maison Victor-Gadbois

La Maison Victor-Gadbois recherche un cuisinier pour sa liste de rappel. La personne recherchée a de l'expérience, le sens des responsabilités, de l'initiative et est disponible le jour, le soir, la fin de semaine. Renseignements: Josette Leclerc, de 13 h à 16 h, au 467-1710. On peut également se présenter au 1000, rue Chabot, à Saint-Mathieu-de-Beloeil.

## POUR RELANCER L'ACTIVITÉ ÉCONOMIQUE DE VOTRE RÉGION

Afin de venir en aide aux PME touchées par la tempête de verglas, le gouvernement du Canada a mis sur pied un programme temporaire de relance économique. Cette mesure vise à répondre aux besoins exprimés par les entreprises pour leur permettre de rétablir leurs activités. L'aide servira à couvrir une partie des frais fixes encourus lors de la période d'arrêt des opérations.

### QUI EST ADMISSIBLE ?

→ Les PME des secteurs manufacturier, touristique et commercial, ainsi que les travailleurs autonomes régis par une charte fédérale ou provinciale au moment du sinistre, qui :

- comptent moins de 250 employés ou ont un chiffre d'affaires inférieur à 10 millions \$;
- ont subi un arrêt de leurs opérations de plus de huit jours ouvrables attribuable à la tempête de verglas.

### À QUI VOUS ADRESSER ?

Si vous êtes admissible, il suffit d'entrer en communication avec un comptable, membre d'un ordre professionnel reconnu (CA, CGA, CMA), pour préparer une demande de réclamation. Vous pouvez également obtenir des renseignements additionnels en vous adressant à votre chambre de commerce ou encore en composant le

(514) 496-4636 ou le 1 800 322-4636.

Alcooliques Anonymes 774-1511

Al-Anon / Alateen 866-9803

Narcotiques Anonymes 525-0333

Problème de cocaïne? 849-9999

Outremangeurs anonymes 768-3939

Émotifs anonymes 464-7227

Problème de dépendance 679-0978

E.A.D.A. 729-7185

415426-14-03



Gouvernement  
du Canada

Government  
of Canada

Canada

**Âge d'or**

Le Club de l'âge d'or de Saint-Charles invite ses membres et amis à sa soirée de danse le samedi 21 mars, à la salle municipale, rue Saint-Pierre. Animation musicale avec Denise à l'orgue, goûter servi en fin de soirée. Tous sont les bienvenus.

Le Club de l'âge d'or de Saint-Jean-Baptiste invite ses membres et amis à sa soirée de danse le samedi 21 mars, à 120 h, à la salle municipale. Animation musicale avec l'orchestre Duo Tempo, goûter servi et prix de présence.

**Rencontre des retraités du CN**

L'Association des retraités du CN, local de Saint-Hyacinthe, avise ses membres que l'assemblée du mois aura lieu le jeudi 19 mars, à 13 h 30, au Café de la gare, 1090, rue Laframboise à Saint-Hyacinthe. Un dîner précède la réunion. Accueil à 11 h et dîner à midi.

**Afées de Mont-Saint-Hilaire**

La réunion mensuelle de l'Afées de Mont-Saint-Hilaire aura lieu ce mardi 17 mars, à 19 h 30, à la salle Stella-Desmarais, près de l'église. Jocelyne Migner parlera de la «course au bonheur». On rappelle qu'il faut s'inscrire pour la sortie cabane à sucre qui aura lieu le 24 mars, à 17 h 30, à la sucrerie Mont-Saint-Hilaire. Renseignements: Lucienne au 464-6780 ou Gisèle au 464-9556.

**La radio vous intéresse?**

La station CHAA MF, invite les fous de la radio à soumettre un projet d'émission à CHAA MF 103.3. On a jusqu'au mardi 31 mars pour présenter un projet créatif, original. De plus, on recherche également plusieurs bénévoles animateurs, technicien, lecteur de nouvelles, recherchiste et autres. Renseignements: France Dubé au 646-6800.

**COLLÈGE D'INFORMATIQUE JMS**  
division de SERVICES BUREAUTIQUE JMS, INC.

**NOUVEAU** Permis du MEQ 294 902  
**JOUR SOIR** Un collège sur environnement Windows  
**Actualisation en bureautique 900.62**  
Programme adapté aux exigences du marché du travail et conduisant en 21 semaines à une AEC  
Attestation d'études collégiales 23,66 unités  
Programme dispensé par des universitaires qualifiés  
**Inscription en tout temps**

Possibilité de prêts et bourses  
Possibilité d'extension des prestations d'assurance-chômage  
Enregistré au répertoire des formateurs en informatique à la SQDM  
Dépenses admissibles à la loi 90  
Crédit d'impôt

**COURS**  
Doigté, Dos, Windows, WordPerfect, Word, Lotus, Excel, Works, Access, Accpac simple complexe, Comptabilité manuelle, CorelDraw, PageMaker, Internet, Anglais, Français.

FORMATION ÉGALEMENT EN ENTREPRISE

Formation subventionnée pour bénéficiaires d'Aide sociale, de la CSST, ainsi que pour le reclassement des cadres.

5665, chemin de Chambly, Saint-Hubert  
**676-2731**

**ERRATUM**

**DURO**  
vitres d'autos

Dans la publicité du 7 mars 1998  
Nous aurions dû lire ce qui suit:

**AUCUNE FRANCHISE À PAYER**

Pour une réparation de pare-brise  
réclamée à l'assurance

**000\$**

882, boul. Laurier, Mont-Saint-Hilaire **446-6663**

Bien de chez nous

# Zellers

**vous offre du 14 au 21 mars 98**

**Des spéciaux sur**

**Coke, Coke Diète**  
**Coke diète sans caféine,**  
**Sprite, Sprite diète et Coke cerise**

**297\$** 355ml Taxes + dépôt  
**97¢** 2L Taxes + dépôt

**Nouveau CHERRY COKE**

Le prix le plus bas fait loi...  
**600, boul. Laurier Beloeil**

Montenach

# ÉDITIONS SPÉCIALES

1998

**ACCENT SPORT**

**224\$\* +tx**  
0\$ comptant

- Verrouillage électrique centralisé des portes et du hayon
- Radio stéréo AM/FM de luxe avec lecteur de DC, plaque amovible et 4 haut-parleurs
- Aileron arrière de couleur assortie
- Roues de 14 po en alliage avec pneus radiaux quatre saisons P175/65R-14
- Phares antibrouillards à l'avant

**ELANTRA BERLINE SE**

**248\$\* +tx**  
0\$ comptant

- Aileron arrière de couleur assortie
- Roues de 14 po en alliage avec pneus radiaux Michelin quatre saisons P195/60R-14
- Phares antibrouillards à l'avant
- Radiocassette stéréo AM/FM de luxe avec lecteur DC et 4 haut-parleurs

**ELANTRA FAMILIALE SE**

**268\$\* +tx**  
0\$ comptant

- Phares antibrouillards à l'avant
- Roues de 14 po en alliage avec pneus radiaux Michelin quatre saisons P195/60R-14
- Radiocassette stéréo AM/FM de luxe avec lecteur DC et 4 haut-parleurs

**LE PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES HYUNDAI.**  
Par l'entremise de Club Auto, organisme affilié à la CAA.

**GARANTIE 5 ANS**  
LA PASSION DE LA QUALITÉ

**HYUNDAI Casavant**  
"Sur le boulevard de l'auto"

2300, Casavant Ouest, Saint-Hyacinthe (sortie 130 Autoroute 20)  
**856-7878**  
(514) 774-6344 <http://www.autolinq.com/hyundaicasavant>

416679-7-3GR

**HYUNDAI**  
Une ère nouvelle

L'UNE DES MEILLEURES GARANTIES DE L'INDUSTRIE: 5 ANS/100 000 km (éléments importants) ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES (3 ans/60 000 km). Incluant: livraison d'essence, changement de roue en cas de crevaison, déverrouillage, remorquage.

**Érablière**

**Maurice Jeannotte**

200, chemin de la Savane, Saint-Marc-sur-Richelieu 584-2039

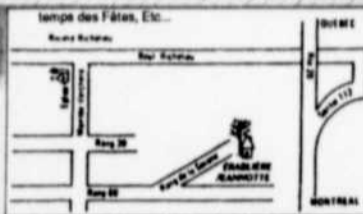
La famille Jeannotte et le personnel vous invitent à leur cabane pour la meilleure cuisine de la région. Sur semaine: Prix spéciaux pour groupes de l'âge d'or, écoles ou organismes.

**MENU**

- Soupe aux pois
- Cretons, pain, beurre
- Hors-d'œuvre
- Salade de chou
- Omelette, jambon
- Fèves au lard
- (Oreilles de "crisse")
- Beignets soufflés
- Pouding au pain
- Tarte au sucre
- Sirop d'érable, tire sur neige
- Café, thé, lait

**Nos activités**

- EN SAISON: tire sur la neige, repas, danse, visite de la cabane à bouillir et, sur demande, promenades en traîneaux dans les sentiers de l'érablière.
- Hors saison: Épluchette de blé d'inde, buffets du temps des fêtes, etc.



Vous pouvez apporter vos boissons alcoolisées

**CABANE À SUCRE**

**PAUL BLANCHARD**

751, rang des trente, Saint-Marc-sur-Richelieu

**PLATS SUR TABLE:**

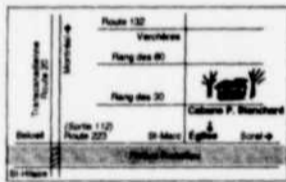
- Soupe aux pois
- Hors-d'œuvre maison
- Cretons
- Fricassée de bois (patates)
- Omelette
- Jambon
- Fèves au lard
- Oreilles de "crisse"
- Pain, Beurre
- DESSERTS:
- Crêpes
- Oeufs dans le sirop
- Beignets dans le sirop
- Sirop d'érable
- Boissons
- café, thé, lait



La famille Blanchard et son personnel vous réservent un accueil chaleureux et vous invitent à venir déguster un succulent repas à la cabane à sucre

- Plus de 30 années d'expérience
- Salle à manger rénovée (capacité 200 personnes)

Nous vous attendons en grand nombre. Réservez tôt  
 tél.: 584-2682  
 FAX: 584-3637



Vous pouvez apporter vos boissons alcoolisées

47494-14-3N

**Nos cabanes vous attendent**

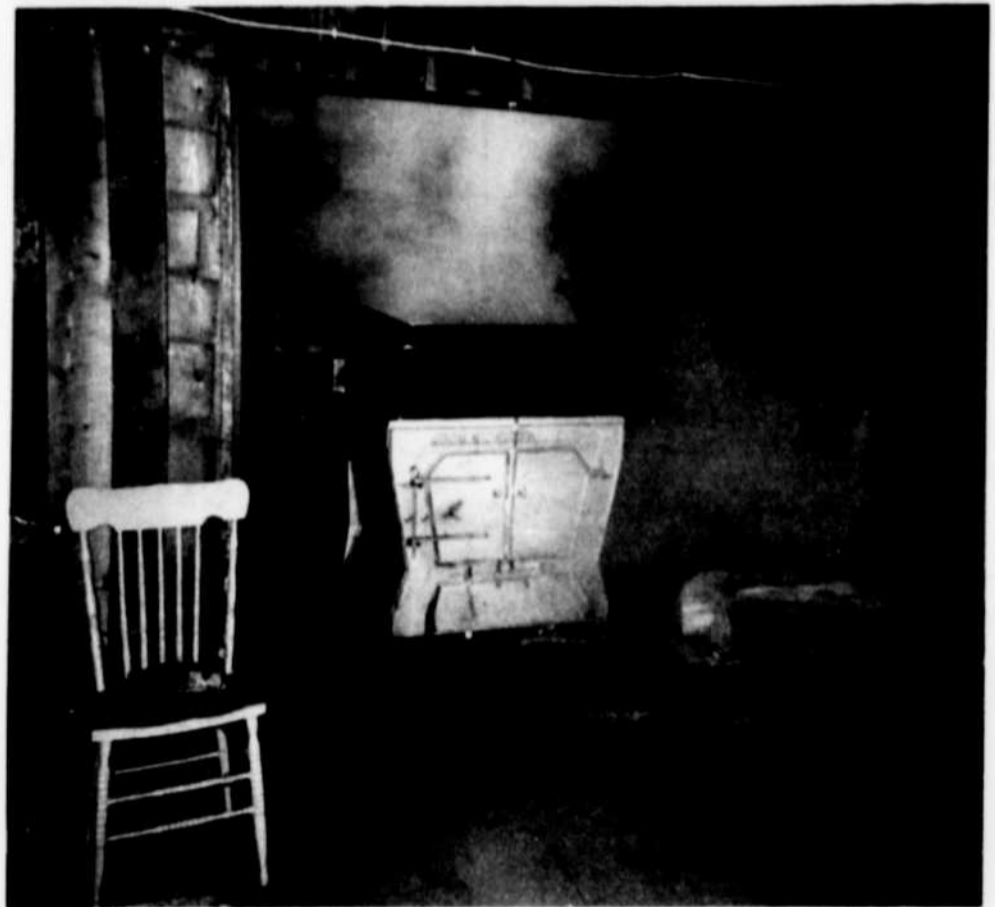


Photo: Cabane Paul Blanchard.

**BRASIERE**  
**REPAS DE CABANE**  
**À SUCRE**

- Soupe aux pois
- Pain, beurre, cretons
- Salade de chou
- Ketchup maison
- Marinades maison
- Oreilles-de-crisse
- Omelettes
- Pommes de terre rissolées
- Fèves au lard
- Jambon ordinaire
- Jambon fumé à l'érable
- Ragoût de pattes & boulettes
- Tarte au sucre
- Oeufs dans le sirop (sur demande)
- Pouding au pain
- Beignes maison
- Crêpes dans le sirop
- Pouding chômeur
- Café-Thé-Lait

PRIX SPÉCIAUX POUR LES GROUPES

Les samedis  
 Soirée Country (salle 4)  
 Soirée danse social et autres (salle 1)

RÉSERVATIONS:  
 (514) 795-3481 • (514) 877-5021  
 3425, boul. Laurier (route 116)  
 Sainte-Madeleine

47487-7-3SC

Salle d'évaporation que l'on peut voir dans toutes les érablières à sucre. L'évaporateur sert à réduire l'eau d'érable qui deviendra le sirop, ce si délicieux nectar !

**Cabane à Sucre Tétreault enr.**

**DISCO**

APPORTEZ VOS BOISSONS ALCOOLISÉES

Animation du lundi au vendredi pour les aînés

Ouvert du 26 février au 19 avril 98

3355, boul. Laurier, Sainte-Madeleine

795-3476 • 464-7622

Un accueil chaleureux, un site incomparable, une tradition de qualité, voilà la différence à la cabane à sucre HANDFIELD.

cabane à sucre HANDFIELD

Les samedis soirs (et quelques vendredis soirs à confirmer),

nous offrons le service d'une discothèque avec animateurs dans une salle conçue à cet effet. Nos quatre salles chauffées par des foyers ou par des poêles à bois, peuvent accueillir aussi bien des groupes que des tablées familiales.

De plus, vous pourrez faire une randonnée en carriole dans notre érablière et profiter des rayons du soleil sur notre nouvelle terrasse.

**AU MENU :**

- Céleri - Olives - Marinades, Cretons maison
- Soupe aux pois et Fèves au lard
- Omelette
- Pommes de terre et Oreilles de crisse
- Jambon fumé à l'érable
- Tarte au sirop et Crêpes
- Galette de sarrasin\* et Oeufs dans le sirop\*
- Tire sur la neige
- Café
- Le tout ... à volonté!
- \*Sur demande seulement

Saint-Marc-sur-Richelieu (514) 584-2226

**À LA CABANE À SUCRE**

**La feuille d'Érable**

- menu traditionnel de cabane
- repas servi à volonté
- prix spéciaux pour l'Âge d'or
- tire sur la neige
- visite de l'installation des bouilloires
- facilité d'accès pour les handicapés
- nos tartes au sucre valent le déplacement !



**OUVERT DU MARDI AU DIMANCHE À COMPTER DU 1ER MARS**

Renseignements et réservations: Monique ou Jean-Guy Loiseau  
 158, RANG DES SOIXANTE, SAINT-MARC-SUR-RICHELIEU (514) 584-2350

47489-7-3SC



### La FTQ Construction met l'épaule à la roue

La FTQ Construction fournira gratuitement la main-d'oeuvre pour l'agrandissement de La Maison Victor-Gadbois. Une première dans la grande région de Montréal. De gauche à droite, Dr Marcel Marsolais, président du conseil d'administration de La Maison Victor-Gadbois, Jocelyn Dupuis, directeur général de la FTQ Construction, Richard Garneau de la F.I.P.O.E. et Guy Gilbert, membre du conseil d'administration et président de la campagne de financement pour l'agrandissement de La Maison Victor-Gadbois.

## DU JAMAIS VU CHEZ NOUS!



LES DIMANCHES

# Stand up

## Labatt Bleue

Bienvenue à tous  
tous les dimanches  
à compter du  
22 mars dès 21h

Prix d'entrée: 3\$

3

humoristes  
en alternance  
pour vous faire rire

À chaque  
dimanche  
90 minutes de fun

## Bleue



185, boul. Laurier,  
McMasterville 446-0800

413835-14-388

# SUPERMARCHÉS Pepin

Près des gens depuis plus de 40 ans

345, boul. Laurier, 939, rue Guertin, 825, boul. L'Heureux,  
Saint-Hilaire Beloeil Beloeil

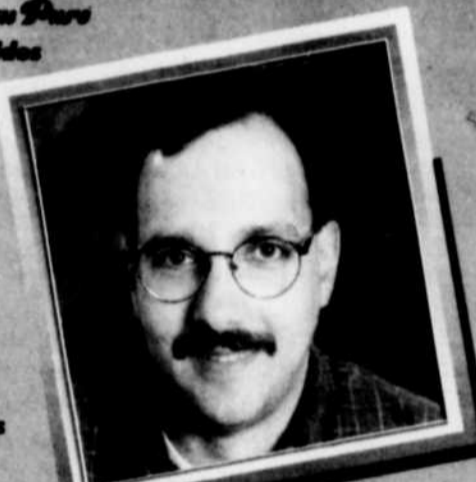
Voici pourquoi TANT DE GENS ACHÈTENT CHEZ NOUS!!

Marise Brodeur Pharmacienne  
835, boul. L'Heureux, BELOEIL 536-5300  
(Même emplacement que Supermarché Serge Pepin)

- ▶ Fruits et légumes en toute saison
- ▶ Coupes de viande spécialisées ou sur demande  
Conseiller aide-gourmet
- ▶ Charcuterie délicieuses et fromages savoureux
- ▶ Poissonnerie Nouveauté! Poisson cuit sur place

Vous y trouverez également...

- ▶ Le pain frais du jour cuit sur place
- ▶ Une grande variété de produits maison
- ▶ L'eau et jus Stouffville Pure
- ▶ Une vaste sélection de bières froides et de vins frappés
- ▶ La préparation d'excellents buffets
- ▶ Le prêt de cafetières et de fours à raclette, plat pour fondue
- ▶ Livraison à domicile 7 jours sur 7  
(En taxi pour la modique somme de 3,50\$)
- ▶ Service d'autobus pour résidences pour personnes retraitées
- ▶ Développement de photos en 24h
- ▶ Location de laveuse à tapis
- ▶ Comptoirs postaux, cases postales, Service télécopieur et photocopie
- ▶ Billets d'autobus LIMOCAR
- ▶ Service de commande par internet
- ▶ Triporteur



Mario Jacques



Francine Noizeux



SERVICE À L'AUTO

Chaque semaine, tirage d'un panier de provisions d'une valeur maximum de 100\$ et minimum de 25\$

### COUREZ LA CHANCE DE GAGNER UN ABONNEMENT DE 1 MOIS



- Entraînement personnalisé
- Entraîneur qualifié
- Programme alimentaire
- Bar santé ultra complet
- Vestiaire avec douche/sauna
- Cinéma cardio

295, Duvernay, Beloeil • 464-1881

Un tirage par semaine dans chaque magasin



Serge Pepin



Bernard Pepin

413829-14-0300

# Une vision pour une région

## ...LA NÔTRE



**La Chambre  
de commerce  
La Vallée  
du Richelieu**  
Téléphone: 464-3733  
Télécopieur: 446-4163



## DEUX TITRES, UN CONSTAT

### PREMIER TITRE: GUERRE DE CLOCHERS?

Ce premier titre réfère à une question qui fut posée en toute candeur par un citoyen de Mont-Saint-Hilaire lors de la réunion d'information sur le train de banlieue. C'est le genre d'interrogation qui refait régulièrement surface mais qui est pour le moins coutumière pour ceux et celles qui s'intéressent depuis un certain temps à ce qui se passe ou devrait se passer dans notre région. Par contre, ce qui étonne, c'est que ce questionnement provient d'un nouveau venu qui assiste à sa première soirée publique sur un sujet d'intérêt régional. Cette guerre est-elle si évidente qu'elle n'est paradoxalement détectée que par les nouveaux arrivants ou est-elle à ce point refoulée dans notre inconscient collectif que la nier suffit pour considérer qu'elle n'existe pas?

### DEUXIÈME TITRE: RIVALITÉ LARVÉE ?

Si le premier titre ne correspond à aucune réalité, aussi bien ne pas en parler. Alors, d'après vous, est-ce que "rivalité larvée" réussirait plus, mais en plus subtil, à dépeindre cette mentalité qui entretient depuis trop longtemps le manque de cohésion et de concertation chronique qui freine les développements économique, social et communautaire de notre territoire?

Plusieurs efforts de collaboration ont été entrepris au cours de la dernière décennie et seule la Corporation touristique régionale qui vient de passer le cap d'une année d'existence a su regrouper les intérêts régionaux d'un volet très important de l'économie de la MRC de la Vallée-du-Richelieu.

Il doit bien y avoir une raison ou des motifs pour que nous, qui vivons dans le coeur de la Vallée-du-Richelieu, ne puissions entreprendre plus d'actions communes porteuses d'avenir. Souffrons-nous d'un manque de volonté? Pas du tout! Alors, il ne reste plus que cette "rivalité larvée" omniprésente qui agit comme éteignoir. Ou encore, serait-ce que les structures municipales politiques sont désuètes et trop nombreuses? Sommes-nous trop gouvernés?

### AU CLUB... DE JOUER

Si aucune des causes ci-haut mentionnées nous empêche de faire bouger les choses, d'effectuer le virage important de la concertation, le meilleur sinon le dernier exercice, pour démontrer que oui il existe une volonté régionale qui peut dominer les intérêts locaux, est le dossier du train de banlieue jusqu'à Mont-Saint-Hilaire plutôt qu'à Saint-Bruno. L'enjeu étant très important, souhaitons que le club des quatre maires saura trouver une stratégie gagnante, la base étant de jouer en équipe afin que les citoyens de notre territoire qui ont clairement exprimé leurs opinions sur le sujet puissent comme dans d'autres régions profiter d'un transport en commun sur rail adéquat et ce, dès septembre 1998.

Un territoire, une municipalité  
Joseph Côté  
en collaboration avec  
La Chambre de commerce  
La Vallée du Richelieu

### CAMPAGNE D'ACHAT LOCAL



**M. Richard Faucher d'Atelier Mécanique Caron, M. Michel Landry de Librairie Landry, M. Jean-Marc Bernard de Les Pneus Bernard, M. Martin Charron du bar Le Septembre, M. Guy Gilbert Jr de l'Oeil Régional, Mme France Boivin, M. Boivin du restaurant Patio Vidal.**

*Cette photo a été prise lors du lancement de la campagne d'achat local.*

*Au delà de 100 commerçants ont adhéré à cette campagne de solidarité.*

*Commerçants et clients, ensemble nous pouvons faire de notre région une place d'affaires privilégiée économiquement forte.*

### LES SOURIRES DU PRINTEMPS



**M. Henri Daviau, De Feuille en Feuille, M. Gilles Guertin de la Caisse populaire Maria-Goretti, M. Robert Héroux de la Caisse populaire Mont-Saint-Hilaire et M. Gilbert Desrosiers de Chapdeleine Assurances inc.**

*À en juger par les sourires, on peut croire que les gens d'affaires sont optimistes quant à l'avenir de notre région. C'est vrai qu'ensemble on va y arriver!*

### UN GESTE DE SOLIDARITÉ

*La Chambre de commerce de Sept-Îles nous a envoyé un chèque de 725\$ en guise de solidarité envers les sinistrés du verglas. Nous saluons ce geste gratuit et soyez assuré que cet argent servira à aider nos membres.*

**MERCI À LA CHAMBRE DE COMMERCE DE SEPT-ÎLES**

Gilbert Desrosiers  
Vice-président

LES **MANDATAIRES**  
FONT PARTIE  
*de la famille.*



SOCIÉTÉ DE L'ASSURANCE  
AUTOMOBILE DU QUÉBEC

- Permis de conduire
- Immatriculation
- Photo carte d'assurance-maladie

**230, Brébeuf, Beloeil • 467-0840**



## Plus que 3 mois pour mettre le **450** devant vos numéros.

### Le compte à rebours est commencé.

Le 13 juin prochain, le nouvel indicatif 450 remplacera le 514 dans les régions de Laval, des Laurentides, de la Rive-Nord, de Lanaudière, de la Montérégie, de l'Estrie, de la Rive-Sud, du Haut-Richelieu et de la Haute-Yamaska.

### N'attendez pas la dernière minute.

Si votre entreprise se trouve dans cette nouvelle zone, vous pouvez dès aujourd'hui penser à changer votre papeterie et vos communications pour y indiquer votre nouvel indicatif régional.

### Votre système téléphonique va devoir s'adapter.

À partir du 13 juin, que vous vous trouviez dans la nouvelle zone du 450 ou dans celle du 514, il vous faudra reprogrammer votre système téléphonique pour qu'il puisse « reconnaître » ce nouvel indicatif.

Sachez qu'après le 13 juin, une période de transition de six mois suivra pour vous permettre d'effectuer les changements nécessaires. D'ici là, nous continuerons de vous informer régulièrement.

**www.bell450.com**  
**1 888 450-3450**



# Agenda religieux

## HORAIRE DES MESSES

**NOTRE-DAME-DU-BON CONSEIL OTTERBURN PARK**  
Jean Gilles Rodier prêtre-curé

7h45 Lundi au vendredi (français)  
8h30 Samedi (français)  
19h Samedi (français)  
9h Dimanche (français)  
10h15 Dimanche (anglais)  
11h30 Dimanche (français)

**ÉGLISE BAPTISTE ÉVANGÉLIQUE**

180, montée des Trente,  
**SAINT-HILAIRE**  
Gilles Tessier pasteur

9h15 Dimanche  
19h30 Mercredi

**SACRÉ-COEUR MCMASTERVILLE**  
André Nolin prêtre-curé

8h Mercredi au vendredi  
Jeudi célébration de la parole  
10h Dimanche  
19h30 1er vendredi du mois (messe)

**SAINT-ANTOINE-SUR-RICHELIEU**  
George Benoit prêtre-curé

16h Samedi  
9h30 Dimanche  
Sur semaine (heures irrégulières)

**SAINT-BASILE**  
Yvon Laurence c.s.c.

11h 1er dimanche de chaque  
mois, messe familiale  
8h45 Lundi au vendredi  
19h Samedi  
9h30 et 11h Dimanche

**SAINT-CHARLES-SUR-RICHELIEU**  
Jean Pelletier prêtre-curé

8h Mardi et jeudi  
17h00 Samedi  
11h Dimanche

**SAINT-DENIS-SUR-RICHELIEU**  
Jean Pelletier prêtre-curé

9h Lundi, vendredi  
19h30 Mercredi  
19h30 Samedi  
9h30 Dimanche

**SAINTE-MADELEINE**  
Robert Pelletier prêtre-curé

8h Lundi au samedi  
19h30 Samedi  
9h30 et 11h Dimanche

**SAINTE-MARIA-GORETTI BELOEIL**  
André Nolin prêtre-curé

9h30 Lundi au samedi  
9h30 Vendredi célébration de la parole  
17h Samedi  
8h30 - 11h15 Dimanche

**SAINT-HILAIRE**

Aurèle Beaugard prêtre-curé  
8h15 Lundi, mardi  
19h30 Mercredi, jeudi, vendredi Samedi 19h  
9h - 10h30 Dimanche

**SAINT-JEAN-BAPTISTE**

Gérard St-Pierre, prêtre-curé  
17h Samedi  
10h30 Dimanche  
19h mardi, mercredi, vendredi

**SAINT-MARC-SUR-RICHELIEU**  
Marcel Pâquet prêtre-curé

8h30 Lundi aux Résidences  
Mercredi aux Résidences  
Jeudi aux Résidences  
19h00 Mardi église  
17h00 Samedi église  
10h00 Dimanche église

**SAINT-MATTHIEU BELOEIL**  
Pierre Cordeau prêtre-curé

9h Lundi au vendredi  
9h - 11h - 17h Dimanche

**LE GROUPE BIBLIQUE DU RICHELIEU**

Salle du tri-sac  
Polyvalente Beloeil

9:30 Dimanche

**OUR LADY OF FATIMA CHAPELRY**

Father Jérôme Mercure  
10:00 am Friday  
9:00 am Sunday

**BELOEIL**

United Church  
Cynthia Mitchell ministre  
10h30 Dimanche

**L'ASSEMBLÉE DU SERVITEUR**

Église Chrétienne Évangélique  
Jean-Pierre Goulet, pasteur  
Beloeil, rue de Rouville  
mardi 19h30, samedi 19h30, dimanche 10h 19h.

**ÉGLISE ANGLICAN**

CANON BRIAN A. EVANS  
EUCHARIST  
10:30 am Sunday

## NÉCROLOGIE

**IRÈNE LAMBERT**

Décédée à l'âge de 89 ans le 6-2-98.  
Les funérailles ont eu lieu le 9-2-98  
en l'église de Saint-Matthieu

**BERNADIN ROYER**

Décédé à l'âge de 83 ans le 7-1-98. Messe  
commémorative a eu lieu le 28-2-98  
en l'église de Saint-Mathieu

**SUZANNE ROSEY**

Décédée à l'âge de 80 ans le 14-2-98.  
Les funérailles ont eu lieu le 18-2-98  
en l'église de Saint-Matthieu

**CAROLE PRATTE**

Décédée à l'âge de 50 ans le 8-2-98. Messe  
commémorative a eu lieu le 11-2-98 en l'église  
de Saint-Matthieu

**GRACIEUSE POIRIER**

Décédée à l'âge de 82 ans le 5-2-98.  
Les funérailles ont eu lieu le 9-2-98  
en l'église de Saint-Matthieu

**RAYNOLD TERRY**

Décédé à l'âge de 74 ans le 6-2-98.  
Les funérailles ont eu lieu le 9-2-98  
en l'église de Saint-Hilaire

**FERNAND REBILLET**

Décédé à l'âge de 89 ans le 7-2-98.  
Les funérailles ont eu lieu le 10-2-98  
en l'église de Saint-Hilaire

**MARGUERITE BERGER**

Décédé à l'âge de 85 ans le 25-2-98.  
Les funérailles ont eu lieu le 28-2-98  
en l'église de Saint-Hilaire

**CÉSAR MONTALVA**

Décédé à l'âge de 47 ans le 25-2-98.  
Les funérailles ont eu lieu le 28-2-98  
en l'église de Saint-Hilaire

**LILIANE PARÉ**

Décédée à l'âge de 81 ans le 26-2-98.  
Les funérailles ont eu lieu le 28-2-98  
en l'église de Saint-Hilaire

**BERNADETTE LAPLANTE**

Décédée à l'âge de 87 ans le 5-3-98.  
Les funérailles ont eu lieu le 14-3-98  
en l'église de Saint-Hilaire

**REINA ARCHAMBAULT**

Décédée à l'âge de 82 ans le 27-2-98.  
Les funérailles ont eu lieu le 2-3-98  
en l'église de Saint-Marc-sur-Richelieu

**Dr. HENRI-PAUL GIROUARD**

Décédé à l'âge de 71 ans le 6-2-98.  
Les funérailles ont eu lieu le 9-2-98  
en l'église de Ste-Madeleine

**JEAN BORDUAS**

Décédé à l'âge de 68 ans le 19-2-98 à été  
inhumé le 21-2-98 en l'église de Sainte-  
Madeleine

**ÉRODIAS GERVAIS**

Décédé à l'âge de 88 ans le 14-2-98.  
Les funérailles ont eu lieu le 17-2-98  
en l'église de Sainte-Madeleine

**MAURICE RÉMY**

Décédé à l'âge de 67 ans le 7-1-98.  
Les funérailles ont eu lieu le 17-1-98  
en l'église de Saint-Charles-sur-Richelieu  
**GERARD RÉMY**  
Décédé à l'âge de 41 ans le 2-2-98.  
Les funérailles ont eu lieu le 5-2-98 en l'église de  
Saint-Charles-sur-Richelieu

**LUCIEN MARTIN**

Décédé à l'âge de 71 ans le 4-2-98.  
Les funérailles ont eu lieu le 7-2-98  
en l'église de Saint-Charles sur Richelieu

**YVONNE LARIVIÈRE**

Décédée à l'âge de 91 ans le 9-2-98.  
Les funérailles ont eu lieu le 11-2-98  
en l'église de Saint-Charles sur Richelieu

**FLORINA DRAGON**

Décédée à l'âge de 93 ans le 15-2-98.  
Les funérailles ont eu lieu le 19-2-98  
en l'église de Saint-Denis sur Richelieu

**LUCILLE DESROSNIERS**

Décédée à l'âge de 68 ans le 20-2-98.  
Les funérailles ont eu lieu le 24-2-98  
en l'église de Saint-Denis sur Richelieu

**MARIE-JEANNE PHANEUF**

Décédée à l'âge de 97 ans le 5-3-98.  
Les funérailles ont eu lieu le 7-3-98  
en l'église de Saint-Denis sur Richelieu

**ALINE LOISELLE NOISEUX**

Décédée à l'âge de 72 ans le 9-2-98.  
Les funérailles ont eu lieu le 12-2-98  
en l'église de Saint-Jean-Baptiste

**MICHEL FISET**

Décédé à l'âge de 37 ans le 8-2-98.  
Les funérailles ont eu lieu le 13-2-98  
en l'église de Saint-Jean-Baptiste

**ALICE DOUVILLE**

Décédé à l'âge de 89 ans le 13-2-98.  
Les funérailles ont eu lieu le 16-2-98  
en l'église de Sacré-Coeur McMasterville

**ANDRÉ BIANCO**

Décédé à l'âge de 62 ans le 4-3-98.  
Les funérailles ont eu lieu le 9-3-98  
en l'église de Sainte-Maria-Goretti

**MARIA DURETTE**

Décédée à l'âge de 100 ans le 25-1-98.  
Les funérailles ont eu lieu le 19-2-98  
en l'église de Sainte-Maria-Goretti

**YVES TRUDEAU**

Décédé à l'âge de 49 ans le 8-2-98.  
Les funérailles ont eu lieu le 11-2-98 en l'église  
de Sainte-Maria-Goretti

**JEAN LEDUC**

Décédée à l'âge de 87 ans le 22-2-98  
Les funérailles ont eu lieu le 25-2-98  
en l'église de Sainte-Maria-Goretti

**RAYMOND PRÉFONTAINE**

Décédé à l'âge de 78 ans le 15-2-98.  
Les funérailles ont eu lieu le 17-2-98  
en l'église de Sainte-Maria-Goretti

**MIGNONNE PILON**

Décédée à l'âge de 81 ans le 13-2-98.  
Les funérailles ont eu lieu le 20-2-98  
en l'église de Sainte-Maria-Goretti

**CLAIRE SIMARD**

Décédée à l'âge de 77 ans le 21-2-98.  
Les funérailles ont eu lieu le 25-2-98  
en l'église de Sainte-Maria-Goretti

**BENOIT BEAUCHEMIN**

Décédé à l'âge de 87 ans le 22-2-98.  
Les funérailles ont eu lieu le 25-2-98  
en l'église de Sainte-Maria-Goretti

**RACHEL L'HEUREUX**

Décédée à l'âge de 90 ans le 27-2-98.  
Les funérailles ont eu lieu le 5-3-98  
en l'église de Sainte-Maria-Goretti

**YVONNE PAQUET**

Décédée à l'âge de 85 ans le 5-3-98.  
Les funérailles ont eu lieu le 9-3-98 en l'église de  
Sainte-Maria-Goretti

**LAURETTE VALADE**

Décédée à l'âge de 90 ans le 11-2-98.  
Cérémonie au Salon Demers a eu lieu  
le 13-2-98

**JEANNETTE VACHON**

Décédée à l'âge de 70 ans le 1-3-98. Cérémonie  
au Salon Demers a eu lieu  
le 7-3-98

**ÉMILIEN MARTEL**

Décédé à l'âge de 74 ans le 12-2-98. Les  
funérailles ont eu lieu le 16-2-98 en l'église de  
Saint-Antoine sur Richelieu

Une gracieuseté des

**Peppin IGA**  
SUPERMARCHÉS  
Après les gens depuis plus de 50 ans

345, boul. Laurier, Saint-Hilaire  
939, rue Guertin, Beloeil



**Marise Brodeur** 825, boul. L'Heureux, Beloeil  
Pharmacienne  
835, boul. L'Heureux, BELOEIL (Même emplacement que Supermarché Serge Pepin) 536-5300



Serge Pepin

**IGA PENSE À TOI**



Bernard Pepin

**Visite à l'église Saint-Jean-Baptiste de Rouville**

Dans le cadre de son bicentenaire, l'église Saint-Jean-Baptiste offre des visites guidées gratuites de 90 minutes, le deuxième dimanche du mois, à 14 h. La visite avec photos et commentaires explique pourquoi ce monument patrimonial est unique au Canada. Renseignements: Marcel Gendron, le 464-3744.

**Association des tisserands de Beloeil**

La réunion mensuelle des membres aura lieu ce mardi 17 mars, à la salle de la Bibliothèque municipale de Beloeil, 620, rue Richelieu. On parle de technique de finition, il faut donc apporter le matériel nécessaire. Renseignements: Peter Wrona, 464-6180, Cécile Rodrigue, 536-7757 ou Francine Faucher, 536-0839.

**Les mercredis-rencontres**

Les Thérapeutes en relation d'aide de la

Vallée-du-Richelieu, TRAV, proposent une soirée d'échange en groupe, les mercredis-rencontres. Chaque semaine, une réflexion sur un thème déterminé sera proposée par un thérapeute. La première de ces rencontres aura lieu le mercredi 18 mars, à 19 h 30, au 423, boulevard Laurier, bureau 2, à Mont-Saint-Hilaire. On parlera de l'isolement à la relation: qui ou quoi mène ta vie. Contribution de 5 \$. Les thèmes à venir sont: le 25 mars, les bienfaits et les malaises du silence dans la communication, le 1er avril, suis-je capable de dire non. Renseignements: Suzelle au 653-6205 ou Nicole au 464-0998.

**Puits de Jacob**

Sans égard à l'âge, à la condition sociale, à ses habitudes de vie, à ses croyances ou ses doutes, à ses anxiétés ou ses vides, à ses erreurs, le «Puits de Jacob» est un lieu de rencontre pour partager, participer et rencontrer des gens qui nous aimerons comme nous sommes. Les rencontres ont lieu en arrière de l'église Sacré-Coeur, à McMasterville, 105, Richelieu le mardi à 19 h 30. Renseignements: Jocelyne ou Robert Ouellet au 467-0478.

**Chatel**  
votre nettoyeur

Super Spécial **2 pour 1**

Sur nettoyage à sec seulement (Sauf cuir et suède)

247, Duvernay, Beloeil  
**464-4895**

Cette offre est valable que pour un temps limité et ne s'ajoute pas aux autres rabais en vigueur

**NOUVEAU PROJET**  
**de condo**  
**À MONT-SAINT-HILAIRE**  
(Voisin hôtel de ville - Centre civique)



Réalisation Trigone construction

**A PARTIR DE 395\$ /mois**

AU COEUR DU CENTRE VILLE SITUÉ SUR LA RUE ST-ANNE

Condo sur 1 ou 2 étages

PRIX À PARTIR DE

**64 900\$**

INFO PATRICE ST-PIERRE  
446-8221 • 653-7761

**Vous êtes sérieux.**  
**Voici une offre sérieuse:**  
**PROTEGÉ SE 1998**  
avec groupe commodité

à partir de

**179\$** Transport et préparation INCLUS!

par mois, en location pour 36 mois \*

**AUTRES OPTIONS DE LOCATION**

Mensualité	Comptant
208\$	1 000\$
239\$	0\$

Location de 36 mois. Transport et préparation inclus.

**ACHAT AUSSI DISPONIBLE**  
**3,9%**  
48 mois



Équipement de série des plus généreux:

- Lecteur CD
- Radio AM/FM avec 4 haut-parleurs
- 2 coussins de sécurité
- Rétroviseurs repliables
- Volant inclinable
- Console centrale et porte-gobelets
- Banquette arrière rabattable 60-40
- Direction assistée
- Suspension indépendante aux 4 roues
- Et plus encore!

**Toujours la plus spacieuse de sa catégorie.**

Le modèle illustré peut différer et est utilisé à titre indicatif seulement. \*Protegé SE 1998, modèle D4XJ58CP00 seulement. Comptant initial de 1 995\$ première mensualité et dépôt de sécurité de 250\$ exigés (300\$ pour l'offre à 239\$ par mois). Immatriculation, assurances et taxes en sus. Limite de 60 000 km; frais de 8¢ le km additionnel. Sur approbation de Crédit Mazda Canada inc. Voir les concessionnaires pour les détails. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires.

**NOUVEAU CONCEPT**  
**SAINT-BASILE-LE-GRAND**



Réalisation Trigone construction

**A PARTIR DE 495\$ /mois**

Maison de ville

PRIX À PARTIR DE

**69 900\$**

INFO PATRICE ST-PIERRE  
446-8221 • 653-7761

BUREAU DES VENTES: 74, NORMANDIE

**mazda**  
*du Boulevard*  **mazda**

3190, Cusson, Saint-Hyacinthe 464-6660 Rive-Sud  
(514) 774-1332 Local

# WAVE-AUTO A LA MAIN

**Paradis Auto**



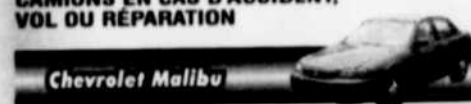
**HORAIRE**  
Lundi au vendredi  
9h30 à 19h  
Samedi  
9h30 à 14h  
Dimanche  
9h à 14h  
St-Hilaire et Beloeil

**2 adresses pour mieux vous servir**  
18 A, boul. Laurier, 500, boul. Laurier,  
McMasterville Saint-Hilaire  
536-3575 464-9806

LOCATION AUTOS CAMIONS

## VIA ROUTE


REPLACEMENT  
D'AUTOMOBILES ET DE  
CAMIONS EN CAS D'ACCIDENT,  
VOL OU REPARATION




Chevrolet Malibu




Camion 16-24-26  
essence et diesel



Location de remorques  
ouvertes ou fermées



Chevrolet Blazer 4 X 4



Chevrolet Venture

un choix

Formation  
professionnelle  
offerte aux  
jeunes qui ont  
réussi une  
3e année du  
secondaire

Volet 5

# brillant!

Un diplôme d'études secondaires  
+  
Un diplôme d'études professionnelles  
en alternance

• Secretariat - comptabilité  
• Plomberie - chauffage • Dessin de bâtiment

**Soirée d'information :** Lundi 30 mars 1998 à 19 heures  
École professionnelle de Saint-Hyacinthe  
1455, boul. Casavant Est  
Saint-Hyacinthe (Québec)  
S.V.P. confirmez votre présence

**Exigences :**

- Avoir moins de 18 ans au 1er juillet et avoir été présent dans une école secondaire au 30 septembre dernier ou dans un centre d'éducation aux adultes à la dernière session d'automne;
- Avoir obtenu ou être en voie d'obtenir les unités de français, d'anglais et de mathématique de 3e secondaire (ou pas plus d'une matière de 4e secondaire);
- Avoir hâte de commencer sa formation professionnelle;
- Avoir des habiletés manuelles;
- Avoir le goût de poursuivre ses études.

**NOTE:**

1. Conditions sujettes à changement selon les règles budgétaires
2. Chaque demande fera l'objet d'une analyse de dossier

**Information :** Édifice Casavant  
700, boul. Casavant Est, Saint-Hyacinthe (Québec)  
(514) 773-8401, poste 130

Rédiger soi-même son action en divorce

Une nouvelle série de cours «auto-divorce» offert par Inform'Elle commence le mercredi 18 mars, à 19 h. On peut s'inscrire jusqu'au 17 mars. Ce cours s'adresse aux couples qui veulent divorcer à l'amiable et qui s'entendent déjà sur le partage des biens, sur la pensions alimentaire, sur le droit de garde et le droit de visite. Pendant cinq semaines, incluant deux semaines consacrées à l'écriture, des professionnels guident les participants dans la rédaction d'un projet d'accord en termes juridiques. Renseignements: 443-3442.

Maîtriser son arthrite: oui c'est possible

La société d'arthrite, en collaboration avec le CLSC-CHSLD La Vallée des Patriotes, offre aux personnes souffrant d'arthrite de participer au Programme d'initiative personnelle de l'arthrite. PIPA consiste en une série de six rencontres qui abordent entre autres les thèmes suivants: médicaments, exercice, relaxation, gestion de la douleur, alimentation. Les rencontres ont lieu au CLSC-CHSLD La Vallée des Patriotes, 347, rue

Duvernay à Beloeil, à compter du mardi 17 mars à 19 h 15. Coût: 35 \$ et 10 \$ pour un accompagnateur. Pour obtenir des renseignements ou communiquer avec Jocelyne Sideleau du CLSC-CHSLD La Vallée des Patriotes, le 536-2572, entre 8 h et 16 h, du mardi au vendredi.

Activités au centre de femmes et d'adolescentes L'Essentielle

Le café-réflexion propose, ce mardi 17 mars, de 9 h 30 à 11 h 30, «comment gérer son temps». C'est gratuit. À **cour d'Elle** est un service gratuit d'information juridique offert aux femmes qui sont aux prises avec une séparation ou un divorce. On demande Aneline au 467-3418. **Adolescentes:** de l'écoute et de l'aide sont offertes aux adolescentes aux heures d'ouverture du centre. **Bénévolat:** le centre est actuellement à la recherche de nouvelles bénévoles. Celles qui ont envie de partager avec d'autres femmes ou celles qui désirent s'engager socialement sont les bienvenues. Le centre de femmes L'Essentielle est situé 231, rue Brillon à Beloeil. Les heures d'ouverture sont: de 9 h à midi et de 13 h à 16 h 30. Renseignements: 467-3418.



GRATUIT

178 pages en couleurs  
420 photos couleurs  
Retrospective des Grands Prix 1997  
Éditional de Pierre Houde  
Reportages de premier choix

chez  
**VitroPlus**

Avec toute réparation  
de pare-brise obtenez  
**gratuitement**  
"l'Annuel 1997 Formule 1 RDS"  
valeur de 19,95 \$

Notre service d'urgence  
**1 800 78-VITRO**  
pour tout accident de pare-brise  
avec la formule VitroPlus à prix fixe  
de 129 \$

**VITROPLUS**

VITRES ET ACCESSOIRES D'AUTOS

276, boul. Laurier  
Place Beloeil  
536-3061

N O U V E A U

## Poêle à l'huile

Spécial fin  
de saison

1279\$



Financement  
disponible

- Plus de 75% d'efficacité
- Corps de chauffage en acier
- Ventilateur incorporé
- Service d'installation disponible

RCT

HERMOPOMPE LTÉE

VENTE • INSTALLATION • SERVICE

- CHAUFFAGE • CLIMATISATION
- THERMOPOMPES

Plan de protection  
Service de brûleur à l'huile

membre de C.M.M.T.O. Robert Caya, Président

684, Morin, McMasterville 467-0770

# L'Eau Vive

ALIMENTS NATURELS

FÊTE SES 10 ANS!

Pour l'occasion  
la boutique vous offre  
des spéciaux différents  
chaque jour...

Lundi, mardi 16 et 17 mars  
de 11h à 17h

HUILES ORPHÉE

Dégustation sous  
forme de vinaigrette  
avec spéciaux



Jeudi 19 mars de 11 à 17h

Bio-K+

Dégustation de  
BIO-K Plus  
(Yogourt miracle thérapeutique)

Spécial  
10%

De 12 à 16h

Hélène Gauthier  
Naturopathe  
(Spécialiste de problème  
de santé chez les  
femmes)

Vendredi  
20 mars de midi à 18h

THÉS DE LA PAGODE

10% sur chaque achat + cadeau

Samedi 21 mars de 10h à 16h

L'armoire aux herbes  
(herboristerie)

SPÉCIAL 10%

15% Échinacea, onguent tout usage

324, boul. Laurier, St-Hilaire • 464-5767

LA GOMME  
DE SAPIN BAUMIER  
SOIGNE BIEN  
DES BOBO!!!



NATURELLEMENT

Comme en témoigne Madame Ghislaine Saulnier conseillère en produits naturels «il y a 10 ans que je recommande la gomme de sapin baumier».

**VOUS VOULEZ DORMIR COMME UN BÉBÉ!!!**  
Prenez une capsule de sapin baumier avec un peu d'eau chaude au coucher... vous sentirez tous vos muscles se détendre et vous serez envahi par une sensation de bien-être qui bannira tout le stress de la journée. Comme si votre système nerveux prenait un bon bain chaud. Vous dormirez mieux en 3 jours j'en suis convaincue. J'ai des gens qui n'attendent pas les 3 jours pour revenir me dire qu'ils n'ont jamais mieux dormi de leur vie.

**VOUS AVEZ UNE MAUVAISE TOUX!!!**  
Prenez dès le début le sirop SAPINO et vous constaterez promptement ses effets bien-faisants. Ce sirop est avantageusement connu et très recommandé pour soulager la TOUX causée par le rhume, grippe, coqueluche, asthme et bronchite. Vous vous sentez fatigué, n'hésitez pas à en prendre immédiatement, ayez toujours une bouteille à la maison.

**VOUS ÊTES CONSTIPÉ!!!**  
Essayez SAPILAX, gomme noire à l'aloès, et vous serez remarquablement surpris de son efficacité.

QU'Y A-T-IL DE PLUS IMPORTANT  
QUE VOTRE SANTÉ?  
PRENEZ-EN SOIN NATURELLEMENT...



SAPINO CAPSULES \$14.99  
SAPINO CAPSULES \$14.99  
SAPINO SIROP \$11.99

Disponible chez

**JEAN GOUTU**

350, Laurier, Beloeil  
257, Laurier, St-Hilaire



Je ne  
**peinture**  
plus!

Je  
**décore!**

Métamorphosez votre intérieur  
avec les outils-déco et  
la peinture Benjamin Moore.



La peinture qui décore!

et obtenez une  
réduction de **50%**



**COUVRE-PLANCHERS BELOEIL INC.**

225, boul. Cartier, Beloeil

467-5249



**INCROYABLE**

**3 pour 1**

• EXAMEN COMPLET DE LA VUE

-Dépistage des maladies de l'oeil  
(pression, glaucome, cataractes)  
-Orthoptique (rééducation visuelle)

• VASTE CHOIX DE MONTURES,  
LENTILLES DE PREMIÈRE QUALITÉ

• QUALITÉ, SERVICE ET SATISFACTION  
GARANTIS PAR UNE ÉQUIPE  
PROFESSIONNELLE

**RIEN  
À PAYER  
AVANT 6 MOIS**

*Service de l'approvisionnement  
du service de crédit  
Détails en magasin*

À l'achat d'une paire  
de lunettes  
(monture et lentilles)

Obtenez une deuxième  
gratuitement  
(monture et lentilles)

Ainsi qu'une paire de verres  
de contact, port quotidien  
ou prolongé (clairs, souples  
et sphériques)

\* Applicable pour 1, 2 ou 3 personnes



**F. FARHAT**  
OPTICIEN D'ORDONNANCES

Optométriste disponible sur rendez-vous même le samedi  
Nous honorons les prescriptions de l'extérieur

Dr Roger Veilleux O.D.  
Optométriste  
Michèle Girard O.O.D.  
Mélanie Gravel O.O.D.  
Ginette Mercier conseillère

290, Laurier, Place Beloeil, Beloeil (en face du Restaurant Mc Donald) 446-7730

**BONNE NOUVELLE:**  
IL EXISTE PLUS DE 1 400 FONDS MUTUELS.



**MAUVAISE NOUVELLE:**  
IL EXISTE PLUS DE 1 400 FONDS MUTUELS.

Le nombre de fonds mutuels est plus élevé que jamais. Bien qu'il soit intéressant de pouvoir faire son choix, une gamme trop vaste peut néanmoins causer un certain embarras. Raison de plus pour parler à son conseiller financier Wood Gundy. L'expérience que nous avons accumulée nous permet de sélectionner les fonds mutuels qui conviennent le mieux à vos objectifs de placement. Les rapports de longue date que nous entretenons avec les compagnies de fonds mutuels nous ouvrent des portes, nous donnant notamment la possibilité de communiquer directement avec chaque gestionnaire de portefeuille. Nous sommes directement informés de leurs réactions aux fluctuations des marchés, et nous pouvons donc faire en sorte que votre portefeuille réponde toujours à vos besoins personnels. Pouvoir choisir, c'est bien. Choisir Wood Gundy, c'est mieux.

Avec la participation de:



Fidelity Investments

Nicolas Morency B. Sc.  
Conseiller Financier  
(514) 847-6636  
1-888-847-6300



Une longueur d'avance.

Services de gestion privée Wood Gundy sont une division de CIBC Wood Gundy valeurs mobilières Inc., une filiale de la CIBC. Membre du Fonds canadien de protection des épargnants.  
Il convient de reconnaître que les rendements des investissements ne sont pas garantis. Pour en obtenir un exemplaire, adressez-vous aux Services de gestion privée Wood Gundy et lire le prospectus avant d'investir.

**MASKA FIBRE**

*Spécial*  
**MARS 98**

**LOT DE DÉCALQUES DISCONTINUES**

**75¢ / ch.**

(pose sur le chandail incluse)

**45¢ / ch.**

(pose non incluse)  
(50 feuilles et plus)

**TRICOT À T-SHIRT UNI À LA LIVRE**  
(Plusieurs couleurs mode)

**Spécial 1,75\$ / lb**

50 lb et plus

**1,25\$ / lb**

de tricot

**OUATÉ COULEUR BLANCHE ET COUILLE D'OEUF EN COUPON**

**Spécial 1,75\$ / lb**

50 lb et plus de ouaté

**1,25\$ / lb**

**LOT DE DENTELLES AU MÈTRE**

**5¢ à 25¢**

le mètre: minimum 6 mètres par sorte

**MASKA FIBRE**

**6230, Frontenac, Saint-Hyacinthe**

Tél.: 514-774-6188 FAX: 514-774-3537

**Brunch-bénéfice du Parti québécois de Verchères**

Le 15 mars, à l'occasion d'un brunch-bénéfice du vice-premier ministre et député de Verchères, Bernard Landry, sera lancée la campagne de financement et de recrutement du Parti québécois du comté de Verchères. Au coût de 150 \$, les billets sont en vente auprès de Jean-François de la Chevrotière (652-6886), président du conseil exécutif du comté. Cette année, l'objectif qui est de 2,8 millions de dollars au plan national et de 48 829 \$ au plan du comté, devrait, une fois encore, être atteint.

C'est sous la présidence de Serge Mâsse, de Varennes, président directeur général de Crédit-Bail Findez, que se déroule cette campagne. Financier reconnu, tant au Québec qu'au Canada, il a notamment été adjoint au directeur général de la Société générale (Canada), directeur général adjoint à Crédit-Bail Banque nationale, vice-président et directeur pour l'Est du Canada du Crédit Lyonnais Canada. M. Mâsse est aussi membre de l'ADMA, de l'Association Canadienne de Financement et Location dont il est le président pour le comté Québec, de la Chambre de commerce de Montréal, de la Chambre de Commerce et d'Industrie de la Rive-Sud et de la Chambre de commerce du Québec.

Sous le thème «C'est reparti», cette campagne sera axée sur la souveraineté et sur les réalisations du gouvernement péquiste en matière de développement économique, de créations d'emplois et de progrès social. Cette année sera décisive pour le Québec, «Le financement populaire des partis politiques est essentiel. Il faut se rappeler que le financement des parties politiques qui est, aujourd'hui, au cœur de l'exercice démocratique au Québec, est l'héritage de notre président-fondateur, René Lévesque», de conclure Bernard Landry.

**REER**

Si vous n'avez pas cotisé votre maximum à votre REER depuis 1991, vous avez cumulé des **droits inutilisés**.

**CE QUE VOUS AVEZ À FAIRE**

**1. Connaître le montant de vos droits inutilisés.** Deux choix s'offrent à vous.

a) vous avez conservé votre avis de cotisation de Revenu Canada reçu après avoir produit votre déclaration de revenus de 1996. Au bas de cet avis, se trouve « l'état du maximum déductible au titre des REER pour 1997 ». La dernière ligne représente le montant total que vous pouvez cotiser pour 1997.

**ou**

b) vous téléphonez au service SERT de Revenu Canada (à Québec : 648-4624). Vous suivez les instructions. On vous invite à composer sur le clavier de votre téléphone votre numéro d'assurance sociale, le mois et l'année de votre naissance, ainsi que le montant total de revenus déclaré en 1996 (ligne 150 de votre déclaration). On vous donne ensuite le montant maximal que vous pouvez déduire à titre de REER en 1997.

**2. Décider quel montant vous cotiserez à votre REER en 1997.** Deux choix s'offrent encore à VOUS.

a) vous avez suffisamment d'argent de côté pour cotiser le total de vos **droits inutilisés** à votre REER. Bravo! Allez-y, vous ne pouvez qu'être gagnant en utilisant cette stratégie.

**ou**

b) vous n'avez pas suffisamment d'argent de côté mais vous désirez quand même cotiser le total de vos **droits inutilisés** à votre REER.

Quelle excellente idée! En vous présentant à votre caisse populaire Desjardins avant le **31 mars 1998**, vous pourrez emprunter la somme requise pour cotiser le maximum à votre REER et ce, à un **taux très avantageux réservé exclusivement aux emprunteurs REER investissant leur REER par le biais de la caisse.**

**PRÊT REER**  
**7 % \***  
Période maximale de remboursement de 10 ans

La meilleure stratégie est ensuite d'utiliser votre remboursement d'impôt pour réduire votre prêt tout en n'oubliant pas de continuer à cotiser à votre REER les années subséquentes.

**Emprunter** aujourd'hui pour investir dans un REER 10 000 \$ sur 10 ans à 7 %\* (taux variable)

- taux d'imposition : 45 %
- retour d'impôt en mai : 4 500 \$

Si le retour d'impôt est remis sur l'emprunt, le solde de 5 500 \$ remboursé sur 6 ans, à 7 % représente un versement de **21,60 \$** par semaine.

Dans 6 ans, le placement REER investi à 5 % vaudra **13 400 \$** et le prêt sera fini de payer.

\* Taux variable recommandé par la Fédération des caisses populaires Desjardins de Richelieu-Yamaska à ses caisses affiliées. Taux sujet à changement.

Vous avez jusqu'au 31 mars 1998 pour cotiser



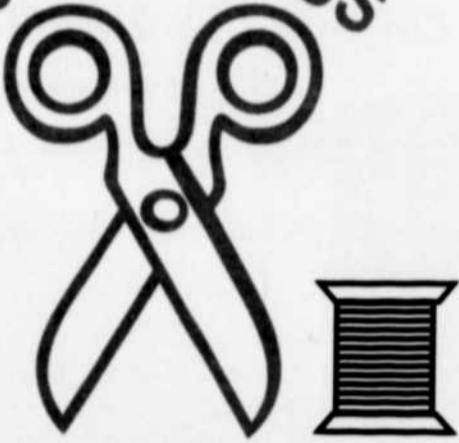
**La caisse populaire Desjardins**

www.desjardins.com  
AccèsD 1 800 CAISSES

 **Desjardins**

# Pourquoi payer plus cher?

## CLUB TISSUS



# Fête son 6<sup>de</sup> Anniversaire

\*Coton perma press  
(115 cm largeur)

**1 66\$**  
/m

\*Coton décoratif  
(140 et 150 cm largeur)

**6 66\$**  
/m

\*Patrons Burda

**1/2 prix**

\*Coupe fil

**66¢**  
en.

\*Coupons

**1/2 prix**

\*Fils 1500m

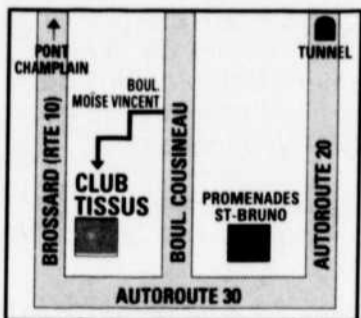
**99¢**  
en.

**Vous trouverez meilleur choix  
meilleur service  
meilleur prix**

\* Spéciaux pour les membres  
seulement.

**Qt limitées ou jusqu'à  
épuisement des stocks.**

**Valide du 14 au 29 mars 98**



**D'autres spéciaux  
à voir sur place.**

**ADHÉSION  
20\$  
taxes incl.**

**LAVAL • SAINTE-FOY • SAINT-HUBERT • SHERBROOKE**

**3600, 1ère rue, ST-HUBERT 676-5152**

9931c15ref

# Payez le prix le plus bas...

**BIANCO André (1936-1998)**

À son domicile de McMasterville le 4 mars 1998 à l'âge de 62 ans est décédé M. André Bianco, époux de Marie Barranco. Les funérailles ont eu lieu le lundi 9 mars à 14h30 en l'église Sacré-Coeur de McMasterville. Direction funéraire: **MAURICE DEMERS INC., BELOEIL.**

**VEZINA (VACHON) Jeannette (1928-1998)**

Au Centre Hospitalier de Beloeil le 1er mars à l'âge de 70 ans, est décédée Mme Lucien Vézina, née Jeannette Vachon, demeurant à St-Hilaire. Une liturgie de la parole a eu lieu dans la chapelle du salon funéraire, **MAURICE DEMERS INC., 231, BOUL. LAURIER, BELOEIL.** le samedi 7 mars 1998 à 17h en présence des cendres.

**GUILMIN (L. HEUREUX) Rachel (1908-1998)**

Au Centre d'Accueil Montarville, le 27 février 1998 à l'âge de 90 ans est décédée Mme veuve Gabriel Guilmin, née Rachel L'Heureux, demeurant à Beloeil. Les funérailles ont eu lieu le jeudi 5 mars à 14h en l'Église Ste-Maria-Goretti de Beloeil en présence des cendres. Elle laisse dans le deuil ses sœurs Marielle et Jeannine ainsi que son frère Marcel. Les cendres reposeront au cimetière Sacré-Coeur de McMasterville. Direction funéraire: **MAURICE DEMERS INC., BELOEIL.**

**MONTALVA, Cesar (1951-1998)**

À la Maison Victor-Gadbois, le 25 février 1998 à l'âge de 47 ans est décédé M. César Montalva, époux de Denise Morier demeurant à St-Hilaire. Il fut exposé au salon funéraire **MAURICE DEMERS INC., 231, BOUL. LAURIER, BELOEIL.** le vendredi 27 février de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures. Les funérailles ont eu lieu le samedi 28 février à 15h en l'église de St-Hilaire, suivit de l'inhumation au cimetière de Manville.

**MANSON Mme Gertrude (née Gallery) (1902-1998)**

Paisiblement à son domicile de Beloeil le samedi 7 mars 1998, à l'âge de 96 ans, est décédée Mme Gertrude Manson (née Gallery), épouse bien-aimée de Francis St-Claire Manson. Outre son époux, elle laisse également dans le deuil sa fille Carole (Terry Rourke) de London Ont., son fils John (Anne-Marie) de Dundas Ont., plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants. Gertrude a été précédée par ses cinq sœurs et son frère. Jusqu'à la fin de sa vie elle fut très active et sportive et durant une partie de sa vie, artiste peintre et poète. Elle sera exposée au salon funéraire: **MAURICE DEMERS INC., 231, BOUL. LAURIER, BELOEIL.** le lundi 9 mars de 14h à 16h et de 19 à 21h. Les funérailles auront lieu le mardi 10 mars à 11h dans la chapelle de l'église Our Lady of Fatima in St-Andrew's church, coin des rues Hertel et Lemoine à Beloeil. Mardi matin ouverture du salon dès 9h.

**BLAIS, Bernadette Lapiante (1911-1998)**

De St-Hilaire, le 5 mars 1998, à l'âge de 87 ans, est décédée Dame veuve Paul Eugène Blais née Bernadette Lapiante. Elle laisse dans le deuil sa fille Thérèse (Gaston Trudeau) ainsi que sa sœur Jeanne (feu Roland Tremblay) et feu Lucille (Tancred Ducharme), son frère feu Roger (Yvette Rodrigue), ses cousins, cousins, neveux et nièces, parents et amis. La famille accueillera parents et amis au salon funéraire: **MAURICE DEMERS INC., 231, BOUL. LAURIER, BELOEIL.** le vendredi 13 mars de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures. Les funérailles auront lieu le samedi 14 mars à 11h en l'église de St-Hilaire située au 260, chemin des Patriotes Nord, St-Hilaire et de là au crématorium Demers. Les cendres reposeront au cimetière St-Mathieu de Beloeil au printemps. Samedi matin ouverture du salon dès 9h.

**PROVOST Mme Irène Lambert (1908-1998)**

À Beloeil, le 6 mars 1998, à l'âge de 89 ans, est décédée Mme veuve Omer Provost, née Irène Lambert. Elle laisse dans le deuil ses enfants, Raymonde (Louis Brodeur), Jeannine (Hector Blanchard), feu Paullette (feu Amédée Burelle), Denise (Pierre Carrey), Yolande (Gérard Laporte), André, Pierre (Yolande Burelle) Lina (Réjean Lavallée), Jacques (Nicole Lavallée), Jean (Raymond Deblois), Jeanne D'Arc (Paul Lavallée), Jules et Thérèse. Elle laisse également ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, ses frères et sœurs, son beau frère, ses belles-sœurs ainsi que plusieurs neveux et nièces et un grand nombre d'amis dont ceux de la Résidence Bellevue. La famille accueillera parents et amis au salon funéraire: **MAURICE DEMERS INC., 231, BOUL. LAURIER, BELOEIL.** le dimanche 8 mars de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures. Les funérailles auront lieu le lundi 9 mars à 14 heures en l'église St-Mathieu de Beloeil suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit. Lundi, ouverture du salon à midi. Des dons à la Maison Victor Gadbois seraient appréciés (formulaires disponibles au salon).

**LADOUCEUR (Berthiaume), Jeannine (1927-1998)**

Au centre hospitalier Pierre-Boucher de Longueuil, le 26 février 1998, à l'âge de 70 ans, est décédée dame Jeannine Berthiaume, épouse de feu Fermond Ladouceur, mère de Lyne (Gilles Forget), grand-mère de France, Nadine, Emilie-Katherine. Elle laisse également ses frères et sœurs, beaux-frères, belles-sœurs et plusieurs neveux et nièces. Par respect des volontés de la défunte, il n'y aura pas d'exposition. Le service religieux en présence des cendres aura lieu le samedi 7 mars à 11 heures, en l'église St-François D'Assise de Ste-Julie. La famille recevra les sympathies des parents et amis à compter de 10 heures, à l'église. Direction funéraire: **MAURICE DEMERS INC., STE-JULIE.**

**ARCHAMBAULT, Mile Reina (1915-1997)**

De St-Marc-sur-Richelieu, le 27 février 1998, à l'âge de 82 ans, est décédée Mile Reina Archambault. Elle laisse dans le deuil ses deux sœurs, Gabrielle et Janita, ses neveux et nièces et autres parents et amis. La famille accueillera parents et amis le dimanche 1er mars de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures au salon funéraire: **MAURICE DEMERS INC., 231, BOUL. LAURIER, BELOEIL.** Les funérailles auront lieu le lundi 2 mars, à 11 heures, en l'église de St-Marc-sur-Richelieu, suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit. Lundi matin ouverture du salon à 9 heures.

**CHALOUX, Robert (1929-1998)**

À son domicile de La Prairie, le 26 février 1998, à l'âge de 68 ans, est décédé M. Robert Chaloux, époux de Solange Gemme, père de Alain (Sylvie Charbonneau), Michel (Claire Bélanger) et Yves (Manon Campion); grand-père de Steve, Samuel, Emmanuelle, Toby, Marie, Frédéric et Marie-Ève. Il laisse également dans le deuil ses frères et sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces. La famille accueillera parents et amis le dimanche 1er mars de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures au salon funéraire: **MAURICE DEMERS INC., 981, PRINCIPALE, ST-AMABLE.** Les funérailles auront lieu le lundi 2 mars, à 14 heures, en l'église de St-Amable. Inhumation au cimetière du même endroit. Lundi ouverture du salon à midi.

**LAMONTAGNE, Claude (1935-1998)**

Au C.H. Charles Lemoine, le 24 février 1998, à l'âge de 62 ans, est décédée M. Claude Lamontagne, époux de Monique Auger demeurant à St-Basile-le-Grand, père de Lyne (Robert Hébert), Manon (Réginald Vienneau), Yves (Manon Morency), grand-père de Dérick, Damien, Nicholas, Michael et Monica. Selon ses volontés, il ne sera pas exposé. Un service religieux en présence des cendres aura lieu le samedi 28 février, à 14 heures, en l'église de St-Basile-Le-Grand. Des dons à la Fondation de votre choix seraient appréciés. Direction funéraire: **MAURICE DEMERS INC., BELOEIL.**

**RICARD (Berger), Marguerite (1913-1997)**

À l'Hôtel-Dieu de St-Hyacinthe, le 24 février 1998, à l'âge de 85 ans, est décédée Mme Marguerite Berger, épouse de feu Aubin Ricard, demeurant à St-Hilaire, mère de Francine (Raymond Douville), Louis-Pierre (Janine Poulin), grand-mère de Pascal et Marie-Claude. La famille accueillera parents et amis aux salons funéraires: **MAURICE DEMERS INC., 234, CHEMIN DES PATRIOTES NORD, ST-HILAIRE.** le vendredi 27 février de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures. Samedi ouverture du salon dès midi. Les funérailles auront lieu le samedi 28 février, à 14 heures, en l'église de St-Hilaire. Inhumation au cimetière du même endroit. Samedi salon ouvert à midi.

**TURGEON (Fiset), Véronique (1912-1998)**

À la Cité de la Santé de Lval, le 23 février 1998 à l'âge de 85 ans, est décédée dame Véronique Fiset, épouse de feu Joseph A. Turgeon, mère de Anne, Jean-Marc, Madeleine, Michel, feu Gilles et leurs conjoints. Elle laisse également dans le deuil plusieurs petits-enfants et arrière-petit-enfants. La famille accueillera parents et amis au salon funéraire: **MAURICE DEMERS INC., 231, BOUL. LAURIER, BELOEIL.** le samedi matin, 28 février, à 9 heures, suivi du service qui aura lieu en la chapelle du salon funéraire à 11 heures. Inhumation au cimetière Le Jardin de la Vallée du Richelieu.

**BLAIN Roger (1925-1998)**

À St-Basile-le-Grand, le 23 février 1998, à l'âge de 72 ans, est décédé M. Roger Blain, il laisse dans le deuil sa conjointe, Cécile Simard Laviolette, les enfants de sa conjointe, Jean-Jacques et Daniel Laviolette et leurs enfants, Mélanie et Alexandra. Selon les volontés du défunt il ne sera pas exposé. Le service religieux en présence des cendres, aura lieu le samedi 28 février à 11 heures, en l'église de St-Basile-le-Grand. Direction funéraire: **MAURICE DEMERS INC., BELOEIL.**

**BEAUCHEMIN, Benoit (1910-1998)**

Au Centre Hospitalier Pierre Boucher et demeurant à Beloeil, le 22 février 1998, à l'âge de 87 ans, est décédé M. Benoit Beauchemin, époux de feu Thérèse Provost, père de Glorienne, Maxime (Carole Massicotte), feu Réjean (Huguette Gosselin), Rachel, Jean-Luc (Jeanne D'Arc Laporte), Michel (Diane Mongeau), Hélène (Daniel Bélanger), Agathe (Gilles Beval), Sylvain (Claire Gosselin), Benoit (Hélène Jutras) et Philippe. Il laisse également dans le deuil plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants. La famille accueillera parents et amis aux salons funéraires: **MAURICE DEMERS INC., 231, BOUL. LAURIER, BELOEIL.** le mardi 24 février de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures. Les funérailles auront lieu le mercredi 25 février à 11 heures, en l'église Ste-Maria-Goretti de Beloeil et de là au crématorium Le Jardin de la Vallée du Richelieu. Mercredi matin ouverture du salon dès 9 heures.

**DORÉ (Simard), Claire (1920-1998)**

Au Centre hospitalier Honoré-Mercier de St-Hyacinthe, le 21 février 1998, à l'âge de 77 ans, est décédée Mme Roch Doré, née Claire Simard, demeurant à Beloeil, mère de François (Émile LaBrie), Marie (Claude Brisson), grand-mère de Emmanuelle et Stéphanie. Elle laisse également dans le deuil ses frères et sœurs: Émile (feu Pauline Fisher), Jeanne, Joséphine (feu Achille Couët), feu Paul (Pierrette Leclerc), ses beaux-frères et belles-sœurs: Bruno (Thérèse Godbout), Paul (Madeleine Hamel), Jacqueline (Jean-Paul Duguay), plusieurs neveux et nièces et ami(e)s. La famille accueillera parents et amis au salon funéraire: **MAURICE DEMERS INC., 231, BOUL. LAURIER, BELOEIL.** le mercredi 25 février de midi à 14h45, suivi du service religieux en présence des cendres qui aura lieu à 15h en l'église Ste-maria-Goretti de Beloeil.

**PICARD (Pare), Liliane (1917-1998)**

À l'Hôtel Dieu de St-Hyacinthe le 26 février 1998, à l'âge de 81 ans est décédée Mme Charles Émile Picard née Liliane Paré demeurant à Mt-St-Hilaire et autrefois de St-Hyacinthe. Outre son époux elle laisse dans le deuil ses enfants: Lucie (Jacques Leblanc), Mariane (Yvon Lambert), Gaëtan (Hélène Choinière), Raphaël (Louise Chagnon), Carmen (David Clerik), Claude (Louis-Philippe Hébert), Sylvie (Réjean Bérubé), ainsi que 11 petits-enfants et 2 arrière-petits-enfants. La famille accueillera parents et amis au salon funéraire: **MAURICE DEMERS INC., 231, BOUL. LAURIER, BELOEIL.** le vendredi 27 février de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures. Les funérailles auront lieu le samedi 28 février à 11h en l'église de St-Hilaire et de là au Crématorium Le Jardin de la Vallée du Richelieu. Samedi matin ouverture du salon à 9h.

**SALON FUNÉRAIRE MAURICE DEMERS FONDÉ EN 1910**



**DOMINIC** • Incinération • Location  
**STÉPHANE** • Chapelle • Inhumation  
**GILLES** • Pré-arrangements • Columbarium

Retour et transfert dans le monde entier

• Saint-Charles-sur-Richelieu • McMasterville • Saint-Marc-sur-Richelieu • Saint-Basile-le-Grand

UN SEUL NUMÉRO DE TÉLÉPHONE POUR TOUTE LA RÉGION Pour renseignement 467-4780

**UNE ASSURANCE EN CAS DE PANNE ÉLECTRIQUE NOUVEAU ET EXCLUSIF sans électricité CONVECTEUR À L'HUILE**

*Peut servir à la cuisson des aliments*



**THERMOCO**



**FINANCEMENT DISPONIBLE**

721, boul. Laurier, Beloeil 464-2188

**On a besoin d'un coup de main...**



Depuis six ans déjà, La Maison Victor-Gadbois permet à des malades atteints de cancer en phase terminale de vivre leurs derniers moments dans un environnement paisible. Plus de 700 patients ont bénéficié gratuitement de soins palliatifs de qualité grâce à vos contributions et à nos nombreux bénévoles.

Pour continuer à maintenir des soins de qualité, La Maison Victor-Gadbois a besoin de vos dons pour procurer à nos malades et à leurs familles sérénité et bien-être.



Envoyez votre contribution à :

**La Maison Victor-Gadbois**  
 1000, rue Chabot, St-Mathieu-de-Beloeil (Québec) J3G 4S5  
 Tél. : (514) 467-1710

ou présentez-vous aux caisses populaires Desjardins participantes en mentionnant La Maison Victor-Gadbois, Compte 3000-transit 90040.

\* Vous recevrez automatiquement un reçu pour don.

**Pour agrandir notre maison**



# QUALITÉ/PRIX IMBATTABLE

SPÉCIAUX DU MERCREDI ET JEUDI

## BANANES TURBANA

Produit Costa Rica  
0,64\$/kg

**29¢**  
lb

## CÉLERI

Produit Californie  
gr. 24

**69¢**  
ch

## SPÉCIAUX DU LUNDI AU DIMANCHE

### BROCOLI

Prod. Californie, gr. 14  
LA SANTÉ EN QUANTITÉ

**95¢**  
ch

### CONCOMBRE ANGLAIS

Prod. Ontario gr. moyen  
(Canada #1)

**97¢**  
ch

### OIGNONS cello

Prod. Québec 5 lb

**97¢**  
ch

### CANTALOUPE

Prod. Costa Rica, gr. 23  
JUTEUX ET SUCRÉ

**75¢**  
ch

### POMMES GRANNY SMITH

Prod. Californie, gr. 125

**97¢**  
lb  
2,14\$/kg

### LAITUE ROMAINE

Prod. Californie gr. 24  
(Canada #1)

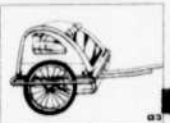
**77¢**  
ch

### CAROTTES MINI PEELEES

Prod. Californie  
sachet de 12 on.

**97¢**  
ch

### COUREZ LA CHANCE DE GAGNER



Une bicyclette à charriot arrière  
VALEUR DE 750\$

En collaboration avec: SPORTS AUX PUCCES

Tirage dimanche le 12 avril 98

Déposer votre coupon dans la boîte réservée à cet effet, aucun fac-similé

### Charcuterie

#### POITRINE DE DINDE "Schneiders" fumée ou régulière

500g et plus 15,155 kg  
moins de 500g 16,475 kg

**6 87\$** lb  
**7 47\$** lb

#### JAMBON CUIT "Tour Eiffel"

500g et plus 6,555 kg  
moins de 500g 7,655 kg

**2 97\$** lb  
**3 47\$** lb

### Fromages

#### RACLETTE SUISSE

500g et plus 21,325 kg  
moins de 500g 23,745 kg

**9 67\$** lb  
**10 77\$** lb

#### ST-PAULIN "Damafro"

500g et plus 15,375 kg  
moins de 500g 16,695 kg

**6 97\$** lb  
**7 57\$** lb

### Épicerie fine

#### BISCUITS "LU"

Petit écolier, le Truffet, le Chocolatier et le Pâtissier

**2 69\$** ch

#### JUS "Ceres"

100% naturel, idéal pour salade de fruits, saveurs assorties, 1 litre

**2 79\$** ch

### Boulangerie

#### PAINS CROÛTÉS ITALIENS "Délicieux"

**99¢** ch

#### Pain Parisien de campagne Première Moisson

Prix en magasin

ST-HILAIRE ET BELOEIL:  
lundi à mercredi de 8h à 20h  
jeudi à vendredi de 8h à 21h  
samedi et dimanche de 8h à 18h

365, BOUL. LAURIER, MONT-SAINTE-HILAIRE 536-3131

245, DUVERNAY, BELOEIL 467-2140

**358\$/mois** **OU** **4,8%<sup>†</sup>** **ACURA 2.5TL**  
 Transport et préparation inclus Achat avec taux préférentiel  
 Toit ouvrant • Climatiseur • Chaîne sonore AM/FM à 8 haut-parleurs avec lecteur de cassettes et lecteur CD • Deux coussins gonflables

Pourquoi résister plus longtemps!



L'Acura 2.5TL 1998



Une vision qui inspire un élan de passion. ACURA

Acura les concessionnaires fiables

**ACURA Casavant**  
 2499, boul. Casavant O. (sortie 130 autoroute 20) Saint-Hyacinthe  
**856-5858** www.autolinq.com/acuracasavant

Offres de location-bail et de financement à l'achat d'une durée limitée, disponibles seulement par l'entremise de Honda Canada Finance Inc. \* Tarif mensuel de location-bail d'une durée de 48 mois, établi pour la 2.311, modèle 1.204W, total des paiements: 17.184\$. Un acompte de 3.920\$, un dépôt de sécurité et un premier versement sont requis. Allocation de 24.000 km par année (taux de 0,10\$ par kilomètre supplémentaire). Taxes, frais d'immatriculation et assurances en sus. À la fin du bail, vous pouvez retourner le véhicule au concessionnaire ou l'acheter pour la valeur résiduelle préétablie. Garantie: 3 ans/100.000 km. † Financement à l'achat à 4,8% sur approbation du crédit. Termes de 24 à 48 mois offerts. Exemple de financement: 30.000\$ au taux annuel de 4,8% = 688,16\$ par mois pendant 48 mois. Coût de l'emprunt: 3.031,68\$, soit total: 33.031,68\$. Un acompte pourrait être exigé. Taxes, frais d'immatriculation, assurances, transport et préparation en sus. Le prix de vente des concessionnaires peut être inférieur. Consultez votre concessionnaire pour plus de détails. Les deux premiers services d'entretien sont compris. Assurance routière 24 heures. 1998

*N*ous payons les deux taxes pour vous  
 sur tous les meubles  
 de notre Centre permanent de liquidation  
 Toute une différence sur la facture!

CENTRE ULTRA, route 116 (à 4 km des Promenades St-Bruno)

DANS LES LOCAUX VOISINS DE NOTRE MAGASIN

ST-BASILE-LE-GRAND • 267, boul. Wilfrid Laurier • 653-1556

**MAISON**  
**ETHIER**

**LE PLUS GRAND MAGASIN DE**

**MEUBLES  
 ÉLECTROMÉNAGERS  
 ÉLECTRONIQUES**

**AU  
 QUÉBEC**

416-767-14-0300  
**L'achat local**  
 une question de Solidarité  
**Index des annonceurs**

- ▶ **AGENCE DE VOYAGES**  
Voyages Action (68)
- ▶ **ALARME - ASPRATEURS - A.C.S.** (49)  
Les entreprises Bélair (48)  
Ma balayouse (79)
- ▶ **ALIMENTATION**  
Les Arpents Verts (75)  
Les Délices de la montagne (2)  
Les supermarchés Pépin IGA (74)  
Metro Gilles Choquette (86)  
Metro Gérard Villeneuve (85)  
Proviso (62)  
Le vignoble (47)  
Supermarché Métro Mont-Saint-Hilaire (33)
- ▶ **ANIMALERIE**  
Petland (ancienne animalerie Dauphin)(40)
- ▶ **ARTISANAT**  
Au coin des Trouvailles (17)
- ▶ **ASSURANCES**  
Assurances Chappelaine (64)
- ▶ **AUTOMOBILE**  
Automobile Claude Couture (53)  
Atelier mécanique J.G. Caron (84)  
Dupré, Chevrolet Oldsmobile Cadillac inc. (46)  
Beloil auto électronique (77)  
Canadian tire (50)  
Garage Hubert Normand (69)  
Garage Luc Guillot (3)  
Silencieux G.M.S. (24)  
Lebeau Vitres d'autos (56)  
Les pneus Bernard (9)  
Vtro Plus (81)  
Garage Normand & Normand (34)
- ▶ **BILLARD, GOLF, QUILLES**  
L'Entracte (65)
- ▶ **BRONZAGE ET COIFFURE**  
RX Soleil Plus (57)  
Salon Cloutier (37)
- ▶ **BOUTIQUES CADEAUX, PHOTOS ET FLEURISTE**  
Boutique Époque Décor (32)  
La Boutique Florale (39)  
Les productions Prac (12)
- ▶ **BOUTIQUES CHAUSSURES, TISSUS, VÊTEMENTS ET NETTOYEURS**  
Aux 1000 tissus (14)  
Boutique bon pied bel oeil (5)  
Boutique L'élégance pour lui (44)  
Boutique Lillie Rochon (71)  
Chaussures en liberté (76)  
Chaussures Pop (38)  
Couches 2000 (60)  
Laboratoire M.P. Langelier (72)  
Nettoyeur Chatelet (26)  
Nettoyeur Vidal & Bélanger (45)  
Styrs (61)  
Sports aux Puces (22)  
Yukon sports plein air (55)  
Utilités J.P. Arsenault (83)  
Groupe FH (vêtements de travail) (89)
- ▶ **CHOCOLATERIE**  
Chocolaterie La Cabosse d'Or (66)
- ▶ **CONDITIONNEMENT PHYSIQUE**  
Centre sportif Paul-Lemieux (63)  
Centre de conditionnement Extra Forme (52)
- ▶ **DÉPANNEUR**  
Dépanneur Shell Jour et Nuit (1)
- ▶ **LIBRAIRIE**  
Librairie Landry (78)
- ▶ **MA MAISON, PRODUITS, SERVICES ET DÉCORATION**  
Kit Beloil (29)  
Brillon T.V. (36)  
Azalée décor (88)  
Centre de peinture 2000 (67)  
Cuisi-Logique (30)  
Couture Electro (31)  
Couture & Couture meubles et matelas (31)  
Couvre-planchers Beloil (6)  
Décor St-Hilaire (15)  
Décoration Mich-Lyne (19)  
Fenêtres H.P. Lamoureux (23)  
Les Huiles Beloil, St-Hilaire (18)  
Multi-Electronique (80)  
Piscine Belle-Étoile (51)  
Plomberie Édouard Baron (7)  
Plomberium André Boucher (16)  
Thermoco (10)  
Vitrerie Philippe St-Laurent (25)  
Matco Ravary (82)
- ▶ **PROFESSIONNELS, SPÉCIALISTES ET PHARMACIES**  
Centre dentaire Manon Corniveau (54)  
Clinique d'optométrie Beloil (70)  
Clinique Santé Beloil ( )  
Pharmacie Familiprix (17)  
Lunetterie F. Farhat (27)  
Pharmacie Jean-Coutu (8)
- ▶ **RESTAURANTS**  
Patio Vidal (43)  
Brasserie la Poudrière (28)  
Le Josephil (87)  
Hostellerie Rive-Gauche (59)  
Piment Szechuan (73)  
Pizza Extra (21)  
Restaurant Les Ailes du Destin (42)  
Pizza Pro (35)  
Pizza Super Choix (20)  
Restaurant La Douce (13)  
Tim Hortons (4)  
Au trait d'union (58)

# L'achat local une question de \$olidarité

*Acheter localement,  
c'est un choix  
intelligent!*

PLUS DE

# 27,500\$

À GAGNER



(Photo à titre indicatif seulement)  
Voiture en montre au Mail Montenach pendant  
la campagne d'achat local

**DONT UNE  
SUPERBE CAVALIER Z22  
1998**

**D'UNE VALEUR DE 15,000\$ COMME GROS LOT**

AVEC LA PARTICIPATION DE  
**DUPRÉ CHEVROLET OLDSMOBILE CADILLAC INC.**  
**PLUS UN BON D'ESSENCE DE 1000\$**  
**OFFERT PAR PHARMACIES JEAN COUTU**  
**(BELOEIL / ST-HILAIRE)**

**98 personnes se partageront au cours  
des 14 prochaines semaines  
des bons d'achat\* d'une valeur de 9800\$**  
**Tous les jeudis à 11h, du 7 mars  
au 6 juin 1998, 7 gagnants  
remporteront 100\$ chacun en bons d'achat\***

**Le 10 juin aura lieu le tirage du gros lot.**  
**De plus, 17 personnes se partageront  
1700\$ en bons d'achat\***

\* Apres avoir acheté chez les commerçants participants,  
vous recevrez un bon d'achat de 100\$.

**TOUS ENSEMBLE, PARTICIPONS!**

#### COMMENT PARTICIPER

- 1er Remplir le coupon de participation que l'on trouve chez les marchands participant à la CAMPAGNE D'ACHAT LOCAL qui sont annoncés dans L'Oeil Régional
- 2e Demander au marchand où vous avez effectué un achat (quel que soit le montant) d'apposer son identification (estampe) dans un des 5 espaces réservés à cette fin
- 3e Amasser 5 identifications de marchands participants différents pour remplir les 5 cases
- 4e Déposer votre coupon de participation dans les cubes de tirage situés au

ou à **L'Oeil**  
600, boul. Laurier, Beoeil 393, boul. Laurier, Beoeil  
ou chez  
**JEAN COUTU**  
350, boul. Laurier, Beoeil 257, boul. Laurier, St-Hilaire



Chambre de commerce la Vallée du Richelieu



Gouvernement  
du Québec



Ville  
de Mont  
Saint-Hilaire



Beoeil • Mont Saint-Hilaire

# Achat local

## une question de solidarité

Acheter localement, c'est un choix intelligent.

### PLUS DE 27,500\$ À GAGNER

### DONT UNE SUPERBE CAVALIER Z22 1998

AVEC LA PARTICIPATION DE  
DUPRÉ CHÉVROLET  
OLDSMOBILE CADILLAC INC.  
PLUS UN BON  
DESSENCE DE 1000\$  
OFFERT PAR  
LES PHARMACIENS JEAN GUYE  
(BÉLOEIL/ST-HILAIRE)



Photo à titre indicatif seulement.  
Visitez nos sites au 514-380-8888 pour  
la campagne Achat local.

Chambre de commerce la Vallée du Richelieu

**L'oeil**

Gouvernement du Québec

Monténacchi

- 1 **JOUR & NUIT**  
2, boul. Laurier, Belloeil  
457-2231
- 2 **Les Délices de la Montagne**  
617, Ozias-Leduc  
446-1107
- 3 **ESSO GARAGE**  
Luc Guillot et Fils Inc.  
6, rue Richelieu, Belloeil  
454-4178
- 4 **Tim Hortons**  
16, boul. Laurier, Belloeil  
446-6882
- 5 **boutique bon pied bel oeil**  
332, boul. Laurier, Belloeil  
467-1844
- 6 **expansol**  
COUVRE-PLANCHERS BELOEIL INC.  
225, boul. Cartier, Belloeil  
467-5249
- 7 **ÉDOUARD BARON ET FILS INC.**  
299, rue Brousseau, Belloeil  
467-2026
- 8 **JEAN COUTU**  
Henri Primeau pharmacien  
350, boul. Laurier, Belloeil  
467-0296
- 9 **LES PHARMACIENS BERNARD**  
Journé du grand et marquée • Jours sans contact  
733, boul. Laurier, Saint-Hilaire  
467-3888 • St-Hyacinthe 773-1313
- 10 **THERMOCO Inc.**  
Thermopompe Climatization/Chauffage  
721, boul. Laurier, Belloeil  
454-2188 • 1-800-361-8039
- 11 **Au Coin des Trouvailles**  
Matériel & accessoires  
716, boul. Laurier, Belloeil  
467-8127
- 12 **Les Productions Prac Inc.**  
316, boul. Laurier, Belloeil  
464-3622
- 13 **Restaurant La Douce**  
CUISINE GOURMANDE  
DECOR MEDIEVAL  
53, boul. Laurier, Belloeil  
464-5179
- 14 **lissus**  
312, boul. Laurier  
Mont-Saint-Hilaire 467-0871
- 15 **décor Saint-Hilaire**  
335, boul. Laurier  
Mont-Saint-Hilaire 464-2141
- 16 **PLOMBERIUM**  
ANDRÉ BOUCHER  
PLOMBERIE • CHAUFFAGE  
VENTE ET SERVICE  
136, Monté des Trente  
Mont-Saint-Hilaire 467-5243
- 17 **FAMILI-PRIX**  
France Deslandes  
pharmacie  
521, Ozias-Leduc, Otterburn Park  
446-9166
- 18 **Les Huiles Belloeil St-Hilaire**  
467-2828
- 19 **décoration Mich-Lyne**  
270, Choquette, Belloeil  
446-1401
- 20 **Pizza Super Choix**  
31, de Rouville  
Mont-Saint-Hilaire 536-1166
- 21 **Pizza Hut**  
2 pour 1  
268, Choquette, Belloeil  
446-1317
- 22 **SPORTS AUX PUCES**  
VELO • RICHET • VENTE • ÉCHANGE  
REPAR • LOCATION  
249, boul. Laurier, Belloeil  
446-2262
- 23 **Les Fenêtres H.P. Lamoureux**  
Pas plus loin que le téléphone  
408, boul. Laurier, Mont-Saint-Hilaire  
464-1183
- 24 **GMS**  
SILENCIEUX • MUFFLER  
884, boul. Laurier  
Mont-Saint-Hilaire 464-3863
- 25 **vitrierie Philippe St-Laurent**  
VITRES et miroirs de tout genre  
863, Bernard-Pilon, Belloeil  
446-6576
- 26 **Chatef**  
votre nettoyeur  
2 pour 1  
sur nettoyage à sec seulement  
(tous les jours)  
247, rue Duvernay, Belloeil  
464-4995
- 27 **LUNETTERIE F. FARHAT**  
OPTICIEN D'ORDONNANCES  
290, boul. Laurier, Belloeil  
446-7730
- 28 **La Poésie**  
Vos sports préférés sur nos écrans!  
975, Bernard-Pilon, Belloeil  
467-0968
- 29 **MT Belloeil**  
110, boul. Laurier, Belloeil  
446-5702
- 30 **Chatef-logique**  
967, Bernard-Pilon, Belloeil  
536-5366
- 31 **Jo Couture électro**  
MEUBLES ET SERVICES  
315, Ozias-Leduc  
Otterburn Park 446-4245
- 32 **EPOQUE**  
Boutique anticax  
148, rue Brunelle, Belloeil  
464-6137
- 33 **Accueil • Qualité • Choix • Variétés**  
**METRO**  
PROFESSIONNELS  
SUPERMARCHÉ  
MONT-SAINT-HILAIRE  
la réponse à vos attentes!  
345, boul. Raymond Dupuis  
Mont-Saint-Hilaire
- 34 **STATION DE SERVICE NORMAND & NORMAND**  
970, Bernard Pilon  
McMasterville 467-0350
- 35 **Les PROFESSIONNELS de la PIZZA**  
266, Duvernay, Belloeil  
467-6161 467-0365
- 36 **BRILLON RADIO & TV LITEE**  
160, Provencher  
Mont-Saint-Hilaire 467-6571
- 37 **Chatef**  
600, boul. Laurier, Belloeil  
467-4715
- 38 **CHAUSSURES POP**  
QUALITÉ À PRIX  
258, boul. Laurier, Belloeil  
446-4769
- 39 **La Florale**  
300, boul. Laurier, Belloeil  
467-0882
- 40 **Petard**  
600, boul. Laurier, Belloeil  
467-6023
- 41 **Les Huiles Belloeil St-Hilaire**  
467-2828
- 42 **Restaurant Les Ailes**  
2025, Chemin de l'Aréopole  
St-Mathieu-de-Belloeil 446-5568

**43** **PATIO VIDAL RESTAURANT**  
60, boul. Laurier, Belloeil  
446-1516

**44** **Elegance pour Lui**  
La boutique de l'homme d'aujourd'hui  
370, boul. Laurier, local 100  
Mont-Saint-Hilaire 467-1957

**45** **NETTOIEUR VIDAL & BELANGER**  
326, boul. Laurier, Belloeil  
467-1751

**46** **DUPRI CHEVROLET OLDSMOBILE CADILLAC Inc.**  
CHEVROLET  
Oldsmobile  
Cadillac  
Service Goodwrench  
Assistance ROUTIERE  
18, boul. Laurier  
McMasterville 467-2804

**47** **LE VIGNOBLE**  
Assistance et produits pour la fabrication de vin de table et de vin de messe  
286, boul. Laurier, Belloeil  
464-7489

**48** **LES ENTREPRISES BEL-AIR**  
273, rue Duvernay, Belloeil  
446-3885

**49** **ALANES GARAGE SURVEILLANCE**  
6170, Bernard-Pilon  
McMasterville 446-8668

**50** **LES ENTREPRISES TIRE ANDRÉ ST-JEAN 1992 LTÉE**  
500, boul. Laurier, Belloeil  
464-1400

**51** **Piscines Belle-Étoile inc.**  
266, boul. Yvon-L'Heureux, Belloeil  
446-2904

**52** **EXTRA FORME**  
295, rue Duvernay, Belloeil  
464-1881

**53** **Automobiles Claude Couture**  
987, boul. Laurier  
Mont-Saint-Hilaire 467-4196

**54** **Dr. Manon Corriveau d.m.d.**  
Dentisterie générale pour enfants et adultes  
565, boul. Laurier  
Mont-Saint-Hilaire 464-4641

**55** **VÊTEMENTS ET ARTICLES DE SPORTS**  
355, boul. Laurier  
Mont-Saint-Hilaire 536-1990

**56** **Lebeau VITRES D'AUTOS**  
100, boul. Laurier, Belloeil  
467-9475

**57** **SOBEIL Plus**  
LITS MEGA & MAXI PLUS  
CABINE TECHNO VERTICALE  
FACILUX 2000 & 4000  
289, Brunelle, Belloeil  
467-2019

**58** **RESTAURANT D'UNION**  
919, Laurier, Vieux-Belloeil  
446-5740

**59** **Rive Gauche**  
1810, boul. Richelieu, Belloeil  
467-4477

**60** **Couches 2000**  
Vêtements, couches et accessoires pour enfants  
140, rue Brunelle, Belloeil

**61** **Agent de vente Sears**  
DE TOUT POUR LE Foyer  
VOYER NOTRE SALLE DE MONTRE  
256, rue Duvernay, Belloeil  
464-4000

**62** **provigo**  
Le bonheur est dans l'assiette  
360, boul. L'Heureux, Belloeil  
464-5080

**63** **Centre Sportif Paul Lemieux**  
550, rue Jolliet  
Mont-Saint-Hilaire 467-2731

**64** **ULTIMA CHAPDELAINE ASSURANCES inc.**  
220, rue Brébeuf, Belloeil  
464-2112

**65** **L'ENTRACTE**  
Réservation pour groupe  
147, brillon, Belloeil  
464-0771

**66** **La Cabosse d'or CHOCOLATERIE**  
973, Ozias Leduc  
Ottoburn Park 464-9937

**67** **CENTRE DE 2000**  
• Peinture Peint  
• Peinture Detail  
• Rechargement  
• Industriel  
• Peinture peints  
• Brevetés  
955, Bernard-Pilon, Belloeil  
446-7251

**68** **Voyages Actionline**  
230, boul. Laurier, Belloeil  
464-0363

**69** **Garage Hubert Normand**  
624, boul. Laurier, Belloeil  
467-9351

**70** **CLINIQUE D'OPTOMETRIE BELLE OUI**  
303, Duvernay, Belloeil  
464-0000

**71** **Lillie Lockton**  
320, boul. Laurier, Belloeil  
467-1304

**72** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**73** **Le Piment Spehuan**  
9, boul. Laurier  
McMasterville 464-0009

**74** **SUPERMARCHÉ Pepin**  
345, boul. Laurier  
Mont-Saint-Hilaire 464-2581

**75** **FRUITS DE SAISON Fruits Légumes**  
245, Duvernay, Belloeil  
467-2140

**76** **CHAUSSURES EN LIBERTÉ**  
250, rue Duvernay, Belloeil  
446-4175

**77** **BELOEIL AUTO ÉLECTRONIQUE inc.**  
15, rue St-Charles, Belloeil  
538-0757

**78** **AMEUBLEMENT PAPETERIE LANDRY**  
LIBRAIRIE LANDRY  
329, rue Duvernay, Belloeil  
464-1072

**79** **MA BALAYEUSE**  
200, boul. Laurier, Belloeil  
464-1014

**80** **multi ÉLECTRONIQUE**  
VIDÉO • TÉLÉVISION • AUDIO • VENTE ET SERVICE  
Philippe Renaud, prop.  
67, boul. Laurier, Belloeil  
467-8273

**81** **VITRO PLUS**  
VITRES ET ACCESSOIRES D'AUTOS  
276, boul. Laurier, Belloeil  
536-3061

**82** **MATCO RAVARY**  
BELOEIL • SAINT-BASILE-LE-GRAND  
467-3351 • 653-7861

**83** **UTILITÉS J.P. ARSENAULT**  
Vêtements pour hommes et femmes  
1275, Rouillard  
Mont-Saint-Hilaire 467-4141

**84** **ATELIER MÉCANIQUE J.G. CARON 1993 ent.**  
1083, Ruisseau Sud  
St-Mathieu-de-Belloeil 467-0376

**85** **METRO PROFESSIONNEL SUPERMARCHÉ GERARD VILLENEUVE**  
600, boul. Laurier, Belloeil  
467-1878

**86** **METRO PROFESSIONNEL METRO DIANE ET GILLES CHOQUETTE**  
94, boul. Cartier, Belloeil  
464-2397

**87** **Le Saffin**  
53, boul. Richelieu, Belloeil  
466-9751

**88** **Avalon**  
275, boul. Laurier, Belloeil  
446-1383

**89** **GROUPE FH**  
Vêtements de travail  
406, boul. Laurier  
Mont-Saint-Hilaire 467-8271

**89** **ÉLECTRONIQUE**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**90** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**91** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**92** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**93** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**94** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**95** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**96** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**97** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**98** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**99** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**100** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**101** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**102** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**103** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**104** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**105** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**106** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**107** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**108** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**109** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**110** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**111** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**112** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**113** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**114** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**115** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**116** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**117** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**118** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**119** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**120** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**121** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**122** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**123** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**124** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**125** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**126** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**127** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**128** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**129** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**130** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**131** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**132** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**133** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**134** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**135** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**136** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**137** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**138** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**139** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**140** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**141** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**142** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**143** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**144** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**145** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**146** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**147** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**148** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**149** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**150** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**151** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**152** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**153** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**154** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**155** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**156** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**157** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**158** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**159** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**160** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**161** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**162** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**163** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**164** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**165** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**166** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**167** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**168** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**169** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**170** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**171** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**172** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**173** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**174** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**175** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**176** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**177** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**178** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**179** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**180** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**181** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**182** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**183** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**184** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**185** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**186** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**187** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**188** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**189** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**190** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**191** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**192** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**193** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**194** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**195** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**196** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**197** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**198** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**199** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

**200** **LABORATOIRE M.P. LANGELIER**  
675, boul. Laurier, Belloeil  
467-0762

# arts et spectacles

## Paysages recomposés: quand la nature se fait culture

Du 15 mars au 3 mai, le Musée d'art de Mont-Saint-Hilaire accueille les artistes Suzanne Joubert et Marc Chicoine. Tous deux résidents de la région, les oeuvres qu'ils présentent sont une invitation à parcourir les paysages recomposés de leurs imaginaires respectifs.

La feuille de route de Suzanne Joubert est celle d'une invitation à parcourir les paysages recomposés de leurs imaginaires respectifs. La feuille de route de Suzanne Joubert est celle d'une artiste active et engagés dans le monde des arts visuels. Sa carrière de création, qui s'est considérablement activée depuis 1988, lui a valu plusieurs bourses et contrats publics et de nombreuses expositions et solo, au pays comme à l'étranger. Ses oeuvres figurent dans des collections publiques et privées.

Parmi les oeuvres sur papier marouflé qu'elle présente au Musée d'art de Mont-Saint-Hilaire se retrouve une série intitulée *La montagne transfigurée*. Des ces grands tableaux, l'artiste a su transposer, avec un réalisme troublant, une nature familière quoique déroutée. Inspirée par les récents événements, Suzanne Joubert pré-

sente également une série de douze oeuvres monochromes empreintes d'émotions contradictoires. *Ce Journal du verglas* est le témoignage vibrant d'une prise de contact avec la solitude et d'un retour à certaines valeurs essentielles.

*La raison des pierres* est une installation de Marc Chicoine dans laquelle il est questions métaphores et de reflets. Dans sa forme, cette oeuvre s'apparente à une installation préalablement réalisée par l'artiste au Venezuela. De grosses pierres suspendues se mirent dans des plaques d'encre noire contenues dans des plaques de ciment. Sur ces plaques son gravés différents caractères provenant d'une écriture imaginaire qui apparaissent et disparaissent au gré des irrégularités des surfaces, tout comme le reflet des pierres dans l'encre. Matériaux chargés de sens par l'usage, ce sont des corps de pierre réfléchis dans un discours d'encre.

Nature transformée, éléments animés, la rencontre de ces deux visions est porteuse d'un pouvoir évocateur dont la puissance atteint l'universel. (communiqué)

## Concert printannier du Coeur Sainte-Maria-Goretti de Beloeil

Le chœur Sainte-Maria-Goretti de Beloeil donne son concert «printemps 1998, le dimanche 29 mars, à 20 h, à l'église paroissiale Sainte-Maria-Goretti, 360, boulevard Laurier, sous la direction d'Hélène Cayouette. Plusieurs des anciens membres du chœur qui ont chanté sous sa direction au cours des derniers vingt ans ont été invités à participer à ce grand concert. Marie-France Veilleux, nouvelle organiste titulaire de la paroisse, les accompagnera au piano et à l'orgue, ainsi que le clarinetiste Jean-Louis Duford prêter sa collaboration au groupe pour l'occasion.

En première partie, le soprano Carmen Girard, ancienne membre du chœur SMG, qui fait présentement carrière dans la région, présente un court récital composé d'oeuvres tirées du répertoire baroque et romantique. Elle sera accompagnée de Pierre Jasmin, pianiste

bien connu, qu'on pourra entendre pour la première fois à Beloeil.

Le jeune ténor, Bernard Cayouette, qui avait fait la première partie du concert l'an dernier, sera aussi du concert cette année. Le chœur SMG présentera des extraits de la *Petite Suite Québécoise* de Marie Bernard et plusieurs pièces tirées de son répertoire de musique sacrée, dont la *Messe en do* de Gounod ainsi que des oeuvres de Haendel, Mozart, Dubois et plusieurs autres.

Tous sont donc invités à venir nombreux à ce concert à l'église Sainte-Maria-Goretti de Beloeil, ce dimanche 29 mars, à 20 h. On peut se procurer de billets, au coût de 10 \$, auprès des membres du chœur ou en téléphonant au 467-9615 ou 467-9667.



## Ferlan à Mont-Saint-Hilaire

■ MONT-SAINT-HILAIRE - La comédienne-chanteuse Carmen Ferlan présentera un spectacle à Arts Station, le 21 mars à 20 h.

Interprète des comédies musicales *Demain matin Montréal m'attend* et de *Jeanne la Pucelle* propose une soirée-cabaret aux odeurs d'existentialisme: Vian, Brel, Prévert, Simone et Jean-Paul, pour ne nommer que ceux-là.

L'artiste sera accompagnée au piano par Paul Klopstock.

Par ailleurs, Arts Station présente une exposition avec deux artistes peintres, Guylaine Beauchemin et Marie-Claude Simard.

La première veut «approfondir quelque chose qui fait appel au corps et à l'esprit».

L'autre, une violoncelliste professionnelle, dénonce dans ses toiles «les balises socioculturelles qui faussent en l'individu, et surtout chez la femme, la perception de son identité réelle».

Le vernissage aura lieu le 20 mars, à 19 h. L'exposition se poursuivra les 21 et 22, de 13 h à 17 h. (BB)

<p><b>PROGRAMMATION &amp; HORAIRE DU 13 AU 19 MARS</b></p> <p><b>Couche-tard</b></p> <p><b>LES BOYS (13+)</b> M. MESSIER / R. GIRARD Sam &amp; Dim: 200-430-700-930 Tous les soirs: 700-930 Couche-tard Sam: 11:40</p> <p><b>LE PETIT MONDE DES BRUNETTES (G)</b> JOHN GOODMAN Sam &amp; Dim: 120-320-520</p> <p><b>L'HOMME AU MASQUE DE FER (G)</b> L. DICAPRIO / J. IRONS Sam &amp; Dim: 130-415-700-930 Tous les soirs: 700-930 Couche-tard Sam: 12:00</p> <p><b>LE DESTIN DE WILL HUNTING (13+)</b> W. JONES / W. SNIPES Tous les soirs: 700-930 Couche-tard Sam: 11:45</p> <p><b>TITANIC V.F. (G)</b> L. DICAPRIO / KATE WINSLET Sam &amp; Dim: 12:30-4:15-8:15 Tous les soirs: 8:15 Couche-tard Sam: 11:30</p> <p><b>CITÉ OBSCURE (13+)</b> KIEFER SUTHERLAND Tous les soirs: 7:15-9:15 Couche-tard Sam: 11:15</p> <p><b>FIFI BRINDACIER (G)</b> Sam &amp; Dim: 1:15-3:15-5:15</p> <p><b>THE MAN IN THE IRON MASK (V.O.) (G)</b> L. DICAPRIO / J. IRONS Sam &amp; Dim: 1:15-4:00-7:05-9:35 Tous les soirs: 7:05-9:35 Couche-tard Sam: 12:00</p> <p><b>DES HOMMES DE LOI (13+)</b> T.L. JONES / W. SNIPES Sam &amp; Dim: 1:30-4:15-7:00-9:30 Tous les soirs: 7:00-9:30 Couche-tard Sam: 12:00</p>	<p><b>LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE</b></p> <p><b>CINÉMA ST-BASILE</b></p> <p>267 BOUL. LAURIER (Centre Ultra)</p> <p><b>SAMEDI &amp; DIMANCHE AVANT 18H00, ADM. 5,00 \$</b></p> <p><b>SI VOUS AVEZ AIMÉ 'LE FUGITIF', VOUS ADOREZ 'DES HOMMES DE LOI'</b></p> <p>TONY LEE JONES WESLEY SNIPES ROBERT QUINCY JR.</p> <p><b>DES HOMMES DE LOI</b></p> <p>(v. f. de U.S. Marshals)</p> <p>ROBIN WILLIAMS MATT DAMON</p> <p><b>9 NOMINATIONS AUX OSCARS</b></p> <p>Meilleur film</p> <p>GAGNANT GOLDEN GLOBE</p> <p>Meilleur acteur</p> <p><b>LE DESTIN DE WILL HUNTING</b></p> <p>v.f. de GOOD WILL HUNTING</p> <p><b>La petite fille la plus forte du monde!</b></p> <p>Fifi</p> <p>le film</p> <p><b>John Goodman</b></p> <p><b>le petit monde des animaux</b></p> <p>de THE BORROWERS</p>	<p><b>MARDI &amp; MER. 5,00 \$</b></p> <p><b>INFO HORAIRE: 441-7952</b></p> <p><b>William Hurt Kiefer Sutherland</b></p> <p>version française de DARK CITY</p> <p><b>CITÉ OBSCURE</b></p> <p><b>RECORD HISTORIQUE \$ 5 MILLIONS AU BOX-OFFICE</b></p> <p>UN FILM DE LOUIS SAHA</p> <p><b>BOYS</b></p> <p>PRODUIT PAR RICHARD GOUDREAU</p>	<p>LEONARDO DICAPRIO JEREMY IRONS JOHN MALKOVICH</p> <p><b>L'HOMME AU MASQUE DE FER</b></p> <p>Tous pour un.</p> <p>présenté aussi en version originale anglaise: THE MAN IN THE IRON MASK</p> <p><b>EN NOMINATION POUR 14 OSCARS</b></p> <p>incluant MEILLEUR FILM</p> <p>LEONARDO DICAPRIO KATE WINSLET</p> <p><b>TITANIC</b></p> <p>en version française</p>
--	--	---	---

**De belles soirées musicales**

Les enseignants en musique de l'école secondaire Ozias-Leduc invitent la population à venir assister à l'un ou l'autre des cinq «Moments Musicaux» des élèves de la concentration musique. Les dates à retenir sont les suivantes: mardi 17 mars, premier secondaire, jeudi 19 mars, quatrième secondaire, mercredi 1er avril, deuxième secondaire, mercredi 8 avril, troisième secondaire, mercredi 22 avril, cinquième secondaire. Les concerts ont lieu à 19 h, à la salle polyvalente de l'école secondaire Ozias-Leduc. Coût d'entrée est de 2 \$. Billets en vente à l'entrée.

**Le Boléro présente: «En cas de meurtre»**

Le théâtre Le Boléro de Saint-Hyacinthe propose cinq représentations de la pièce *En cas de meurtre*, une traduction de *Tone Cluster* de Joyce Carol Oates, avec Vincent Bilodeau, Louison Danis et Serge Prostico; traduction et adaptation de Louison Danis et mise en scène de Mario Borges. Les représentations ont lieu au collège Antoine-Girouard, 700, rue Girouard Est à Saint-Hyacinthe, du 31 mars au 4 avril, du mardi au samedi, 20 h 30. Entrée: 20 \$, étudiant et aîné, 16 \$, groupes, 15 \$. Forfaits souper-théâtre offerts. Le Théâtre Le Boléro a reçu le Masque de la meilleure production en régions 1996. Renseignements: 261-0079

**Activités parascolaires de l'Atelier Mine d'Art**

Atelier Mine d'Art offre, à l'école institutionnelle Dominique-Savio et Jolivent, des activités parascolaires. Il reste des places pour l'Atelier de théâtre, les 8-12 ans, l'atelier semaine, 3-4 ans; des activités commencent la semaine du 23 mars. Renseignements: Fernande LeFebvre au 446-5025.

**Encan d'oeuvres d'art Le Baluchon**

C'est sous le thème «L'art d'aider les jeunes» que se déroulera le troisième encan d'oeuvres d'art le 3 mai, au profit de la Maison Le Baluchon. Les organisateurs font appel à la collaboration de la population montréalaise afin que cet encan soit une réussite. On fait appel

aux donateurs d'oeuvre d'art ou d'antiquité. Des dons d'importants seront en attendant de la vente de l'oeuvre. On se déplace pour aller chercher les bijoux. Tous ont «l'art» de changer les choses. Renseignements: Lucie Bilodeau au 773-8818.

**Félix Leclerc, en parole et en musique**

Le mercredi 18 mars, à 19 h 30, aura lieu une soirée mémorable à la bibliothèque municipale de Saint-Basile-le-Grand. Marcel Brouillard, auteur de la biographie *Félix Leclerc, l'homme derrière la légende*, avec le comédien Guy Godin, amèneront les spectateurs dans l'univers de l'écriture et de la musique de Félix Leclerc. Cette causerie-spectacle sera agrémentée d'anecdotes sur la vie du grand chansonnier québécois. Renseignements et inscription: 653-0287.

**Démonstration de Gilles Poisson à l'Atelier libre**

L'Atelier libre de peinture de Beloeil reçoit l'artiste peintre Gilles Poisson, qui propose une démonstration d'encre et pastel, le dimanche 15 mars, de 13 h à 16 h, au 640, boulevard Richelieu à Beloeil. Renseignements: Micheline Robert au 446-4440.

**Georges Dor au cercle littéraire François-Loranger**

Sous le thème «idées encrées solides», le cercle littéraire François-Loranger présente sa activité ce mercredi 18 mars, à 19 h 30, à la bibliothèque Armand-Cardinal de Mont-Saint-Hilaire. En collaboration avec l'Union des écrivaines et écrivains québécois et le soutien du Conseil des arts, le cercle reçoit Georges Dor. Rédacteur et réalisateur du *Téléjournal*. Radio-Canada, de 1957 à 1967, Georges Dor a été propulsé dans le monde de la chanson après l'enregistrement d'un disque en 1966. Après une carrière de quelques années, il s'est consacré au théâtre qu'il a acheté à Saint-Germain-de-Grantham. Il a écrit des pièces et des téléromans et des romans et plus récemment, deux essais sur l'état de la langue québécoise, *Anna braillée en shot* et *Ta mé tu là*. En première partie, Louis-Marie Ménard parle de son premier livre, *Le Guenillou*.

# Centre Culturel de Beloeil

**Billetterie: 600, Richelieu, Beloeil**  
En vente dès maintenant Tél.: 464-4772

**FRANCINE RAYMOND**  
Samedi 14 mars 1998 20h  
Régulier 18\$ Résidant 14\$  
Abonnement 14\$



*Un tout nouveau spectacle intime avec les succès de son dernier album «Dualité».*

**C'ÉTAIT AVANT LA GUERRE À L'ANSE À GILLES**  
de Marie Leberge  
**Tournées Jean Dupepe**  
Samedi 21 mars 1998 20h  
Régulier 30\$ Résidant 26\$  
Abonnement 26\$



*Une chronique des années trente à travers l'amitié entre deux femmes, l'amour d'un jardinier pour une jeune veuve, le drame d'une orpheline et les actualités de la radio.*  
Avec : Cuylane Tremblay, Alan Zouvi, Béatrice Picard et autre.

**CINQ FILLES AVEC LA MÊME ROBE**  
Samedi 4 avril 1998 20h  
Régulier 28\$ Résidant 24\$  
Abonnement 24\$



*Dans un grand mariage, cinq filles portent la même robe pour faire plus chic. Elles vont passer le temps de la réception dans une chambre pour rire, pleurer, crier, chuchoter, se raconter et se disputer le beau célibataire JP. Avec : Macha Grenon, Adèle Reinhardt et autres.*

**LA CENERENTOLA opéra de Rossini**  
Samedi 25 avril 1998 20h  
Régulier 18\$ Résidant 14\$  
Abonnement 14\$



*Cendrillon, par sa naïveté et sa sincérité, déjouera les intrigues de ses deux vilains seurs et épousera le beau prince Ramiro. Cette opéra de Rossini fait suite à la série des opéras de l'Atelier lyrique de l'Opéra de Montréal et des Jeunes Musicales du Canada.*

Les productions de la Coulisse inc. sont membres du Réseau Scènes







415416-7-35C

**Le centre de formation Avenir en Tête vous offre COURS D'INFORMATIQUE**

Le Centre de Formation Avenir en Tête en collaboration avec **Le Service des loisirs de Saint-Basile-le-Grand** vous offre **COURS D'INFORMATION POUR DÉBUTANTS et INTERMÉDIAIRES**

Dans une ambiance sympathique venez apprendre les notions de base Windows 95 et Word 97. Les Intermédiaires apprendront Word et Excel. Attestation. 2 élèves par ordinateur

**Horaires Débutant** du 21 mars au 25 avril de 9h30 à 12h30  
**Horaires Intermédiaire**: Samedi du 21 mars au 25 avril de 13h30 à 16h30  
Coût: 105\$ / 15hrs  
**Lieu de l'activité**: Bibliothèque de Saint-Basile-le-Grand

**INSCRIPTIONS:** 16 et 17 mars de 19h à 20h30  
**À L'ÉCOLE DE LA CHANTERELLE**  
Saint-Basile-Le-Grand  
**RENSEIGNEMENTS 653-0178**

**Récital d'ORGUE**

*Lucienne L'Heureux*  
organiste

Chapelle des FF. Maristes  
14, Bord-de-l'Eau  
Iberville, (Québec)

Dimanche, le 22 mars  
à 20h00

**ENTRÉE LIBRE**

# Théâtre Le Bal Masqué

**Atelier intensif d'une fin de semaine les 27, 28 et 29 mars 1998**

JÉRÉMIE BOUDREAU (auteure, comédienne, scénographe), propose un atelier qui vous entraînera dans l'univers fascinant et saisissant du théâtre, à la découverte de «ces» personnages «ces inconnus en nous», en osant leur donner un espace de jeu.

Une démarche artistique unique et exceptionnelle sur les voies de la création théâtrale dans une ambiance carnavalesque, création et improvisation avec masques neutres, masques de caractères et demi-masques. S'adresse au chevalier inexistant, aux fous de Basson, aux princesses persanes, aux samouraïs de l'imaginaire, enfin à tous les créateurs libres en quête de rêves à réaliser.

**COÛT: 195\$** tx en sus MATÉRIEL FOURNI

Le vendredi 27 de 19h à 21h30  
Les samedi 28 et dimanche 29 de 9h à 16h30

1087, boul. Laurier, Mont-Saint-Hilaire • Pour information: Jérémie Boudreau (514) 536-3077

# Vos MOTS CROISÉS

415390-14-03

**PROBLÈME NO 483**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

**HORIZONTALEMENT**

- Qui dure sept ans.
- Oiseau rapace diurne. - Venus au monde.
- Éclats produits par des éclats qui miroitent.
- Publier et mettre en vente l'oeuvre d'un écrivain. - Reconnu vrai.
- D'un goût acide et aigre - Habitâmes.
- Peur, angoisse. - Groupés.
- Sur le tambour. - Elle maintient un navire en place. - Infinif.
- Esclave. - Anatomiste flamand (1514-1564).
- Souri. - Culbuta, renversa.
- Dans les Côtes-d'Armor. - Le moi.
- Première épouse de Jacob. - Poursuivent des femmes de leurs baisers, en parlant des hommes.

**VERTICALEMENT**

- Qui dure six mois.
- Qui se trouve en vente dure-mère et la vertèbre. - Planche, poutre.
- Mourra. - Paras.
- Allure du cheval. - Femme de mauvaises moeurs.
- Cuve. - Personnel. - Rivière de l'Asie.
- Soumettra à la nitration. - Poussière détrempeée d'eau.
- De naissance. - Militaires affectés au service d'une arme.
- Base d'un projet (pl.).
- Qui ne dure pas.
- Personne qui veut du mal à quelqu'un. - Contenu d'une auge.
- Élément de construction

placé entre deux parties qui tendent à se rapprocher (pl.).  
12- En forme de S. - Poulie. - Doublée.

**RÉPONSES DU NO 482**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	P	H	A	R	O	S	Y	E	U	S	E
2	R	A	V	I	M	E	S	E	L	I	N
3	O	B	E	R	E	R	E	U	T	E	S
4	F	I	N	E	R	I	E	S	E	G	O
5	E	T	A	T	E	M	P	E	R	E	R
6	S	U	N	A	P	A	R	I	A		
7	S	E	T	E	C	E	L	E	C		
8	O	R	P	A	R	T	I	C	U	L	E
9	R	G	H	U	R	E	T	R	E	S	
10	A	L	O	R	S	A	R	I	E	T	E
11	L	I	D	O	V	I	S	O	T	E	
12	E	T	E	N	D	U	S	N	I	E	R

# Votre HOROSCOPE

Semaine du  
14 au 20 mars 1998



Par Madame **NINO** Louise Haley  
Astrologue (Carte du ciel)  
Beloeil

Esthétiquement votre  
**Hélène Harvey**  
Faites vous plaisir... Soyez tout simplement belle

137, rue Messier, Mont Saint-Hilaire 464-0883



### Bélier

Vous vous cassez la tête pour des choses inutiles. Vous apprendrez rapidement à mieux vous servir de vos énergies. Cela vous sera très profitable sur tous les plans.



### Taureau

La planète Vénus vous donne de grandes joies et aussi beaucoup d'inspiration. Vous êtes capable de tout comprendre avec bonheur. C'est merveilleusement optimiste.



### Gémeaux

La Lune Noire vous fait voir tout avec un grand sens critique surtout au plan des sentiments. Vous ne voulez pas avoir l'impression que l'on abuse de vous d'une manière ou d'une autre. Vous êtes apte au bonheur.



### Cancer

Vous êtes en train de vous remettre sur pieds après bien des difficultés. Cela vous donne confiance en vous. Soyez très fier de tout ce que vous accomplissez. Ne négligez rien dans votre vie amoureuse.



### Lion

La planète Jupiter vous apporte beaucoup de choses au plan de votre vie intérieure. Cela vous donne surtout la capacité d'être toujours en mesure de très bien vous conduire face aux autres.



### Vierge

Vous avez beaucoup de situations nouvelles à vivre et vous serez capable de bien y faire face. Vous êtes très digne dans tout ce que vous commencez. Possibilité de bouleversements dans le travail.

**METRO**  
PROFESION-ÉPICIER  
**SUPER MARCHÉ MONT-SAINT-HILAIRE**  
BIENTÔT... PLUS GRAND  
345, boul. Raymond Dupuis, Mont-Saint-Hilaire

**TABAGIE**  
VARIÉTÉ BELOEIL  
CARTON DE CIGARETTES à partir de 17,99\$ + taxes  
Journeaux • Revues • Timbres • Pipes • Cigars  
316, boul. Laurier, Beloeil 464-0004  
(Situé à côté de Jean Coutu)

La Florale  
Pour transformer votre pensée... en fleurs  
CENTRE COMMERCIAL PLUMERIE  
100, boul. Laurier, Beloeil • 467-0882

**MA BALAYEUSE**  
200, boul. Laurier, Beloeil 464-1014  
Ne traitez plus l'aspirateur  
Branchez un Beau

**EURÉKA!**  
MASSAGE SUÉDOIS CINÉTIQUE™  
thérapeutique et de relaxation  
\* Marque de commerce de Kiné-Concept inc.  
Laurent Handfield  
446-3434

Calci-Logique inc.  
Pour tous vos projets... clé en main!  
967, Bernard-Pilon, Beloeil  
Tel.: (514) 536-5366 • Fax: (514) 536-5364



### Balance

La planète Uranus vous apporte des chances exceptionnelles et vous rend apte à une meilleure organisation de la vie sur tous les plans. Vous êtes obligé de beaucoup tenir compte de l'opinion des autres face à la vôtre.



### Scorpion

La planète Saturne vous occasionne des remises en question de votre vie amicale. Vous vivez des choses très sérieuses au plan du travail et vous voulez à tout prix rendre cela plus agréable.



### Sagittaire

Vous apprenez beaucoup de choses concernant vos amitiés. Vous avez de nouveaux plans de vie pour votre travail. Cela est fantastique car tout sera très bien organisé.



### Capricorne

La planète Pluton vous fait comprendre plusieurs dimensions de votre existence avec beaucoup de solidité. Tout ce qui touche votre vie à deux doit avoir une place extraordinaire dans votre vie.



### Verseau

Vous êtes capable de choses étonnantes et vous êtes en mesure d'innover dans votre vie au plan de la créativité. Cela vous rendra très heureux et vous fera comprendre où est votre véritable dynamisme.



### Poissons

La Lune vous donne beaucoup de choses importantes face à votre désir de succès. Cela est capital pour vous car vous voulez demeurer sûr de vous dans tout. Vous y parviendrez.

**UNI PRO**  
**CENTRE DU PNEU CARMEL INC.**  
• Freins • Silencieux  
• Suspension • Alignement  
557, Sir Wilfrid-Laurier, McMasterville 464-4141

Une cuisine franco-italienne  
**Osteria**  
914, Laurier, Vieux-Beloeil  
Reservations 464-7491

**BOUTIQUE**  
**Bon Pied Bel oeil**  
332, boul. Laurier, Beloeil  
467-1844

**BAR**  
**Horoscope** Robert Perron  
• SOIREE KARAOKE • HEURES JOYEUSES •  
66, St-jean-Baptiste, Beloeil • 446-9855

**ULTRAMAR**  
STATION SERVICE NORMAND & NORMAND  
970, Bernard-Pilon  
467-0350

**BELOEIL AUTO ÉLECTRONIQUE**  
15, rue St-Charles, Beloeil • 536-0757

**CINÉMA SAINT-HYACINTHE**  
Galerias St-Hyacinthe  
(514) 773-9492  
7 au 14 mars 1998

**A L'AFFICHE**  
**L.A. Interdite**  
Ven. sam. dim. mar. mer.  
13h15 - 15h45 - 18h55 - 21h40  
lundi - jeudi 18h55 - 21h40

**2e SEMAINE**  
**NON CLASSE**  
DES LE 27 FEVRIER  
ven. sam. dim. mar. mer. 13h20

**3e SEMAINE**  
**John Goodman**  
ven. sam. dim. mar. mer.  
13h10 - 15h10

**4e SEMAINE**  
Tous les soirs  
19h20 - 21h25  
**the wedding singer**

**A L'AFFICHE**  
**THOMAS MASQUE FER**  
Ven. sam. dim. mar. mer.  
13h05 - 15h40 - 18h45 - 21h20  
lundi - jeudi 18h45 - 21h20

**3e SEMAINE**  
**Fifi Prindacier**  
La petite fille la plus forte du monde!  
Ven. sam. dim. mar. mer. 13h

**4e SEMAINE**  
**SPHERE**  
Ven. sam. dim. mar. mer.  
14h45 - 19h - 21h35  
Lun. - jeu. 19h - 21h35

**2e SEMAINE**  
**LES HOMMES DE LOI**  
Ven. sam. dim. mar. mer.  
13h10 - 15h35 - 18h50 - 21h30  
Lun. - jeudi 18h50 - 21h30

**13e SEMAINE**  
**LES BOYS**  
Ven. sam. dim. mar. mer.  
13h15 - 15h40 - 19h30 - 21h35  
Lun. jeudi 19h30 - 21h35

**9e SEMAINE**  
**LESTING WALK HUNTING**  
Ven. sam. dim. mar. mer.  
15h30 - 19h05 - 21h25  
Lun. jeudi 19h05 - 21h25

**12e SEMAINE**  
**TITANIC**  
VERSION FRANCAISE  
Ven. sam. dim. mar. mer.  
13h - 16h40 - 20h15  
Lun. jeudi 20h15

# L'Oeil gourmand



Chaque semaine, L'Oeil Régional procédera au tirage d'un bon d'achat de 25\$ échangeable dans un restaurant choisi au hasard parmi les restaurants annonceurs de cette même semaine

## Concours L'Oeil Gourmand

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Ville: \_\_\_\_\_

Tél.: \_\_\_\_\_

Édition du 14 mars 1998

Aucun fac-similé ou photocopie accepté  
 Limite de 1 bon par personne  
 Faites parvenir ce coupon à L'Oeil Régional  
 «Concours L'Oeil Gourmand»  
 393, boul. Laurier, Beloeil, J3G 4H6  
 avant le mercredi 16h.  
 Bonne chance à tous!

Félicitations à notre gagnante  
 du 7 mars 1998  
**Mme Marie Comtois**  
 de Beloeil  
 a gagné un bon d'achat  
 de 25\$ au restaurant  
**Le Jozéphil**



André Drapeau  
 Chef-propriétaire  
 L'Ostéria

### SALADE DE FRUITS DE MER AUX PÂTES ET BASILIC

Pour 4 personnes

- 6 oz de crevettes de Matane
- 6 oz de petits pétoncles
- 4 oz de crabe des neiges
- 4 c. à soupe de basilic frais haché
- 2 c. à soupe de persil haché
- 2 oz de pignons (ou amandes effilées)
- 6 oz d'huile d'olive
- 4 c. à soupe comble de fromage parmesan
- 2 gousses d'ail hachées
- 1 lb de pâtes (penne, ziti ou autres)
- 16 tomates cerises coupées en deux
- sel et poivre

Faire cuire les pâtes juste à point et réserver, hacher la basilic, le persil, l'ail et mélanger à l'huile d'olive, au parmesan, ajouter sel et poivre. Ajouter les pâtes et bien mélanger. Ajouter les crevettes, les pétoncles, le crabe, les pignons et les tomates cerises, mélanger délicatement et servir.

Décorer avec feuilles de basilic.

Bon appétit!

Laissez-vous tenter parmi la grande variété de ces restaurants.  
 Un plaisir à renouveler.

Un resto sympa, venez voir notre table d'hôte du soir à prix très abordable

**Le poète**

Restaurant français  
 20, rue Prince-Arthur  
 Saint-Lambert  
 672-5549

o-divers

restaurant Osteria  
 Fine cuisine franco-italienne  
 du vieux beloeil

SPECIALITE GIBIER  
 Brunch tous les dimanches

Venez découvrir notre Salon de cigares

Réservation: 464-7491  
 914, Laurier, Vieux-Beloeil  
 André Drapeau, chef propriétaire

**La Crêperie DU VIEUX BELOEIL**

FERMÉ LE LUNDI

Un endroit merveilleux où il fait bon manger!  
 Réservation pour groupe seulement

940, Richelieu, Beloeil 464-1726

# Festival de la mer

**l'Auberge Handfield**  
 Tous les samedis du mois de mars 1998

**Au menu**

- Crudités et trempettes
- La Chaudrée de Neptune

**Buffet froid**

- Buisson de crevettes
- Oeufs de poisson sur glace en canapé
- Hareng mariné
- Salade de pieuvre
- Salade de calmar
- Assortiments de poissons fumés
- Sashimi de poissons assortis

**Buffet chaud**

- Calmars et huîtres frites
- Cuisses de grenouilles à la provençale
- Moules à la crème
- Pattes de crabe d'Alaska
- Langoustines grillées
- Filets de perchaude
- Riz et légumes du marché

**Table des desserts**

- Café

Le tout pour 36,<sup>75</sup>  
 (taxes et service en sus)

R.S.V.P  
 (514) 584-2226

Au plaisir de vous recevoir et surtout n'oubliez pas  
 «Qu'il fait toujours beau à Saint-Marc.»

555, chemin du Prince, Saint-Marc-sur-Richelieu



**RESTAURANT**  
**La Scuderia**  
CUISINE ITALIENNE

466, Chemin des Patriotes  
Saint-Charles-sur-Richelieu  
**584-3124**  
Sortie 113 de l'autoroute 20, direction 133 Nord



CUISINE FRANÇAISE • TERRASSE

*Ouvert tous les soirs de la semaine et les midis du lundi au vendredi*  
Josée et Philippe

969, Richelieu, Beloeil  
446.9751

Restaurant  
**Le Saint-Mathieu**



• Moules • Fruits de mer  
• Fine cuisine

À compter du mercredi 18 mars jusqu'au 24 mars le St-Mathieu fait escale en Allemagne

Prochaine escale: **La Russie**

80, rue Saint-Mathieu, Vieux-Beloeil  
Réservation : 467-7744



Les dimanches du Duvernay  
**SOUPER DANSANT**  
musique d'ambiance avec **FREDDY BROWN**

DIMANCHE PÂTES À VOLONTÉ à partir de 6,95\$  
CÔTE DE BOEUF 10,95\$ (8 oz)

**JEUDI - VENDREDI - SAMEDI**  
SOIRÉE GASTRONOMIQUE  
FRANCE ROCHAUDE CHEF  
Table d'hôte à partir de **9,95\$** (5 services)  
**ORCHESTRE EN MARS**

NORMAND SÉBASTIEN

280, rue Duvernay, Beloeil  
réservation: 446-7440

Depuis 21 ans même proprio

**Restaurant chez René**  
314, boul. Laurier, Beloeil • 467-8683

LUNDI FERMÉ **SPÉCIAL** LUNDI FERMÉ  
**POUR 2 PIZZAS**

2 PETITES POUR **9,25\$**  
2 MOYENNES POUR **13,00\$**  
2 GRANDES POUR **16,75\$**

10 ans 10 ans 10 ans 10 ans 10 ans 10 ans 10 ans

**POULET ENTIER B.B.Q.**  
SALADE ET PAIN AVEC FRITE ET SAUCE  
2 cuisses, 2 poitrines, sauce 16 oz, 1 salade 10 oz, frites pour 4  
**14,99\$** (+taxes)  
SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON EN VIGUEUR JUSQU'AU 21 MARS 98

**PIZZA EXTRA GRANDE**  
(toute garnie, pepperoni, fromage, régulière ou végétarienne)  
**12,99\$** (+taxes)  
SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON EN VIGUEUR JUSQU'AU 21 MARS 98

**POULET**  
CUISSÉ 4,55\$  
POITRINE 5,55\$  
SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON EN VIGUEUR JUSQU'AU 21 MARS 98

**2 POUR 1 PIZZA**  
moyenne 12", petite 9", grande 15"  
Toute garnie, pepperoni, fromage, régulière ou végétarienne  
QUANTITÉ + QUALITÉ font que vous en avez toujours pour votre argent chez Pizzapro

**À L'ACHAT D'UN SOUS-MARIN 14 POUCES**  
obtenez un 7 pouces de même sorte **GRATUITEMENT**  
SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON EN VIGUEUR JUSQU'AU 21 MARS 98

**CLUB SANDWICH AVEC 1 PEPSI**  
**5,95\$** (+taxes)  
LIMITE 2 PAR COUPON SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON EN VIGUEUR JUSQU'AU 21 MARS 98

**Restaurant Pizzapro, 266, Duvernay, Beloeil**  
LIVRAISON 467-6161 467-0365

COMPTOIR, SALLE À MANGER ET LIVRAISON  
HEURES DE LIVRAISON: Du lundi au vendredi de 11h à 14h, 16h à 22h30. Jeudi de 11h à 23h. Vendredi de 11h à 1h. Samedi de 11h à 23h. Dimanche de 11h à 22h.



**En manque de sucre?**  
Notre menu des sucres est l'unique solution

- Grosse crêpe aux bananes avec caramel d'érable pur
- Oeufs au jambon dans le sirop sur une crêpe
- Pain doré croustillant avec saucisses et sucre d'érable
- Crespelles d'érable pur
- Crêpe aux pommes avec bacon et sucre d'érable

**Dépêchez-vous, car ils disparaîtront rapidement!**  
du 16 mars au 5 avril

Chez Cora déjeuners  
2485, boul. Casavant O., St-Hyacinthe,  
778-2000

**RESTAURATEURS**

CET ESPACE PUBLICITAIRE EST RÉSERVÉ POUR VOTRE RESTAURANT

L'OEIL RÉGIONAL  
LE JOURNAL DES GENS D'ICI  
**467-1821**

**RESTAURANT FLEURS D'ASIE**



Spécial du midi **6.45\$**  
Table d'hôte **13.95\$**

apportez votre vin

876, boul. Laurier Mont-Saint-Hilaire  
467-8150

**RESTAURATEURS**

CET ESPACE PUBLICITAIRE EST RÉSERVÉ POUR VOTRE RESTAURANT

L'OEIL RÉGIONAL LE JOURNAL DES GENS D'ICI  
**467-1821**

**RESTAURATEURS**

CET ESPACE PUBLICITAIRE EST RÉSERVÉ POUR VOTRE RESTAURANT

L'OEIL RÉGIONAL LE JOURNAL DES GENS D'ICI  
**467-1821**

**PIZZA EXTRA**



**TOUJOURS 2 POUR 1**  
en tout temps, toutes grandeurs sur nos 20 sortes de pizzas AU CHOIX

Hot chicken <b>5.95\$</b>	Club sandwich + 1 peps <b>6.50\$</b>
1 sous-marin 7" au choix + 1 frite + 1 Pepsi <b>5.95\$</b>	1 Pizza Bambino + 1 frite + 1 Pepsi <b>5.75\$</b>
1 grosse poutine + 1 Pepsi <b>5.00\$</b>	1 lasagne ou spaghetti + 1 Pepsi <b>5.95\$</b>

**PRIX SPÉCIAL POUR 2 SOUS-MARINS AU CHOIX**

2X7" **6.85\$** 2X10" **8.85\$** 2X14" **10.85\$**

268, Choquette, Beloeil  
446-1317

**HAUT LIU DE LA FONDUE**  
depuis 1981

**Le Caquelon**

407, boul. Laurier Beloeil, Québec  
**Raclettes - Fondues**

TABLE D'HÔTE pour 2 personnes à partir de **50\$**

**Chansonnier le vendredi**  
Chinoise, chevaline, bison, caribou, chevreuil, fruits de mer

Menu table d'hôte à compter de 17h

pour réservation  
**(514) 467-6724**  
Tous les soirs

restaurant  
**Le Château Chambord**  
L'UNIQUE RESTAURANT POUR TOUTE OCCASION

**Spécial 10 choix à 6.95\$**  
Repas complet, 7 jours / semaine

TABLE D'HÔTE 7 jours / semaine

**SOUPEUR DANSANT VEN. SAM. DIM.**



**Claude Christian**  
organiste/chanteur

Pour réservation: 464-2710  
Mail Montenach Beloeil  
Commande pour emporter

**La Poupée Chinoise**

Buffet midi 11h à 14h - 7 jours  
**4.95\$**

Commande pour emporter  
Licence complète

LIVRAISON GRATUITE 7 jours 17h à 21h

**464-2411**

Beloeil, St-Hilaire, Otterburn Park, St-Basile, St-Mathieu, McMasterville

**2 personnes 1 seul prix**  
**13.65\$ 15.50\$ 17.75\$**

Lundi à mercredi Jeudi, vendredi Samedi, dimanche

Sur nos buffets du soir. Valide du lundi au vendredi soir inclus  
1 coupon / client / visite Faire signer par l'hôtesse des arrivées. MERCI  
Ne peut être jumelé à aucune autre promo. Mentionnez coupon avant de commander

10% pour 10\$ et plus • 15% pour 20\$ et plus  
COMMANDE POUR APPORTER avant taxes

284, boul. Laurier, Beloeil 464-2411

**La Champenoise**

Table gourmande  
Un relais gastronomique

Pour un accueil chaleureux dans un décor champêtre où règne le charme et la détente au pied de la montagne. Même pour prendre l'apéro au bord de l'étang

Gibiers Québécois (volaille d'élevage)  
Servis à la méthode Champenoise  
Faisan - Pintade - Caille - Émeu - Autruche - Poulet de grain - Etc.

2 salles à manger disponibles pour  
• Mariage • Anniversaires • Groupes spéciaux  
• Événements divers et corporatifs • Etc.

Repas champêtre 6 services **33\$** tx incluses  
apportez votre vin et boisson

Sur réservation seulement.  
Faites vite!  
8 personnes et plus

20 personnes et plus, fromages inclus - Visite de la ferme

322, Haut-Corbin, Saint-Damase.  
**797-3516**

**REPAS 2 POUR 1**  
RÉG.: 15.95\$ À 32.95\$

Valable sur MENU GALA ET TABLE D'HÔTE  
jusqu'au 31 mars 98

Réservation seul, en couple ou en groupe  
**460-2446**

**AMBIANCE EXOTIQUE**

Aussi disponibles PRODUITS ET SOUS-PRODUITS D'AUTRUCHE viandes fraîches et plats cuisinés

**Le Côte à Côte**  
12, SAINT-MATHIEU, BELOEIL  
464-1633

Grillades (Steak house) et fruits de mer

De nouvelles Sélections privées sont disponibles sur une carte des vins déjà bien garnie

TABLE D'HÔTE DU MIDI à partir de **6.95\$**

Tous les jeudis pour notre Côte de boeuf au jus est en spécial **9.95\$**

RÉSERVEZ MAINTENANT pour notre BRUNCH de PÂQUES



Le Côte à Côte... un monde de bon goût

RESTAURANT  
**l'Autruche Dorée**

505, RUISSEAU SAINT-LOUIS OUEST  
SAINTE-MARIE-DE-MONNOIR  
MARIEVILLE

**(514) 460-2446**



# pignon sur rue

## À bonne enseigne, pas d'affiches!

Les maîtres-chocolatiers, Martine et Jean-Paul Crowin de la Cabosse d'or à Otterburn Park, ont eu toute une surprise lorsque la Ville, pour faire respecter la réglementation municipale sur l'affichage, leur a demandé d'enlever les cuistots qui tenaient leur enseigne au bord du chemin Ozias-Leduc.



C'est que selon la réglementation municipale, toute enseigne représentant une silhouette humaine n'est pas permise. Les Crowin se sont soumis à la réglementation, même s'ils trouvaient que leurs enseignes, des cuisiniers vêtus d'un tablier noir et d'une toque blanche qu'ils trouvaient de bon goût, ne juraient pas avec le paysage du chemin Ozias-Leduc.

Comme leurs bonshommes étaient fort représentatifs des activités liées à leur commerce, les Crowin auraient aimé qu'on fasse exception. Mais comme le règlement c'est le règlement, les Crowin se sont pliés aux exigences de la municipalité.

Inutile d'ajouter que cette histoire n'a pas perturbé les véritables chocolatiers qui continuent, selon les règles de l'art, de préparer d'excellents chocolats fins.

## La juste valeur, selon Irène Gadbois

Irène Gadbois (courtier immobilier agréé Votre Partenaire d'ici) ne chôme pas. Après un mois de janvier passablement calme, verglas oblige, elle ne manque effectivement pas de travail.

«Nous sommes dans un marché actif. Et comme je suis en forme, je me tiens très occupée. Il faut dire aussi que la période se prête bien à cela puisque juillet arrive rapidement pour les gens qui se préparent à déménager», explique cet agent à qui la bonne humeur ne fait jamais défaut.

Selon Mme Gadbois, une vieille routière dans le domaine de l'immobilier, nous assistons au rétablissement des «vraies» valeurs des propriétés. «Il y avait une limite à surévaluer les maisons. Et c'est tant mieux puisque cela permet à un plus grand nombre de personnes de pouvoir accéder à la propriété.»

À Mme Gadbois, qui a perdu sa mère durant la période des fêtes, l'équipe de Pignon sur rue offre ses sympathies. Et lui souhaite également un joyeux anniversaire... Elle a eu 59 ans dimanche dernier, le 8 mars.



## Pas de photo!

M. Gilbert Trudeau, le sympathique propriétaire de Céramique moderne (267, boulevard Cartier, Beloeil; 467-5760) est pas mal coquet!

Le jeune (!) homme ne veut pas se faire photographier, mais pas du tout. Pour aucune considération.

«Ne faites pas ça, dit-il quand quelqu'un lui met la lentille devant le portrait. Vous allez briser votre Kodak!»

## Pour les nouveaux résidents

Les personnes qui s'établissent dans la Vallée-du-Richelieu reçoivent à domicile une enveloppe contenant quelques petits cadeaux.

Pour favoriser l'achat local, des commerçants d'ici font parvenir à leurs nouveaux voisins un certificat-cadeau. Il s'agit d'une belle façon de leur souhaiter la bienvenue.

Parmi la demi-douzaine de com-

merçants qui participe à cette promotion, il y a les Supermarchés Serge Pepin (certificat-cadeau de 15 \$), le Garage Hubert Normand (lubrification et vidange d'huile gratuites) et Location d'outils Beloeil (rabais de 20 pour cent sur une première location).

À l'approche du printemps et de la période des travaux de rénovation, voilà une belle façon de se faire des amis!

## Le Rap encore à la mode!

Acheteurs, sachez que le Régime d'accès à la propriété, le RAP, le programme qui vous permet d'acheter une première maison en utilisant vos REER, avec certaines modalités bien sûr, est prolongé jusqu'au 31 mars. Consultez un agent ou un courtier immobilier de la région.



## On construit!

On développe à Mont-Saint-Hilaire. Patrice Saint-Pierre, de Trigone construction, est à bâtir des condos, au coeur du centre-ville, situés à l'angle des rues Sainte-Anne et Forest. Des condominiums sur un ou deux étages qui seront voisins de l'hôtel de ville et du Centre communautaire. Les futurs acheteurs pourront aussi avoir accès à une piscine et à une aire de jeu pour les enfants.

Mais par les temps qui courent, Patrice Saint-Pierre n'est pas seulement occupé par ce projet, il est aussi à développer un nouveau concept à Saint-Basile-le-Grand, un projet de construction de maisons de ville.

On peut obtenir plus de renseignements en composant le 446-8221 ou en passant au bureau de ventes: 74, rue Normandie à Saint-Basile-le-Grand.

### VENTE RAPIDE!! - VIEUX BELOEIL



**VISITE LIBRE LE DIM. 15 MARS DE 14H À 16H**  
Aucun comptant, financement pré-accepté, possibilité de revenu, sdb rénover 96, plan. de bois, bain thérapeutique, chauffage bi-énergie, thermo., aménagement professionnel.  
1170, Dupré, Beloeil.  
Tél.: 467-1812 ou 944-6555 413599-14-03G

### À VENDRE PAR PROPRIÉTAIRE



Rénovée avec cachet, 195,000\$  
15, Desrochers, Mont-Saint-Hilaire  
Sur rendez-vous  
**464-8588**

**LES IMMEUBLES EXCELLENCE**  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ  
**FRANÇOISE JUBINVILLE**  
464-4590  
416528-14-mars-98

**PRIX RÉDUIT**  
1 - Ouvert aux visiteurs dimanche le 15 mars 1998 de 14h à 16h. 44, Mézy, Beloeil.

**STE-MADELEINE**  
2 - Pour petit budget, m/m avec sous-sol, 3 chambres, sortie au s-sol, etc. Taxes basses.

**PROJETS: Otterburn Park Saint-Basile-le-Grand**  
**INFO: Brigitte Ruel (514) 461-2044**  
**MONDEL**  
AUTRES MODÈLES à partir de **91 900\$** taxes incluses  
410471-14-2N

**RE/MAX SIGNATURE**  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ  
**FRANCINE LECOURS**  
agent immobilier affilié  
922-7777 ou 649-8395  
+ DE 40,000 PC.

1 - Site de villégiature sur le bord de la petite rivière Yamaska.  
**À VOIR**  
2 - Au pied de la montagne, 4 chambres, piscine creusée, beaucoup d'arbres.

**VOTRE PARTENAIRE**  
413839-14-mars-98  
**YOLANDE DUBOIS**  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ  
464-6725

**VISITE LIBRE**  
1 - MONT-ST-HILAIRE: 612, Wolfe, dimanche le 15 mars. Grand split 147 000\$ Garage.  
**McMASTERVILLE**  
3- 7 pces, 4 c.a.c., cuisine en mélamine. pla. de bois s/sol fini avec soin. Taxes basses.

**BELOEIL**  
2 - Exclusif près de tout. 3 c.a.c. Tout rénové en 1988. Impeccable.  
**MONT-ST-HILAIRE**  
4 - M-ST-HILAIRE: Un design différent, 9 pces, garage double, terrasse au dessus garage. Vue sur Montréal + env.

**Pour en savoir plus sur l'assurance-emploi**

Un atelier juridique ayant pour thème «l'assurance-emploi» est offert à la population le lundi 16 mars, de 19 h à 21 h. Cette rencontre d'information et d'échange se tiendra dans les locaux d'Inform'Elle, 3757, rue Mackay à Saint-Hubert et sera animée par un professionnel du droit. On peut s'inscrire jusqu'au 16 mars, au 443-3442. Entrée: 2 \$.

**PAUL DUBREUIL**  
514-773-8880  
Courtier immobilier agréé 418662-14marsDP

**UNIQUE CH2380: MONT-ST-HILAIRE:** Superbe cottage de style château, en pierres taillées, vous offrant 12 pces très spacieuses, sauna, pisc., 3 foyers, gar., site exceptionnel.



**OTTERBURN PARK**  
\* 82 900\$



**Inclus: terrain 7500 p. c. infras 100%, TPS, TVQ.**

**Info: Martin Boies**  
446-1922 • 464-9438

**VOTRE PARTENAIRE**  
413828-14marsG  
**JOHANNE TESSIER**  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ  
994-5790



**VISITE LIBRE**  
Le dimanche 15 mars 98  
de 14h à 16h



Au 399, De L'Orme, Otterburn Park.  
Superbe split, lattes, bachelor, garage 27x14.  
129,500\$.

**VOTRE PARTENAIRE D'ICI**  
413834-14marsG  
**IRENE GADBOIS**  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ  
http://www.mls.ca  
467-4443



**OUVERT AUX VISITEURS**



1 - Visite libre dim. 15 mars de 14h à 16h, au 579, Connaught, Otterburn. Cott. 4 c.a.c., foyer, gar., terr. 19,453 p.c.

**OTTERBURN PARK**



2 - Split tout de briques, 3 c.a.c., foyer, thermo, garage, rénové. Secteur calme, près d'un parc. Taxes raisonnables!!

418727-14marsG

**La Capitale**

**La Capitale Des Sommets\***  
Courtier immobilier agréé  
\* Franchisé autonome et indépendant de Réseau Immobilier La Capitale inc., franchiseur

**600, boul. Laurier, Mail Montenach Beloeil**

**467-1211 990-1211**



GILLES MARLEAU ALFRED NIELSEN MICHEL PICHE MURIELLE PLOUFFE RENÉ PICHE ROCK BENOIT MICHELINE C. ST-ARNAUD

STEVE TREMBLAY RICHARD BASTIEN RONALD BEAUDRY GHISLAINE GIRARD LOUISE MICHAUD CÉLINE LAROUCHE JEAN CHARRON

**BULLETIN SPÉCIAL**  
*Prolongation du Régime d'Accès à la Propriété jusqu'au 31 mars 1998. Consultez-nous!*

<p><b>SUPERBE ANCESTRALE</b></p>  <p>1 - Tout de pierre, impeccable à l'intérieur comme à l'extérieur, cachet d'origine, 2 foyers, mezz. piscine cr., sauna, à St-Antoine. 243.000\$. MICHELINE ST-ARNAUD, 467-1211</p>	<p><b>FERMETTE</b></p>  <p>2 - À St-Antoine. Maison ancestrale, 106.000 p.c. Prix demandé: 113.900\$. Faut voir! MICHELINE ST-ARNAUD, 467-1211</p>	<p><b>BELOEIL</b></p>  <p>3 - Conception spéciale, foyer. Faut voir! 119.000\$. MICHELINE ST-ARNAUD, 467-1211</p>	<p><b>BORD DU RICHELIEU</b></p>  <p>4 - Tout pour être heureux, piscine creusée, verrière, 3 c.a.c., grande sdb, garage. À St-Antoine. MICHELINE ST-ARNAUD, 467-1211</p>
<p><b>JEAN CHARRON</b></p>  <p>8 - SAINT-MARC: Directe sur le Richelieu, 2 c.a.c., armoires chêne, sam avec p. patio,abri d'auto. Faites vite! STEVE TREMBLAY, 467-1211</p>	<p><b>REDUIT 79,900\$</b></p>  <p>5 - Très grand terrain, pas de voisin. Ça va répondre à vos besoins! JEAN CHARRON, 467-1211</p>	<p><b>LUXUEUX</b></p>  <p>6 - BELOEIL: Maison 46x24,5, toit 1995, foyer à combustion lente; secteur pour jeune famille. RONALD BEAUDRY, 467-1211</p>	<p><b>SITE CENTRAL</b></p>  <p>7 - OTTERBURN PARK: Grand split + superbe ajout de qualité, 3 foyers, poss. bachelor et/ou centre d'accueil et plus... RONALD BEAUDRY, 467-1211</p>
<p><b>WOW! 75.900\$ (BORD DE L'EAU)</b></p>  <p>8 - SAINT-MARC: Directe sur le Richelieu, 2 c.a.c., armoires chêne, sam avec p. patio,abri d'auto. Faites vite! STEVE TREMBLAY, 467-1211</p>	<p><b>BREAD AND BREAKFAST!</b></p>  <p>9 - SAINT-CHARLES: Cott. victorien, 11 pièces avec poss. d'ajouter d'autres! Vue du Richelieu et 2 pas du ch. des Patriotes. STEVE TREMBLAY, 467-1211</p>	<p><b>MOINS DE 100,000\$</b></p>  <p>10 - BELOEIL: 159.900\$. Grand 44x32, foyer briques, salon portes françaises, pisc., 10 pièces, 2 s.bains. MURIELLE PLOUFFE, 467-1211</p>	<p><b>GRAND TERRAIN</b></p>  <p>11 - BELOEIL: Rue paisible, 169.900\$, à deux pas de tout, luxueuse, 9 pièces, foyer, bain tourbillon, salle familiale rez-chaussée. MURIELLE PLOUFFE, 467-1211</p>
<p><b>POUR BRICOLEUR - 79.000\$</b></p>  <p>12 - BELOEIL: 495, Dubois, près du centre d'achat Mail Montenach, face à un parc, piscine creusée. GHISLAINE GIRARD, 467-1211</p>	<p><b>BORD DE L'EAU - 98.000\$</b></p>  <p>13 - SAINT-CHARLES: Direct sur le Richelieu, 5/2, s-sol, propriétaire peut louer 400\$/mois. Descente de bateau. GHISLAINE GIRARD, 467-1211</p>	<p><b>94,000\$</b></p>  <p>14 - Croissant paisible à St-Charles. Très confortable et chaleureuse. 3 chambres + s-sol. Grand stationnement. RENÉ PICHE, 467-1211</p>	<p><b>PLUS QU'ABORDABLE!</b></p>  <p>15 - Derrière le Mont-St-Hilaire pour aussi peu que 69.500\$. Grande remise, terrasse double. RENÉ PICHE, 467-1211</p>
<p><b>VERRIERE 4 SAISONS</b></p>  <p>16 - Bungalow '79, 4 c.a.c., s-sol fini, planchers marqueterie, fenêtres merveilleuses, très intéressant. Éval. mun.: 102.500\$. RICHARD BASTIEN, 467-1211</p>	<p><b>TRES CHALEUREUX</b></p>  <p>17 - SAINTE-MADELEINE: Rue paisible à 2 pas des services. Style campagnard, planchers de lattes, chambre froide, poêle à combustion lente. 84.500\$. CÉLINE LAROUCHE, 467-1211</p>	<p><b>OCCUPATION RAPIDE</b></p>  <p>18 - OTTERBURN PARK: Bungalow très éclairé, toit cathédrale, cour, clôture, secteur homogène. CÉLINE LAROUCHE, 467-1211</p>	<p><b>SAINT-BASILE 97,000\$</b></p>  <p>19 - MONT-SAINTE-HILAIRE: Bungalow semi-détaché très propre, dans un beau quartier, cour très privé. Idéal comme premier achat! CÉLINE LAROUCHE, 467-1211</p>
<p><b>5 CHAMBRES</b></p>  <p>20 - BELOEIL: Excellent bungalow 42x28, poêle comb., cabanon, chauffage élect., terrain 75x110, site central. ROCK BENOIT, 467-1211</p>	<p><b>69,000\$ SEULEMENT</b></p>  <p>21 - Cottage 1990, 3 chambres, terrain 50x168. Inclus: stores, lava-vaisselle. Moins cher que votre loyer. ROCK BENOIT, 467-1211</p>	<p><b>NOUVEAU</b></p>  <p>22 - McMASTERVILLE: 4 c.a.c., garage, piscine H.T., près des transports. ALFRED NIELSEN, 467-1211</p>	<p><b>SAINT-BASILE 97,000\$</b></p>  <p>23 - 3 c.a.c. à l'étage + 1 au s-sol. Piscine parq au rez-de-chaussée, terrasse 12x14, piscine H.T., cabanon paisible, près des services. Impeccable! MICHEL PICHE, 467-1211.</p>
<p><b>BELOEIL 77,000\$</b></p>  <p>24 - Secteur enviable: à proximité de l'école, des services et d'un parc. 3 c.a.c à l'étage, thermo-pompe. Toit récent, hâtez-vous! MICHEL PICHE, 467-1211.</p>	<p><b>MONT-ST-HILAIRE 119,000\$</b></p>  <p>25 - À la recherche d'une prop. impeccable avec garage détaché, chaleureuse. Comb. lente, plancher de lattes? La voici! MICHEL PICHE, 467-1211.</p>	<p><b>NOUVEAU</b></p>  <p>26 - OTTERBURN PARK: Tout brique bien éclairée, pisc. creusée, rénové: toit, cuisine, certaines fenêtres et plus. Beau secteur 99,900\$. LOUISE MICHAUD, 467-1211</p>	

**Re/Max Extra Inc. C.I.A.**

**SERGE LEGAULT**  
Agent immobilier affilié  
**464-1000**

413831-14marsV

**OTTERBURN PARK**



Split-level avec vue sur mont, 8 pièces, de construction supérieure, beaucoup de rangement, près services. À voir sans faute

**FERMETTE À VENDRE**  
7 CHAMBRES, FACE À LA MER, 100 ACRES

**95 000\$**

ESCUMINAC, GASPE/SIE, R.P. DE 100 ACRES

**514-467-7735**

**GHISLAIN DERASPE**  
Courtier immobilier agréé

**VOTRE COURTIER**  
Courtier immobilier agréé

**464-4588**

**TRÈS INTÉRESSANT!**

812, Radisson, Beloeil  
104,900\$

**NOMINATION**

**NOUVEAU! MT-ST-HILAIRE**

M. Donald Auclair, Président des Immeubles Télé-Monts inc., est heureux d'accueillir Mme ALINE BLAIN au sein de sa compagnie

Aline oeuvre dans le domaine immobilier depuis 1974 et elle se fera un plaisir de vous aider à conclure vos transactions immobilières avec succès.

**Tous ses clients et amis peuvent la rejoindre au 467-8777.**

Appellez moi pour une évaluation marchande de votre propriété  
Please call me for a free market evaluation

**467-8777** Donald Auclair, agent immobilier agréé




**DIANE COOPER BRADETTE**  
514-773-8880

**VISITE LIBRE**  
DIMANCHE 15 MARS DE 14 H À 16 H

340, Grand rang Saint-François, Saint-Hyacinthe  
HÔTESSE DIANE COOPER BRADETTE



**Maison modèle: 2, rue Augustin D'Arches**

**Spécial sur maison modèle au 2 RUE AUGUSTIN D'ARCHES**  
Domaine du Pont de Pruche

**ST-BASILE-LE-GRAND**

**PROMOTION**  
POUR LES 5 PREMIERS ACHETEURS

**INFORMEZ-VOUS**  
OU **653-9148**  
**641-2695**

**OUVERT**  
L. M. M.: 13h à 20h  
S.D.: 13h à 17h

ALUVATECH inc.



**Immeubles Ultra+**  
Courtier immobilier agréé

**DANIEL NOISEUX**  
**446-4646**

416724-14marsV

**89,900\$ NÉGOCIABLE**



1 - ST-JEAN-BAPTISTE: Bung. 3,200, Denis. Sdb moderne, bain tourbillon, miroir, pisc., comb. lente, très propre, haie de cèdres. Taxes 1,445\$.



2 - 3174, Bedard, Cot. 26x43, gar. 18x29 chauffé, 4 c.a.c., pl. de lattes, foyer brique au salon, infras. déjà payés. 139,900\$. Zone commerciale.

**trans-action**  
MULTI SERVICES INC.

**COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ**  
CARMEN PERRAULT (514) 773-8424

**VISITE LIBRE DIMANCHE 15/03 DE 14H à 16H**



TA9703 SAINT-HILAIRE: 253, Ste-Anne jumelé 94, pl. b/franc, 2 salles d'eau, COMME NEUF à voir! 9...\$  
INF: CARMEN PERRAULT.




TA9569 Récente et charmante à voir! Cuisine de rêve, 3 salles d'eau, 3 c.a.c., 1 bureau, b/franc, s/sol fini avec sortie extérieure, taxes basses  
INF: CARMEN PERRAULT. 416687-14marsDP

**Immeubles Ultra+**  
Courtier immobilier agréé

**DENISE G. MATHIEU**

Thinking about buying or selling a home? Please call.



**BELOEIL: 922-924, Laurier. Zone commerciale, 5 stationnements inclus, 159,900\$.**

**446-8889 • 446-4646**  
Avec vous depuis 1973!

**RE/MAX SIGNATURE**  
922-7777/467-2043

**ESTIMATION GRATUITE**

**JEAN-MAURICE REMINGTON**  
66418-14-3v

**Prix: 149,900\$**

- Qualité supérieure
- Superbe terrain triangulaire
- Chauffage élect. thermopompe
- Sous-sol fini, foyer

**Prix: 99,900\$**

- 3 chambres
- Fenêtres PVC
- Construction 1994
- Occupation immédiate

**Prix: 117,500\$**

- Adossée à un parc
- Vue exceptionnelle
- 2+2 chambres
- Planchers de lattes
- Fenêtres PVC

**trans-action**  
MULTI SERVICES INC.

**COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ**  
CARMEN PERRAULT (514) 773-8424

**VISITE LIBRE DIMANCHE 15/03 DE 14H à 16H**



TA9703 SAINT-HILAIRE: 253, Ste-Anne jumelé 94, pl. b/franc, 2 salles d'eau, COMME NEUF à voir! 9...\$  
INF: CARMEN PERRAULT.



TA9569 Récente et charmante à voir! Cuisine de rêve, 3 salles d'eau, 3 c.a.c., 1 bureau, b/franc, s/sol fini avec sortie extérieure, taxes basses  
INF: CARMEN PERRAULT. 416687-14marsDP

**BELOEIL**

**DOMAINE du Château**

**AUSSI DISPONIBLE MAISON UNIFAMILIAL À PARTIR DE 92 800\$**

**Soyez propriétaire pour le prix d'un loyer**

**CONDO 4 1/2 À PARTIR DE 59 900\$**

**OU 399\$/mois**  
Incluant capital et intérêts

**inclus: foyer, luxueuse salle de bain, frais de notaire**

**BUREAU DES VENTES:**  
849 des Châteaux, Beloeil  
CONSTRUCTIONS **COREL INC.** **464-8519**

31160-14-030B



**ALINE PRIEUR**  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ  
**464-1356** <http://www.mls.ca>

413824-14marsG

**RÉDUIT 139,900\$**

1 - SAINT-MATHIEU: Absolument impeccable, taxes basses, sous-sol fini, 4 c.a.c. Terrain paysagé, clôture, tout est prêt pour vous recevoir.

**99,900\$**

2 - BELOEIL: Vaste bungalow, 4 c.a.c. sur même planchers de lattes, foyer au salon, grandes fenêtres, arbres matures.

**SAINT-HILAIRE**

3 - Split moderne avec garage, sous-sol fini, idéal pour famille ou garder parents. Paysager vue sur Mont St-Hilaire.

**La Capitale**  
La Capitale, vendu! La Capitale, vendu!

**L'an 2000 approche... Soyez visionnaire!**

**Un événement unique à vivre avec votre famille, avec vos amis**

La Capitale Des Sommets\*  
Courtier immobilier agréé

\*Franchisé autonome et indépendant réseau immobilier La Capitale inc., franchiseur.

**DANS VOTRE NOUVEAU CHEZ VOUS!**

**FONCTIONNEL & LUXUEUX SAINT-BASILE**

Nouveau, très joli bungalow sur un très grand terrain. Au pied du Mont St-Bruno.  
124 900\$

**GRAND & LUXUEUX SAINT-HILAIRE**



159 000\$

**VASTE & LUXUEUX BELOEIL**



249 000\$

**Recherche • Financement • Inspection**

**CÉLINE LAROUCHE RICHARD BASTIEN**  
agents immobilier affiliés **467-1211**

**Re/Max Extra Inc. C.I.A.**

**ANDRÉE NARBONNE**  
Courtier immobilier affilié  
**467-9274**  
Internet: <http://www.mls.ca>

26 années d'expérience à votre service

avec une hypothèque BANQUE ROYALE

**Remise en argent**

**NOUVEAU**



5 - SAINT-HILAIRE: Très grand split 4 paliers, plafond cathédrale, 4 c.a.c., séjour du niveau terrasse, foyer, bureau, pisc. Super aubaine!

**NOUVEAU PRIX**



6 - BELOEIL: Près des services, cottage 4 c.a.c., verrière 4 saisons, s-sol fini, salle de cinéma, pisc. cr. Maison impeccable!

**SAINT-HILAIRE, FLANC SUD**



1-2 - Cottage 96, surplombant la vallée et vue sur Mt., 12 pièces, 4 c.a.c., 3 sdb, cui. ultra moderne, split, foyer, plan. bois franc, s-sol fini. Prop. magnifique avec une vue imprenable. Un réel bijou!

**NOUVEAU**



3 - Bungalow de prestige, très bien divisé, planchers de lattes, foyer, 4 c.a.c., 2 sdb, sous-sol fini, piscine. Impeccable!

**NOUVEAU**



4 - SAINT-HILAIRE: Split 3 c.a.c., planchers parq., récemment sablé, fraîchement peinturé, pisc. cr., clôture, paysagé. Libre! À voir!

**1er ACHAT!**



7 - OTTERBURN: Taxes 1,602\$, bung. moderne, 3 c.a.c., s-sol semi-fini, 2 sdb, terrain clôturé, pisc. Impeccable!

**NOUVEAU PRIX**



8 - BELOEIL: Près du centre commercial, split, pl. de lattes, foyer, 3 c.a.c., grandes fenêtres au s-sol, terrain privé. À voir!

**IMMO Versailles** **6 mois sans paiement**  
 COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ  
**Thérèse Versailles**  
 203-9665

<b>VOTRE 1re MAISON</b> 1 - BELOEIL: Impeccable, 3 c.a.c., sans voisin arrière. 104.000\$	<b>SECTEUR HUPPÉ</b> 2 - ST-HILAIRE: Pour jeunes professionnels ou gens d'affaires. Elle a tout!	<b>PRIX RÉDUIT</b> 3 - ST-HILAIRE: Vue panoramique! Terr. rempli d'arbres. Solide et belle. Bachelors!	<b>BORD DE L'EAU</b> 4 - BELOEIL: 139.900\$. 4 ou 5 c.a.c., 2 foyers, arm. chêne, gar. atelier! Quai pour bateau!
<b>PRÈS ÉCOLE AQUARELLE</b> 5 - ST-HILAIRE: Superbe prop. dans secteur de choix, rue Lemoine. Consl. Plante & Charbonneau.	<b>POUR JEUNES CADRES</b> 6 - BELOEIL: Une maison extraord., mezzanine, design architectural. Une merveille.	<b>ANCESTRALE</b> 7 - BELOEIL: À la campagne. Cachet conservé avec amour. La maison de ma grand mère.	<b>VUE PANORAMIQUE</b> 8 - ST-HILAIRE: Rue Radisson. Maison au cachet except. boiserie. Terr. 18.000 p.c. Superbe (Exclusif)

**OTTERBURN PARK**

*Les Habitations montconfort inc.*  
 Construction résidentielle de tout genre

**Nouvelle phase 108 500\$**  
 Inklus: garages, infra 100%, terrain, superbe lampadaire T.P.S., T.V.Q. en sus  
 POUR INFO Jacques Chassé: 467-4707  
 Bureau des ventes: 131, Perce Neige Ch. des Patriotes

**Les Habitations Réjean Boies et fils 464-9438**

**L'HEUREUX TRIO BELOEIL MAISON DE VILLE, CONCEPT CONDO**

À partir de **69 900\$ INCLUANT:**

- T.P.S., T.V.Q.
- Infra 100% phase 1
- Terrain gazonné
- Entrée asphaltée
- Aussi disponible avec garage

**\*3 mois sans paiement**

**UN CONCEPT UNIQUE À VISITER**  
 LE SANCTUAIRE DU MONT-SAINT-HILAIRE condos sur 2 1/2 étages

À partir de **77 900\$ INCLUANT:**

- T.P.S., T.V.Q., infra 100% 1 et 2
- Terrain aménagé
- 2 stationnements asphaltés
- 2 ou 3 chambres
- Près de tout

520\$/mois, 3 ans, 3 695\$ comptant

visite libre sam - dim 13h à 18h (rendez-vous sur semaine)

ST-HILAIRE (Sanctuaire)

416876-14-35C

\*OCCUPATION PRINTEMPS 1998, CONTRACT SIGNÉ AVANT LE 20 MARS 1998, CONDITIONS REQUISES

**Gilles Marcil FRI** **Sutton**  
 497-0822 446-8600

**ST-MATHIEU-DE-BELOEIL**  
 Bâtisse + terrain industriels 23,171 p.c., 2 étages 60x42 de terrain, br./alum., chauff. élect. air clim., fenêtres alum. Stationnement extérieur.

**Cité Soleil, Saint-Hubert**  
 Directement du propriétaire  
 3700, rue des Oeillets  
 2110 pi.ca., foyer, plancher bois franc, piscine hors terre  
 462-3038

172 000\$

**CAMIL DEMERS** **Sutton**  
 416619-14marsG  
 446-8600 446-2521  
 6 MOIS SANS PAIEMENT

**RE/MAX SIGNATURE**  
 1938, chemin Fer-à-cheval, bureau 200, Sainte-Julie (coin du Ponceau) 922-7777

**DANIEL GAUDETTE**  
 agent immobilier affilié  
 922-7777

<b>BELOEIL</b> 1 - Bungalow 5 c.a.c., sous-sol fini, planchers parqueterie, remise, clôturé. 83.900\$	<b>OTTERBURN PARK</b> 2 - Bungalow récent à aires ouvertes, sous-sol fini, 3 c.a.c., remise, bel aménagement.
<b>ST-MATHIEU-BELOEIL</b> 3 - Maison tout brique, 5 c.a.c., sous-sol fini, 2 foyers, piscine int., grand terrain, boisé.	<b>MONT-ST-HILAIRE</b> 4 - Superbe cottage de luxe, 3 c.a.c., poêle à bois, sous-sol fini, piscine creusée, clôturé.

**VENDU**  
 876, L'Acadie, St-Antoine. Fermette 1/2 hectare, plusieurs bâtiments, poulailler, hangar, garage.

**URGENT BESOIN**  
 Fermes et fermettes. Pour clients pré-qualifiés.

**CHALET**  
 Situé sur le bord de l'eau, à St-Marc. 2 c.a.c., foyer, balcon, escalier sur la rive.

**ÉRABLIÈRE**  
 ST-DENIS-SUR-RICHELIEU. Cabane à sucre. Cabane de bois. Plusieurs inclus.

**Sutton 446-8600 6 mois sans paiement**

**MONIQUE BROUILLETTE**  
 agent immobilier affilié

<b>10,000\$ SOUS L'ÉVALUATION</b>  CONDO	<b>189,000\$, FACE AU RICHELIEU</b>  2 - Vaste bung., gar. double, dinette + sam et séjour au rdc. 3+3 c.a.c., grande galerie avec auvent, lattes, foyer double. Aucun voisin.
--	--

**Sutton 446-8600 6 mois sans paiement**

**RÉJEAN CORMIER**

<b>89,900\$</b>  1 - Split 3 c.a.c., grande cui., porte patio, échangeur d'air prop. taxes basses, const. 91.	<b>69,900\$</b>  2 - OTTERBURN: Terrain de 8,400 p.c., élect. + plomberie refaites. Cabanon, arbres matures.	<b>89,900\$</b>  3 - BELOEIL: Cuisine rénoverée, terrain 7,260 p.c., arbres matures, piscine, l/v, broyeur, foyer, etc.
---	--	---

**CONDO DU DOMAINE**

Déjà 50% vendu phase 1

au coeur du domaine des Hauts-Bois à Ste-Julie

**Hâtez-vous!**

**Condo de Luxe**

à partir de **89 900\$** Taxes incluses

✓ Ascenseur ✓ Mezzanine et terrasse  
 ✓ Garage intérieur ✓ Intercom  
 ✓ Gicleurs ✓ 4 1/2 - 5 1/2 - 6 1/2

BUREAU DES VENTES  
 93, boul. des Hauts-Bois  
 TRAJET: Aut. 20 sortie 102 ch. Fer-à-cheval vers l'ouest jusqu'au boul. des Hauts-Bois (1 km)

HEURES D'OUVERTURE:  
 Lun - mar - mer: 16h30 à 19h30  
 Sam - dim: 13h à 17h

**649-0170**  
 88001-24-1GR

**POUR UN SERVICE DIFFÉRENT EN IMMOBILIER**



**Joyce Ledoux** agent immobilier affilié  
**Guy Lussier** ing. agent immobilier agréé  
**446-0836** Sutton Groupe Sutton Actif Inc. courtier immobilier agréé

1 - ST-ANTOINE Bung. 1990. Pour le prix d'un loyer, devenez propriétaire. Encore mieux qu'une reprise de finance!  
 2 - BELOEIL Côté 1992. près des services avec vue saisissante sur le montagne, vaste 3% au s/sol avec entrée indépendante. Faut voir!

DEPUIS VOTRE SALON, ASSISTÉS DE NOTRE ORDINATEUR, BÉNÉFICIEZ DE TOUTE L'INFORMATION DE L'HEURE EN IMMOBILIER

**Sutton SYLVIE DUCHARME** Agent immobilier affilié  
**446-8600** \* PROMOTION ACHETEUR  
 internet: http://www.mls.ca 416605-14marsG

**6 mois sans paiement**

1 - MT-ST-HILAIRE: 129,900\$. 689 Bourgogne. Split avec foyer, s/m, marquerie, garage double. Super terrain, face au parc.  
 2 - OTTERBURN PARK: Prix réduit. Split 3 c.a.c., marq., grande cui. échangeur d'air, fenêtres PVC, bain podium, douche séparée.  
 3 - MT-ST-HILAIRE: Pour l'éval. munic. Site idéal pour prof. voulant travailler à la maison, bureau au dessus du garage. Facile d'accès, près 116.

**Sutton 446-8600** 6 mois sans paiement

**JOHNNY PIACENTE** agent affilié  
**ARMANDO LANDRY** agent agréé

**MONT-SAINT-HILAIRE** **OTTERBURN PARK**

1 - 3 c.a.c., situé dans un croisement, vue exceptionnelle sur la montagne et la ville. Taxes 1.552\$.  
 2 - Terrain de 24.482 p.c., adossé au ruisseau, rénovation, de très bon goût.

**Sutton LYSE COUTU** COURTIER IMMOBILIER AFFILIÉ  
**446-8600** 6 mois sans paiement

OPINION DE LA VALEUR MARCHANDE DE VOTRE PROPRIÉTÉ, SANS FRAIS

**OTTERBURN** **61,900\$** **SAINT-BASILE**

1 - Const. 91, 9 pièces, sous-sol fini, planchers fini crystal, terrain très paysagé, haie cède. Une beauté!  
 2 - OTTERBURN PARK: Condo, plus bas qu'un loyer, soyez chez vous! 2 c.a.c., foyer au salon. Super impeccable!  
 3 - Près des services, duplex très luxueux, sous-sol fini, grand garage, piscine, cabanon. Il a tout, tout!

**UN BIJOU!** **IMPECCABLE** **À VOIR!** **ACHETEUR EXIGEANT!**

4 - BELOEIL: Maison en rangée sur 3 étages, près de tous les services. Faut voir!  
 5 - BELOEIL: Pour 99,000\$, 9 pièces impeccables, foyer, sous-sol fini, 2 sdb, thermo. Super!  
 6 - OTTERBURN PARK: Secteur de choix, sous-sol fini, boiserie, foyer, abri d'auto. Il faut agir vite!  
 7 - SAINT-HILAIRE: Fianc sud, prestigieuse résidence de const. supérieure, sur un beau terrain paysager, arbres matures. À voir!

17 ans de succès dans l'immobilier

**Sutton MICHELINE DE GRÂCE** AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ  
**446-8600** 6 MOIS SANS PAIEMENT

1 - OTTERBURN PARK: Toute récente avec cachet unique et chaleureux, bel aménagement paysagé.  
 2 - ST-HILAIRE: Près de tout très beau terrain, garage séparé, prix en bas de l'évaluation.  
 3 - ST-JEAN-BAPTISTE: Village paisible. Confort à bas prix.  
 4 - OTTERBURN PARK: Libre rapidement, piscine creusée. Il n'y aura pas de voisin à l'arrière, boisé.

**Sutton JEAN-GUY BEAUDET** Agent immobilier agréé  
 Bur.: (514) 446-8600 Ligne Mtl.: (514) 990-5991

**ST-MARC** **STE-MADELEINE**

1 - Fermette 53.819 p.c., cottages rénovés, bâtiments 40x80 et 27x53.  
 2 - Fermette 53.200 p.c., bungalow 45x28, bâtiments de 129x32 et 41x72.

**Sutton DIANE GRAVEL** Courtier immobilier affilié  
**467-8000** COMBIEN Pouvez-vous recevoir pour votre maison actuellement ??? SANS FRAIS Contactez-moi!

1 - OTTERBURN PARK: 860, CLAIRMONT. Cottage + garage, terrain de 10.243 p.c., sur rue cul de sac, tranquille. Prix 119,000\$. Une visite vous convaincra.  
 2 - 3185, DU PARC: Idéal pour famille sportive, face à un parc, foyer ds s.f.m. Pour MOINS de 86,000\$.

3 - MT-ST-HILAIRE: Secteur polyvalent, planch. lattes, foyer, s/sol avec un 4 1/2 et 2 sorties. Terr. paysager + pisc. cr. et + encore.  
 4 - BELOEIL: Canadienne, foyer salon, entrée privée au s/sol. Garage chauffé. Terrain paysager. Vous devriez la visiter.  
 5 - MT-ST-HILAIRE: 626, Dublin. Bungalow 4 paliers, garage double, terrain paysager.

Cette espace est pour vous!

**Sutton 467-2333** 6 mois sans paiement  
**446-8600** 524, boul. Laurier, Beeloil

**GINETTE BERNIER** Groupe Sutton Actif - G.B.B. Inc.

1 - BELOEIL: Superbe cottage pierre et brique, 11 pièces, salon avec foyer, parqueterie, piscine, paysager. À voir!  
 2 - MONT-SAINT-HILAIRE: Superbe cottage avec garage, foyer, piscine, grandes pièces très éclairées et récemment décorées. À voir!  
 3 - BELOEIL: Bungalow rénové 24x38 p.c., 3 c.a.c., thermo., armoires en chêne, entrée pavé-uni, s-sol fini. À voir!  
 4 - OTTERBURN PARK: Bungalow, adossé à un boisé, planchers parqueterie, armoires mélamine, secteur de choix. À voir!  
 5 - BELOEIL: Superbe bung 30x39 plus rallonge 14x19 p.c., garage, planchers lattes, terrain de 10.582 p.c. À voir!  
 6 - MONT-SAINT-HILAIRE: Secteur de prestige, cottage 58x31 p.c., plan lattes, cuis. sdbains rénovées, pisc. cr., terrain 24.558 p.c. À voir!  
 7 - BELOEIL: Split 28x42 p.c., garage, cuisine, salle de bains, fenêtres, portes, rénovées 1995, piscine, planchers lattes. Impeccable!

**Sutton 446-8600**  
**ANDRÉE ROULEAU** 467-9000  
 PROMOTION SUTTON  
 19 années d'expérience et de succès dans la région  
 ESTIMATION SANS FRAIS DE VOTRE PROPRIÉTÉ

IMMENSE DOMAINE SUR LE BORD DU RICHELIEU À ST-HILAIRE

Cottage récent, beaucoup de cachet, bureau ou petit logement possible, grand terrain. À ne pas manquer.

Pour de plus amples détails sur cette propriété unique, communiquez avec moi.

**VENDU**

**Sutton ÉRIC SCHRAENEN** AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ  
**446-8600** ACHETEURS VENDEURS Me confier vos projets est synonyme de succès

1 - ST-HILAIRE: + de 2 000 p.c. hab. Terrain 15 000 p.c. gar. foyer pas voisin arr. L'intérieur vous séduira. Vendeur motivé.  
 2 - BELOEIL: Prop. impeccable, pisc. cr. près de tout, moins de 100 000\$ nég.  
 3 - BELOEIL: Condo de prestige sécurité, paix, pisc. int. gym, sauna, tourbillon. 115 000\$ nég.  
 4 - MT-ST-HILAIRE: Dans secteur de prestige, vue sur la montagne, foyer, pisc., grand terrain. Prix réduit 189 000\$.  
 5 - 3 plex long. Bien situé en très bon état. 1 x 4 1/2 - 1 x 6 1/2 1 x 2 1/2. Libre à l'acheteur.  
 6 - BELOEIL: Secteur de choix, split de grande qualité, foyer. Pour bien se loger à bon prix.  
 7 - OTTERBURN PARK: Superbe bung d'un cachet authentique. Terrain 16 000 p.c. THP, toit 94, syst. ch. 96. Une visite vous convaincra!  
 8 - BELOEIL: Superbe bung., bachelors loués 425\$ PM pisc. cr. À voir.  
 9 - Très grand bung garage 24 x 32 Terrain 18 000 p.c. const. 90. Thermopompe idéal atelier, zone comm.

**6 mois sans paiement**

**Sutton ALAIN MESSIER**  
416609-14marsG AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ  
**446-8600** MLS

ACHETEURS - VENDEURS - Service à domicile à l'aide de mon ordinateur portable, vous pourrez découvrir en couleur toutes les propriétés sur le marché, incluant les reprints et les photos et ce, GRATUITEMENT

<b>NOUVEAU 73,500\$</b>  1 - OTTERBURN PARK: Cott. rénové, fen. neuves, 3 c.a.c., grand terr. 9,800 p.c. Prop. pour moins cher qu'un loyer!	<b>DUPLIX</b>  2 - Pour investisseur ou propriétaire-occupant, 1x3 1/2, 1x6 1/2, fournaise neuve, grand terrain, revenus 11,220\$/an.	<b>PRÈS DU RUISSEAU</b>  3 - MONT-SAINT-HILAIRE: Construction 96, grand terrain avec boisé à l'arrière, site unique, oasis de verdure.	<b>139,500\$</b>  4 - BELOEIL: Secteur Les Villas, superbe cottage, salle fam. rez-chaussée avec foyer, garage, piscine et bien plus.
<b>RÉDUIT 114,900\$</b>  5 - BELOEIL: Splendide résidence près des services, s-sol fini, 2 sdbains, garage double, comb. lente et bien plus.	<b>595\$/MOS C.I.</b>  6 - BELOEIL: Bungalow en parfaite condition, 3+1 c.a.c., 2 sdbains, s-sol fini avec comb. lente. Promotion 6 mois sans paiement.	<b>VENDU</b>  270, Chanoine Pépin, BeLoeil.	<b>VENDU</b>  Terrain vacant, 60,000 p.c. rue Morin, St-Denis-sur-Richelieu.

**Sutton 446-8600**

6 mois sans paiement

POUR UN SERVICE EFFICACE contactez-nous!

**NICOLE BISSONNETTE** **JACQUELINE FOSTER**

<b>NOUVEAUTÉ</b>  1 - ST-HILAIRE: Un modèle exclusif, exceptionnelle.	<b>POMMERAIE</b>  2 - Modèle très classique, 4 c.a.c. Rénovée! Faut voir!
<b>BOUCHERVILLE</b>  3 - Près de tout, confort et cachet spécial.	<b>NOUVEAUTÉ</b>  4 - Bois ensoleillé, 6 chambres. Près de la 116.

**LIETTE COMTOIS**  
Agent immobilier affilié  
**446-8600**

**Sutton 6 mois sans paiement**

<b>59,500\$</b>  1 - Bung. situé près des services à deux minutes des autobus. Idéal pour jeune couple ou jeune famille, grande pièce bien éclairé, 2 sdb, air climatiser et plus.	<b>GARAGE DÉTACHÉ</b>  2 - BELOEIL: Bung. rénové en partie, situé près des services, cuisine très fonctionnelle, 3 c.a.c., sous-sol semi-fini, garage isolé, éclairé. 94,500\$ nég.
<b>GRAND TERRAIN</b>  3 - Situé à St-Hilaire, près de la montagne, beaucoup de rénovation fait depuis 3 ans, terrain de 23,000 p.c., piscine creusée, arbres mûres, garage double.	<b>NOUVEAU</b>  4 - Bung. 4 c.a.c., 2 sdb foyer, s-sol fini, grandes pièces, grand terrain de 7,790 p.c. avec arbres matures, situé dans secteur de la pommeraie à St-Hilaire, près école primaire et d'un parc.
<b>JOLIE QUÉBÉCOISE</b>  5 - BELOEIL: Près des écoles, aréna, centre commercial, etc. Beaucoup de rénovation on été fait comme toit, sdb, s-sol fini, comb. dans sfm, terrain clôturer, piscine, arbres matures.	<b>89,900\$</b>  6 - Bung. 89,900\$ nég. Secteur calme près école primaire, grand terrain de 7,150 p.c., s-sol fini, comb. dans sfm, plan. parq. Impeccable! Elle vous charmera avec son cachet.

**Sutton JULIEN LESSARD**  
416607-14marsG AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ  
**446-8600** 6 mois sans paiement

<b>ST-BASILE</b>  1 - Cottage, aucun voisin arrière, 2 foyers, piscine h/t, terrain de 7,800 p.c. Impeccable.	<b>99,900\$</b>  2 - Bungalow tout brique, à McMasterville, 3 c.a.c., près de la route 116. Taxes basses. Aucun tapis. Super.	<b>84,900\$</b>  3 - ST-HILAIRE: Bung. tout brique, 4 c.a.c., taxes basses, impeccable. Bon prix. À qui la chance?
<b>107,900\$</b>  4 - McMASTERVILLE: Split avec garage, foyer, possibilité de commerce ou bureau d'affaires. Bon prix. Faites vite!	<b>BELOEIL</b>  5 - Bungalow tout brique, près de la rivière avec garage, terr. de 10,455 p.c., piscine creusée.	<b>BELOEIL</b>  6 - Split 4 c.a.c., garage, piscine h/t, c.c.p. exceptionnelle, bien décoré. Terrain privé. À voir!
<b>A VOIR</b>  7 - Cottage, garage double, aucun voisin arrière, secteur des Villas à BeLoeil. 4 c.a.c. Super!	<b>DE PRESTIGE</b>  8 - Cottage 95, 5 c.a.c., tout brique, terrain de 12,290 p.c., adossé à la montagne St-Hilaire. Un bijou.	<b>88,000\$</b>  9 - BELOEIL: Bungalow 4 c.a.c., combustion lente, toit refait en 97, beau secteur. À ne pas manquer.
<b>99,900\$</b>  10 - ST-CHARLES: Canadienne face au Richelieu avec quai, terrain de 11,507 p.c. Cuisine refaite. À voir!	<b>BELOEIL 132,900\$</b>  11 - Inscrit sous l'évaluation, terrain de 9,000 p.c., piscine creusée, 4 c.a.c. À ne pas manquer. Avec garage!	<b>COMMERCE</b> Dépanneur à vendre. Chiffres d'affaires 600,000\$/an. À BeLoeil, un bon investissement.

**CLAIRE RENAUD** Agent immobilier affilié **BRUNO CHOLETTE** Agent immobilier affilié

**6 mois sans paiement**

**VENDRE OU ACHETER**

Opinion de la valeur marchande de votre propriété SANS FRAIS

**Sutton 446-8600** MLS

Programme R.A.P. pour 1er acheteur  
Programme 5% de comptant pour 1er acheteur  
Réseau MLS  
Internet http: www.mls.ca

<b>89,900\$</b>  1 - ST-MATHIAS: 29, Cayer. 1,789\$/an taxes, pisc. H.T., sous-sol fini, 3 c.a.c. avec garde-robes double, dans croissant.	<b>119,500\$</b>  2 - BELOEIL: 208, Racicot. Près des services, grandes pièces très éclairé, 5 c.a.c., 2 sdb, foyer privé.	<b>129,500\$</b>  3 - OTTERBURN: 602, McIntosh. Sur 9,750 p.c., bung. 79, 4 c.a.c., 2 sdb, sous-sol fini, foyer, garage.	<b>139,900\$</b>  4 - OTTERBURN: 1055, Des Perdrix. Cottage 96, impeccable, marq., 3 c.a.c., 2 sdb, Venmar, fen. manivelles PVC, garage.	<b>139,900\$</b>  5 - OTTERBURN: 130, Perce Neige. Impeccable, porte française, aires ouvertes, bain podium, lattes, garage.
<b>149,900\$</b>  6 - OTTERBURN: 63, St-Paul. Aucun voisin arr., cott. 34x35 irr., très éclairé, lattes, 4 c.a.c., 2 sdb, s-sol fini, foyer, garage.	<b>159,000\$</b>  7 - BELOEIL: 33, Joli-Vent. Domaine Prévert. 34,300 p.c., piscine creusée, garage, bachelor. Revenu 6,600\$.	<b>167,000\$</b>  8 - OTTERBURN: 371, Mountinview. Impeccable, lattes et parq., 3 c.a.c., 2 sdb, arm. chêne blanchies, s-sol fini, garage.	<b>184,900\$</b>  9 - ST-HILAIRE: 131, Franquet. Cott. 89, style unique, aires ouvertes, plafond cath., 4 c.a.c., 2 sdb, s-sol fini, foyer, garage.	<b>215,000\$</b>  10 - ST-HILAIRE: 1126, D'Orly. Grand cottage 87, 10,361 p.c., 3 c.a.c., 2 sdb, foyer, garage, piscine creusée.

**La Capitale**  
DES SOMMETS

**MEILLEUR AGENT VENDEUR**  
de la succursale de Beloeil en 1997

**MURIELLE PLOUFFE**  
Agent immobilier affiliée  
**467-1211**

**89,900\$**



Comme une neuve, super belle cuisine, 9 pièces finies, toit refait, piscine H.T. 1995, récemment repeinte. Taxes totales incluant scolaire 1,415\$. Impeccable!

19 ANS D'EXPERIENCE A VOTRE SERVICE

**DENYSE DURAND**  
agent immobilier affilié

**MURRAY KNOX**  
agent immobilier affilié

À votre service depuis 1980

**RE/MAX EXTRA INC. 464-1000**

**VENDU** ESTIMATION GRATUITE de votre propriété **VENDU**  
FREE MARKET ESTIMATION

avec une hypothèque\* promotion exclusive à RE/MAX

**ADORABLE ET ACCESSIBLE**

1 - Nouveauté Beloeil: Toiture & fen. récentes, superbe cul. en stratifié. Rangement +++ com. lente, thermo., terrain privé, haie de cèdres. À découvrir!

**DOMAINE À MONT ST-HILAIRE**

3 - Terrain magnifique et très recherché de 131,126 p.c., piscine cr. + int., const. de qualité, garage double adjacent à l'atelier, grange. Possibilité subd. terrain.

**LA FIN DU BAIL!**

4-5 - OTTERBURN PARK: Const. tout brique, planchers bois franc, garage. Il faut agir vite! **84,500\$**

**BESOIN D'ESPACE**

2 - Nouveau Mont St-Hilaire! 4 c.a.c à l'étage, sdb rénovées avec cachet, foyer dans srm. 2e srm au s-sol, terrain privé. Vue sur montagne. Faut voir l'intérieur!

**SI L'ORDINAIRE NE VOUS SUFFIT PAS!**

6 - Solarium, pl. lattes, cui-mél., puits de lumière, comb. lente, terr. 26,123 p.c. Aucun voisin arrière. Vue sur montagne et rivière. 92,500\$ nég.

**LE LUXE SANS L'ENTRETIEN**

7 - Condo au coeur de St-Bruno avec ascenseur, 2 stationnements intérieurs, 2 c.a.c., bain tourb., air clim. central, beaucoup d'extra. Transport au centre-ville.

**VUE SUR 2 MONTS**

8 - Prix demandé 69,500\$ nég. Près de St-Hilaire. Tout mignonne, 3 c.a.c., garage sur terr. de 10,000 p.c. Taxes très basses 880\$/an.

**4 LOG. - CONST. 87**

9 - 2 x 4 1/2, 2 x 3 1/2, emplacement recherché, transports à la porte. Super propre! Faites une offre!

**PRÊT À CONSTRUIRE**

Plusieurs terrains de 7,875 p.c. à 9,600 p.c. ou non-résidentiel. Prix très intéressant, terrain de 73,783 p.c. Possibilité de subdiv.

**Ginette Tousignant**  
DEPUIS 1973

Courtier immobilier agréé sous-franchisé indépendant et autonome de RE/MAX-EXTRA Inc.

**446-6865** RE/MAX extra G.T. Inc.

**AVEC BUREAU**

**1-BELOEIL:** Très grande maison impeccable avec garage double, sous-sol fini, bureau privé en annexe.

**EXCEPTIONNEL**

**2-ST-BASILE** Plein pied tout brique, ultra moderne, terrain 150 pieds de profondeur.

**ORIGINAL - 84 500\$**

**3- OTTERBURN PARK:** À paliers multiples, nombreuses fenêtres, mieux qu'une neuve. Venez voir!

**BUREAU PRIVÉ**

**4-BELOEIL:** Incomparable et très privé, cottage de 2080 p.c. habitable avec bureau privé pour professionnel, en annexe à la grande maison familiale. Aucun voisin arrière.

**EN MONTAGNE**

**5-ST-HILAIRE:** Beau cottage avec garage dans magnifique région boisée super résidentiel. À proximité école primaire et parc.

**DOMAINE DES HAUTS BOIS**

**6-STE-JULIE:** Super propre et moderne à paliers multiples avec garage, piscine creusée, etc...

**SECTEUR NEUF**

**7- OTTERBURN PARK:** À proximité écoles et centres de la nature, à paliers multiples et impeccable, pour l'acheteur exigeant. Pour visiter appelez-nous!

**AVEC GARAGE**

**8-BELOEIL:** Avec garage et abri + espace pour bateau ou camion

**MAISON NEUVE**

**1 - SAINT-HILAIRE:** Lattes au rd et étage, armoires thermoplastique, fenêtres PVC, infra payées, secteur du golf.

**VENDEUR MOTIVE**

**3 - SAINT-HILAIRE:** Près école + transports, toute brique, salle familiale au r.d.c., s/sol fini, thermopompe + plus...

**LIBRE À L'ACHETEUR**

**5 - OTTERBURN PARK:** 3 plex d'excellente qualité, inclut grand terrain, convient pour prop. occupant, près transport.

**5 MIN. RTE 20**

**7 - SAINT-CHARLES:** Const. 95, 44x28, 6 c.a.c., 2 sdb, lattes, bat. 20x30, 9 stalles pr. garder chiens, terrain 26,910 p.c. À voir!

**BORD DE L'EAU**

**8 - SAINT-DENIS:** Bung. 1994 sur terrain de 23,578 p.c., fenêtres à manivelle, arm. mél., s/sol 8 pi haut. À voir!

**SUPERBE TERRAIN**

**SAINT-HILAIRE:** Terrain prêt à construire, infrastructure payées, près école primaire, 10 000 p.c.

**RÉDUIT À 99,000\$**

**10 - SAINT-BASILE:** Près transport, cui. sdb rénovées, près école en construction 97, toute brique. Impeccable!

**PROPRIÉTÉ DE PRESTIGE**

**2 - SAINT-HILAIRE:** Située en pleine montagne, vue superbe de la Vallée et des montagnes du Vermont, terr. 4 1/2 arp., etc.

**FERMETTE 37 ARPENTS**

**4 - ROXTON FALLS:** Superbe prop. de campagne à 60 mins. de Mtl., 37 arpents, dont 35 boisés, 2 étangs avec poissons.

**TERRAIN 17,125 PC.**

**6 - OTTERBURN PARK:** Grand split + superbe ajout de qualité, 3 foyers, poss. bachelor et/ou centre d'accueil et plus...

**14 - SAINT-HILAIRE:** Grand cottage 40x28, salle familiale 19x13 au RDC, parq. RDC + l'étage; toit 96, gr. cui., arm. chêne.

**«CERTIFICAT»**

**OPINION DE VALEUR MARCHANDE**

Ce certificat donne droit au porteur à une opinion de valeur marchande de sa propriété résidentielle sans frais, ni obligation. Cette offre est valable immédiatement.

**3 TERRAINS OTTERBURN PARK** Prêts à construire, 2,75\$ à 4,00\$/p.c.

**+ BACHELOR 4 1/2**

**13 - BELOEIL:** Rénovés: toit 94, fenêtres et portes 90, sdb 93 et plus. Bachelor avec parqueterie et sortie ext. du sous-sol.

**MLS**

Chers clients, Vous rêvez de changer de maison! Visionnez gratuitement de votre domicile sur mon ordinateur portatif l'une des 35000 propriétés du Réseau du Grand Montréal "Edgar".

**LES HABITATIONS Réjean Boies & Fils**  
**464-9438**

**OTTERBURN PARK**  
**Le Champêtre** **111 900\$**

**OTTERBURN PARK**  
**La Victoriennne** **99 900\$**

**OTTERBURN PARK**  
**Le Versailles** **126 900\$**

**St-Hilaire** **119 900\$**

**St-Hilaire** **106 900\$**

**St-Hilaire** **134 900\$**

**446-1922** O. Leduc  
Fontaine des Parcs Des Caples 116

**536-0475** Grande Allée  
Du Golf Immo. Ch. des Patriotes

INCLUANT: TERRAIN, INFRA 100%, TPS, TVQ, Nouveau confort



# RICHARD GAGNON

Agent Immobilier agréé  
Re/Max Extra Inc. C.I.A.

**464-1000**



1 - 483, Fortier.



2 - Bung, rénové sur terrain de 16,023 p.c., garage double, piscine creusée, foyer +++.



3 - 354, Cédar.



4 - 639, Salomon.



5 - 969, Beauport.



6 - Luxueux condo, ascenseur, garage, foyer, chauffage air chaud, lattes, décor prof. Impeccable!



7 - 2813, Rocheleau.



8 - Prés école primaire, terrain privé, haie de cèdres, arm. chêne, comb. lente. À voir absolument!



9 - 1104, Des Outardes.

### AU PIED DU MONT ST-BRUNO



10 - Vous êtes très exigeants, vous recherchez l'exclusif: garage, foyer, pisc. creusée, lattes, +++ "Clef en main"



11-12 - Domaine unique! Sur terrain de 44,137 p.c., maison très ensoleillée. Vous offre cachet d'antan et qualité d'aujourd'hui pour aussi peu que 229,900\$.



13 - À l'entrée de Beauce, bâtiment commercial de 7,400 p.c. sur terrain de 19,644 p.c., rénové en 92. Face au Masters.



14 - Bâtiment industriel, 26,676 p.c., St-Mathieu-de-Beauce, 15,000 p.c. disponible, financement poss. 1ère hyp. acheteur qualifié. 2 quais de chargement.

# Condos

Mont-Saint-Hilaire 474 du Golf

**NOUS RACHETONS VOTRE BAIL**

(Près de Grande-Allée)  
(ouvert samedi et dimanche de 12h30 à 17h)  
(Lundi au mercredi de 13h à 19h)

125 UNITÉS  
VENDUES EN 1996-1997  
ENTRÉE INDIVIDUELLE  
PLAFOND CATHÉDRALE  
TERRASSE SUR LE TOIT  
MEZZANINE  
RANGEMENT INT. ET EXT.  
2 STATIONNEMENTS PAR CONDO



OUBLIEZ LES PANNES!

Promotion bien au chaud  
• Foyer combustion lente  
80 000 BTU/hrs  
2 900\$ tout compris

**Lisez bien ceci**

CONDO	4 1/2 1200 p. c. niveau terrasse	5 1/2 1300 p. c. niveau terrasse
prix	77 900\$	87 900\$
mise de fonds 5%	3 895\$	4 395\$
sous-total	74 005\$	83 505\$
S.C.H.L. 2,5%	2 072\$	2 338\$
hyp.: 5 ans 6,10%	76 077\$	85 843\$
<b>TOTAL TOUT COMPRIS</b>	<b>488\$/mois</b>	<b>551\$/mois</b>

**T.R.S.  
T.V.Q.  
INFRA 100%  
INCLUSES**

**INF. 464-2424 536-3137**



Construction Darot inc. 2256, de Barcelone Ste-Julie  
Cell.: 942-1460 • 649-2016 rés.: 467-8704



## NOUVEAU PROJET DOMICILIAIRE À STE-JULIE



### COTTAGE DÉTACHÉ

- Projet unique (Ile-de-France)
- Un environnement familial sans compromis
- Très grande accessibilité aux services
- Architecture exclusive

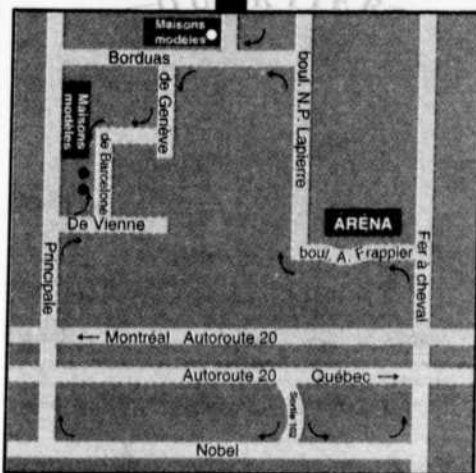
Cottage unifamilial détaché sur terrain de +/- 5000 pi.ca. et plus



Constructions R. L. et Fontaine inc. 19, place Clermont Ste-Julie  
Maison modèle: (514) 922-1509 Bureau: (514) 652-0021



Les Entreprises C. R. Guay  
2252, de Barcelone Ste-Julie  
Tél. bur.: 922-9673





Re/Max Extra inc. courtier immobilier agréé  
365, boul. Laurier, Beloeil  
**464-1000**  
accès total: 990-9001



ANDRE GODIN  
courtier  
franchise



MARCEL MARTINEAU



PIERRE MILORD



ANDRÉE NARBONNE



JOYCE PADUANO  
RE/MAX EXTRA 3P INC



JEAN-CLAUDE PAGE



ISABELLE POTVIN



FRANCE ROSENTHAL



CARMEN RUEL



GINETTE TOUSIGNANT  
RE/MAX EXTRA 3P INC



CLAUDE TREMBLAY



PIERRE VINCENT



PAULINE BÉLEC



JEAN-PAUL COMTOIS



RICHARD GAGNON



RICHARD GALIBOIS



MONIQUE GAUTHIER



LINDA HÉLIE



DENYSE DURAND



MURRAY KNOX



FRANÇOIS LANDRY

VISITE LIBRE DIM. 15 MARS 14H-16H

1 - BELOEIL: 275, Bourgeois. Bungalow rénové, piscine creusée, sous-sol fini, planchers lattes, thermo, 3 c.a.c. À voir! ROBERT LEBLANC, 464-1000.

67,900\$

2 - SAINT-MATHEU-DE-BELOEIL: Maison mobile 14x63 + annexe, gr terr 11,845 p.c. MARCEL MARTINEAU, 464-1000.

REPRISE

3 - SAINT-MATHEU-DE-BELOEIL: Grand multi-paliers, 4 c.a.c., foyer, piscine cr. MARCEL MARTINEAU, 464-1000.



ROBERT LEBLANC



SERGE LEGAULT



SYLVETTE MAILHOT

PISCINE CREUSÉE

4 - BELOEIL: Multi-paliers 3 chambres, foyer, échangeur d'air, système d'alarme, terrain clôturé, bien paysagé. MARCEL MARTINEAU, 464-1000.

MONT-SAINT-HILAIRE

5 - CONDO 2 chambres, salle à manger, foyer au salon, près de tous les services. MARCEL MARTINEAU, 464-1000.

REPRISE

6 - McMASTERVILLE: Superbe cottage construction supérieure, grande salle de bain, belle fenestration, grand terrain. À VOIR! MARCEL MARTINEAU, 464-1000.

REPRISE

7 - OTTERBURN PARK: 67,900\$, bungalow, 4 chambres, construction récente, libre immédiatement. MARCEL MARTINEAU, 464-1000.

SAINT-BASILE

8 - Bungalow entrée-split, 4 c.a.c., 3 sdb, garage de 20x24, situé dans quartier sécuritaire pour les enfants. Faut voir! PIERRE MILORD, 464-1000.

27,000 P.C. DE TERRAIN

9 - SAINT-MATHEU-DE-BELOEIL: Pièces sur pièces avec appentis, séjour, 5 c.a.c., immenses pièces, site champêtre. À voir! ANDRÉE NARBONNE, 464-1000.

BELOEIL

10 - CONDO 4½, construction 1993, situé au milieu, foyer au salon, près poly, arène et services. 68,500\$. JOYCE PADUANO, 464-1000.

MOINS CHER QU'UN LOYER!

11 - Joli bungalow semi-détaché à St-Hilaire, vue imprenable, 3 c.a.c., pl. s-sol quick-step (in bois), asp. central. Seul. 79,900\$. JEAN-CLAUDE PAGE, 464-1000.

BELOEIL

12 - Magnifique cottage 1995, 3 chambres, pisc. creusée, terrain clôturé, superbe cuisine, planchers, escalier chêne. ISABELLE POTVIN, 464-1000.

SUPERBE, BORD DE L'EAU

13 - SAINT-ANTOINE: Clé en main, propriété rénovée A à Z, garage chauffé-isolé, piscine, 2 sdb complètes. Absolutement impeccable! 139,000\$ nég. FRANCE ROSENTHAL, 464-1000.

DUPLEX - NOUVEAU

14 - Rénové, près école élémentaire, 1 = 5½, 1 = 4½ pces, loués. INFO: CARMEN RUEL, 990-9001 ou 795-6801.

QUADRUPLEX

15 - 4 x 4½ pces rénové et très bien entretenu, 4 thermopompes pour le confort de chacun, toujours loués. INFO: CARMEN RUEL, 990-9001 ou 795-6801.

SAINTE-MADELEINE

16 - Maison mobile, 2 chambres, hall d'entrée, combustion lente, rénovée à 80%. INFO: CARMEN RUEL, 990-9001 ou 795-6801.

84,500\$

16 - Original avec ses 4 papiers, foyer, planchers de bois, cuisine très moderne. GINETTE TOUSIGNANT, 464-1000.

IMPRESSONNANT BUNG. BRIQUE COLONNES BLANCHES

18 - Const. 92, décoration, paysagement de bon goût, tout y est pl. parq. & céra., véranda vitrée, pisc. H.T., thermo., foyer, aps. central, bain tourbillon + douche, s-sol fini. CLAUDE TREMBLAY, 464-1000.

SUPER AUBAINE 124,900\$

19 - Magnifique split face au Richelieu, pisc. cr int. 16x32, foyer au salon, 3+1 c.a.c., 2 sdb + sde, pl. lattes, véranda vitrée, garage, grand terrain, confort assuré. CLAUDE TREMBLAY, 464-1000.

1-2-3-4-5-6 CHAMBRES!!

23 - SAINT-HILAIRE: Près école, parc, 3 salles de bains, armoires de cuisine chêne blanc, plancher en lattes. PIERRE VINCENT, 464-1000.

VISITE LIBRE DIM. 15 MARS 14H-16H

20 - SAINT-HILAIRE: Rue Rembrandt, immense victorienne, spacieux vivre et salon, aucun voisin arrière, ccp 14x20. PIERRE VINCENT, 464-1000.

SUBLIME BOISÉ... 134,900\$

21 - Cottage sise dans un boisé, hall et salon toit cathédrale, 3 vastes chambres, élégante salle à manger. PIERRE VINCENT, 464-1000.

5 C.A.C., SUPERBES A L'ETAGE!

22 - Terrain de 30,000 p.c., aucun voisin sur 3 côtés, garage double, tout brique, pisc. 16 x 30. PIERRE VINCENT, 464-1000.

avec une hypothèque\*  
BANQUE ROYALE  
promotion exclusive à RE/MAX

NOUVEAU POUR COMBLER TOUS VOS DESIRS

27 - Détendez-vous et prenez vos aises dans cette magnifique maison, 3 c.a.c., plan, lattes & parq., s-sol semi-fini. Bonne visite! MONIQUE GAUTHIER, 464-1000.

ZONÉ COMMERCIAL

29 - BELOEIL: 289, St-Jean-Baptiste, duplex, terrain 7,733 p.c., 79,900\$, bien situé (coin Dupré). LINDA HÉLIE, 464-1000.

RAVISSANTE

24 - Propriété qui saura plaire aux plus exigeants, cuisine rénovée au goût du jour, sous-sol exceptionnel, très confortable. PAULINE BÉLEC, 464-1000.

PRÈS ÉCOLE PRIMAIRE

25 - Superbe split, armoires chêne, foyer, comb. lente, terrain 9,550 p.c., haie de + 6 pieds: très privé! Impeccable! RICHARD GAGNON, 464-1000.

NOUVELLE INSCRIPTION

26 - BELOEIL: Super belle propriété, split 4 niveaux, toit cathédrale, 6,000\$ en bas de l'évaluation, bien décoré. Occupation rapide! RICHARD GAGNON, 464-1000.

CHEZ SOI À BON COMPTE ET EN TOUT CONFORT. 65,900\$

26 - Agréable m/m bien éclairée, bien entretenue, secteur paisible, salon & dinette toit cathédrale, cui. beaucoup arm., s.l., sdb complète. 2 c.a.c., grand terrain 16,145 p.c. À qui la chance? MONIQUE GAUTHIER, 464-1000.

NOUVEAU, BELOEIL

34 - Superbe cottage haut de gamme grand terrain, 3 c.a.c., sous-sol fini, plan, lattes érabies et marq., thermo. À voir! ROBERT LEBLANC, 464-1000.

30,000\$ Terrain prêt à construire. Au cœur de Beloeil. SERGE LEGAULT, 464-1000

BESOIN D'ESPACE

30 - NOUVEAU - MONT-SAINT-HILAIRE: 4 c.a.c. à l'étage, s/bains rénovés avec cachet, foyer dans s/m, terrain privé, vue sur la montagne. Faut voir l'intérieur. DENYSE DURAND, 464-1000.

ADORABLE ET ACCESSIBLE

31 - NOUVEAUTÉ BELOEIL: Toiture & fenêtres récentes, superbe cuisine en stratifié, rangement +++ comb. lente, thermo., terrain privé, haie de cèdres. À découvrir! DENYSE DURAND, 464-1000.

LA FIN DU BAIL!

32 - 84,500\$ - OTTERBURN PARK: Const. tout brique, planchers bois franc, garage. Il faut agir vite! MURRAY KNOX, 464-1000.

67,900\$

33 - 3 c.a.c., foyer, rue sans issue, rénové, pourquoi rester locataire!! Appelez-moi aujourd'hui. FRANÇOIS LANDRY, 464-1000.

NOUVEAU 89,900\$

38 - McMASTERVILLE: 3 c.a.c., plaque, four encastré, parqueterie, toiture refaite, remise 11x22 isolée-chauffée. Taxes 1,664\$. LINDA HÉLIE, 464-1000.

BELOEIL, 14,450 P.C.

39 - Très beau secteur split tout brique, cuisine, sdb rénovées, pisc. creusée, grand terrain 14,450 p.c. ISABELLE POTVIN, 464-1000.

NOUVEAU

35 - SAINTE-MADELEINE: 89,900\$ demandés. Très bien divisé, ce cottage 3 chambres est offert à prix TRÈS AVANTAGEUX. SYLVETTE MAILHOT, 464-1000.

TERRAINS MONT-SAINT-HILAIRE OTTERBURN PARK ST-DENIS-SUR-RICHELIEU. Prêts à construire, à partir de 14,000\$. MARCEL MARTINEAU, 464-1000

PRIX POUR VENTE RAPIDE

36 - Maison mobile 14x60, 2 c.a.c., terrain bien entretenu, taxes basses, accès facile transport commun. MARCEL MARTINEAU, 464-1000.

84,900\$

37 - MONT-BRUNO: Cottage-jumelé, toiture neuve, face à un parc. MARCEL MARTINEAU, 464-1000.

NOUVEAU 89,900\$

38 - McMASTERVILLE: 3 c.a.c., plaque, four encastré, parqueterie, toiture refaite, remise 11x22 isolée-chauffée. Taxes 1,664\$. LINDA HÉLIE, 464-1000.

BELOEIL, 14,450 P.C.

39 - Très beau secteur split tout brique, cuisine, sdb rénovées, pisc. creusée, grand terrain 14,450 p.c. ISABELLE POTVIN, 464-1000.

HAIE DE CÈDRE 8 PIEDS

40 - OTTERBURN PARK: 4 chambres, spacieux salon, split, piscine H.T., chaudière et confort assuré. PIERRE VINCENT, 464-1000.

**C'est le temps d'acheter** • Les PRIX sont bons... très bons • Les TAUX d'intérêt sont bas... très bas